Pioneer sound.vision.soul

ハンドライティングデバイス
HANDWRITING DEVICE
Dispositif d'écriture manuscrite
Beschriftungsgerät
Dispositivo per scrittura a mano
Handschriftapparaat
Pizarra electrónica
PDP觸控光學感應裝置
핸드 라이팅 디바이스

PDK-50HW3

「据付工事」について

- 本機は十分な技術･技能を有する専門業者が据付けを行うことを前提に販売されているものです。据付け･取付けは必ず工事専門業者または販売店にご依頼ください。
- なお、据付け･取付けの不備、誤使用、改造、天災などによる事故損傷については、弊社は一切責任を負いません。

K042_Ja

설치작업상의 주의:

본 기기는 충분한 경험과 자격이 있는 사람에 의해 설치되는 것을 상정하여 판매됩니다. 본 기기의 설치는 항상 설치 전문가나 취급점에 의뢰하여 주십시오.
파이오니어는 설치 및 마운팅상의 실수, 오용, 개조 및 자연재해에 의해 발생하는 손상에 대해서는 일절 책임을 지지 않습니다.

	사용자 안내문
B 급기기	이 기기는 비업무용으로 전자파 장해 검정을 받은 기기로서 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다. H036 Ko

取扱説明書
Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Manual de instrucciones
使用說明書
취급설명서

SAFETY PRECAUTIONS

Notes on Installation Work:

This product is marketed assuming that it is installed by qualified personnel with enough skill and competence. Always have an installation specialist or your dealer install and set up the product.
PIONEER cannot assume liabilities for damage caused by mistake in installation or mounting, misuse, modification or a natural disaster.

IMPORTANT

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

CAUTION:
TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

D3-4-2-1-1_En-A

WARNING

This equipment is not waterproof. To prevent a fire or shock hazard, do not place any container filed with liquid near this equipment (such as a vase or flower pot) or expose it to dripping, splashing, rain or moisture. D3-4-2-1-3_A_En

To ensure proper heat radiation, distance the unit slightly from other equipment, walls, etc. (normally more than 10 cm). Avoid the following installations which will block vents and cause heat to build up inside, resulting in fire hazards.

- Do not attempt to fit the unit inside narrow spaces where ventilation is poor
- Do not place on carpet
- Do not cover with cloth, etc.
- Do not place on its side
- Do not place it upside down
- If planning special installation such as fitting close to the wall, placing it horizontally, etc., be sure to consult your Pioneer dealer first.

Operating Environment

Operating environment temperature and humidity:
0 °C – +40 °C (+32 °F – +104 °F); less than 85 %RH (cooling vents not blocked)
Do not install this unit in a poorly ventilated area, or in locations exposed to high humidity or direct sunlight (or strong artificial light) D3-4-2-1-7c_A_En

WARNING

To prevent a fire hazard, do not place any naked flame sources (such as a lighted candle) on the equipment. D3-4-2-1-7a_A_En

WARNING: Handling the cord on this product or cords associated with accessories sold with the product will expose you to lead, a chemical known to the State of California and other governmental entities to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.
Wash hands after handling D36-P4_En

Note for Dealers:

Following installation, please use this manual to explain all aspects of operation and safety precautions to customers.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

– Reorient or relocate the receiving antenna.
– Increase the separation between the equipment and receiver.
– Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
– Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help. D8-10-1-2_En

CAUTION: This product satisfies FCC regulations when shielded cables and connectors are used to connect the unit to other equipment. To prevent electromagnetic interference with electric appliances such as radios and televisions, use shielded cables and connectors for connections. D8-10-3a_En

Information to User
Alteration or modifications carried out without appropriate authorization may invalidate the user's right to operate the equipment. D8-10-2_En

[For Canadian model]
This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

This product complies with the Low Voltage Directive (73/23/EEC, amended by 93/68/EEC), EMC Directives (89/336/EEC, amended by 92/31/EEC and 93/68/EEC). D3-4-2-1-9a_En

[for US model]
IMPORTANT NOTICE

The serial number for this equipment is located on the bottom of the frame. Please write this serial number on your enclosed warranty card and keep it in a secure area. This is for your security.

[for US model]

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1)This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Product Name: HANDWRITING DEVICE
Model Number: PDK-50HW3
Product Category: Class B Personal Computers & Peripherals
Responsible Party Name: PIONEER ELECTRONICS SERVICE INC.
Address: 1925 East, Dominguez Street, Long Beach,CA 90901-1760, USA
Phone: 310-952-2915
URL: http://Pioneerelectronics.com

Thank you for buying this Pioneer product.
Please read through these operating instructions so you will know how to operate your model properly. After you have finished reading the instructions, put them away in a safe place for future reference.

CAUTIONS REGARDING HANDLING

This unit has been designed for use only with Pioneer Plasma Display models PDP-504CMX/ PDP-504CMX-S/PDP-503CMX and PDP-50MXE1/ PDP-50MXE1-S/PDP-503MXE.
It cannot be used with models PDP-502MX or PDP-502MXE.

For details regarding operation, handling and safety precautions of the Pioneer plasma display, consult the Plasma Display Operating Instructions.

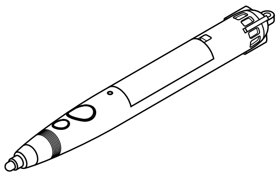
English

Contents

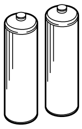
ACCESSORIES

Using this list, confirm that all accessories are present, and check them off one-by-one here ✔ .

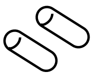
Pen (x1)



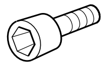
AAA (LR03) alkaline batteries (x2)



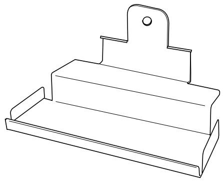
Replacement tips (x2)



Allen bolt (x1)



Pen stand (x1)



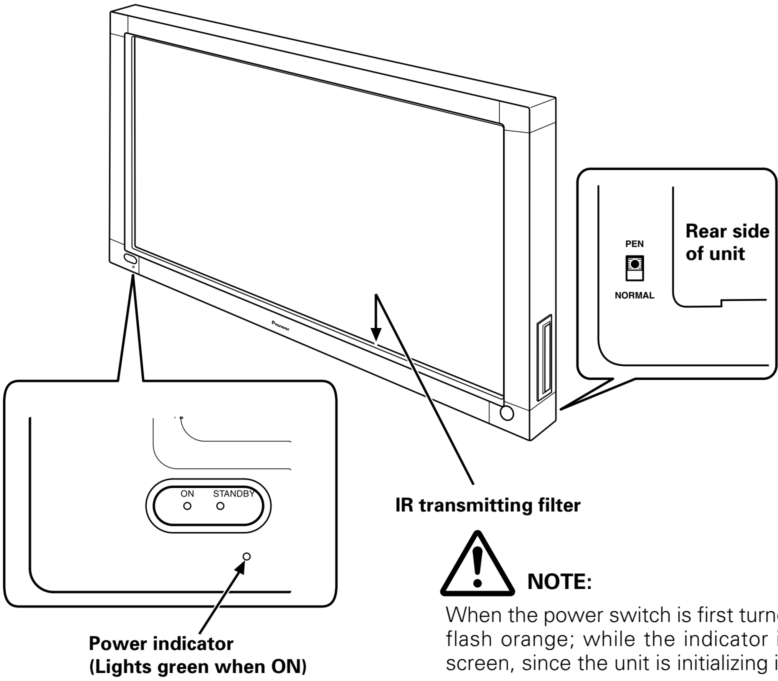
Operating Instructions (x1)

CD-ROM(Driver software disc) (x1)

Driver Installation Guide (x1)

NAME AND FUNCTION OF PARTS

Main Unit



Mode selector switch
Set the mode switch in accordance with whether you will use the special pen or other device to input characters and lines on the screen.

PEN Mode:



In this mode, the special accessory pen can be used to write on the screen. Using the special pen allows the drawing of more clearly delineated characters and lines.

NORMAL Mode:

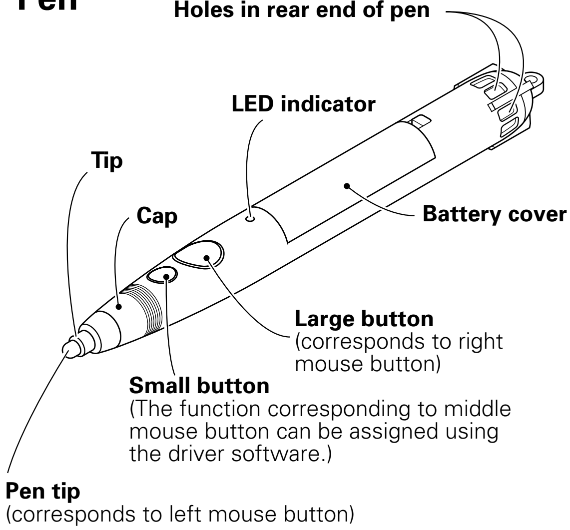


In this mode, your finger or other object can be used to write on the screen. This mode will produce lower screen definition, however, compared to drawing with the dedicated input pen.

⚠ **NOTE:**

When the power switch is first turned on, the power indicator will flash orange; while the indicator is flashing, do not touch the screen, since the unit is initializing its internal settings.

Pen

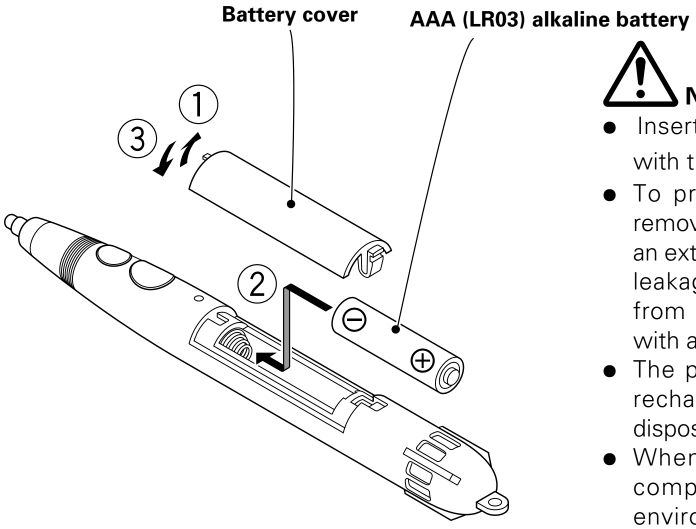


If pen operation becomes difficult:

The pen may fail to operate properly if the holes in rear end of pen are blocked. Also, the pen may begin operating erratically when the battery becomes depleted. In this event, change the battery at your earliest opportunity.

Confirming Battery Life:
When the small button is depressed fully, an LED indicator will light. If the indicator fails to light, or lights only dimly, the battery is depleted and should be replaced.

Changing the Pen Battery



NOTES:

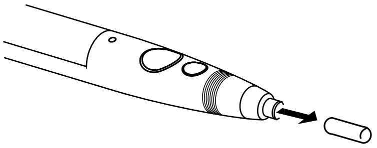
- Insert battery correctly, aligning +/– polarities with the indications on the battery case.
- To prevent damage from battery leakage, remove the battery when not using the pen for an extended period (1 month or more). If battery leakage occurs, wipe away any battery fluid from inside the case and replace the battery with a new one.
- The provided alkaline battery should not be recharged, short-circuited, disassembled, or disposed of in fire.
- When disposing of used batteries, please comply with governmental regulations or environmental public instruction's rules that apply in your country / area.

Replacing the Pen Tip

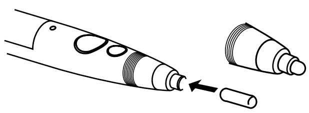
If the tip becomes deformed and writing quality deteriorates, replace the tip with one of the supplied extras.

CAUTION:
If you continue using a pen with a damaged or worn tip, the monitor screen may be damaged.

1. Pull out the tip.



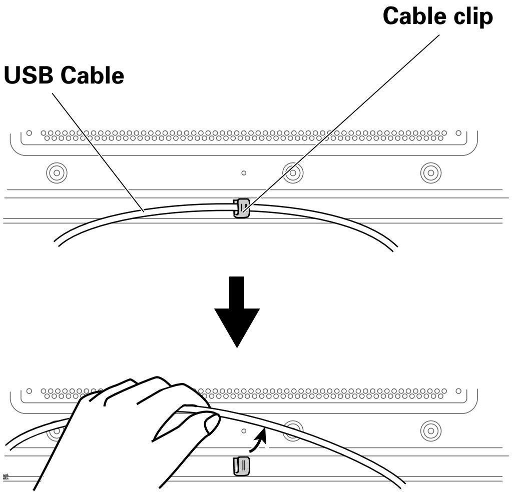
2. Insert a new tip.



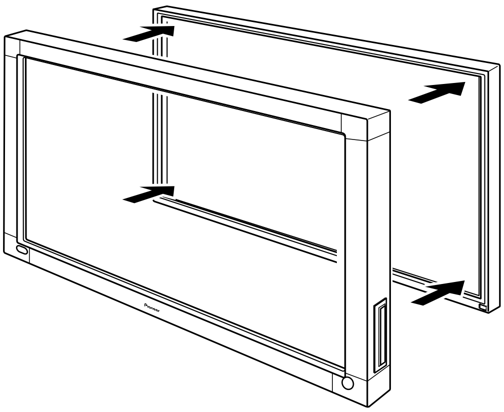
Attach the Main Unit

NOTES:
- Always install the plasma display on a mobile cart before installing this unit.
- After installing this unit, never attempt to lift the plasma display to install on a mobile cart.
- If the need arises to move the unit after it is installed on a mobile cart, take care not to apply pressure on the unit when moving. Always lift by the mobile cart when moving.

1 Release USB cable from cable clip.

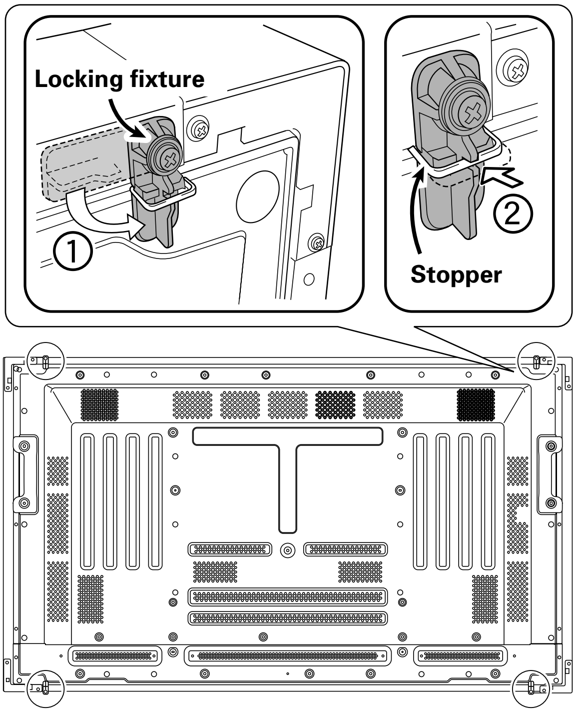


2. Place the unit over the front of the plasma display.



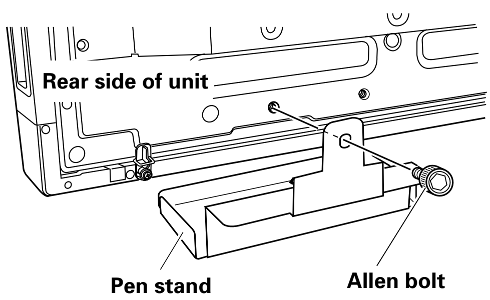
3. Use the locking fixture on the rear panel to secure the four corners of the unit.

① Rotate the locking fixture in the direction indicated by the arrow (rotate in the opposite direction for the left-side fixture), to secure the unit in place.
② Press in the locking fixture's stopper to prevent the fixture from moving.



Attach the Pen Stand

Use the furnished Allen bolt to fasten the pen stand in place to the rear side of the unit.



- Tighten the Allen bolt using an Allen wrench (width across flats of 6 mm).

Connections and System Settings

Connecting the Plasma Display to a Computer

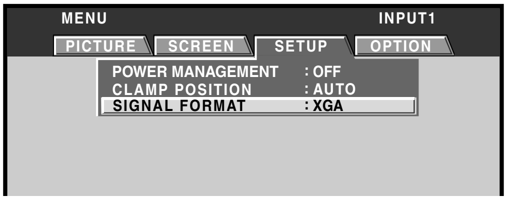
Consult the section "Installation and Connections" of the plasma display's Operating Instructions for details on connections to a computer.

Adjusting the Plasma Display

Turn on power to plasma display and computer. Look at the plasma display's Operating Instruction items for "System Settings" and "PICTURE/SCREEN Adjustment".

■ **First, set the "System Settings".**
Set "SIGNAL FORMAT".
To use 1280 x 768 (60 Hz/70 Hz) screen resolution and refresh rate, set **"SIGNAL FORMAT"** to "**WXGA**."
With the screen image turned on, select **MENU → SETUP → SIGNAL FORMAT → SET**, and change the **XGA** setting to **WXGA**.

Example of menu displayed on the PDP-504CMX/PDP-50MXE1



■ **Next, adjust "SCREEN" to set the image position and clock.**

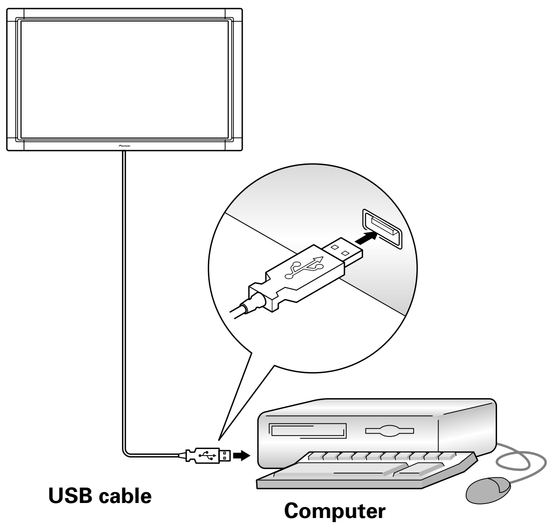
- Confirm that "MASK CONTROL" and "ORBITER" are set to "OFF". Consult the plasma display's Operating Instructions for details on how to confirm these settings.
- Confirm that the "ENERGY SAVE" item is set to "STANDARD".
- The proper screen settings cannot be made if "POINT ZOOM" is used to enlarge part of the screen, or if SPLIT button is used to divide the screen into multiple smaller screens.
- If "AUTO SET UP MODE" is set to "ACTIVE", the displayed screen may require recalibration.

Installing the Driver Software

Consult the Driver Installation Guide for the driver software (provided with this unit).

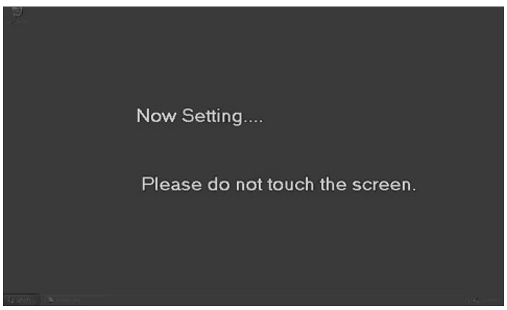
Connect the Unit to the Computer

Connect the unit's USB cable to the computer.
(Connect to the USB1.1 or USB2.0 port.)



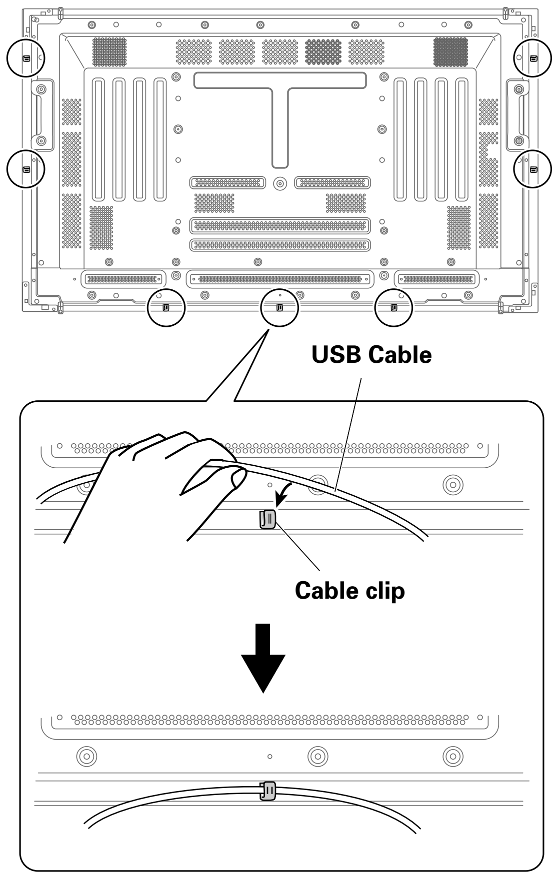
NOTE:
When connecting a USB hub, use only self-powered types (with AC outlet power connection) with the capacity to provide 500mA current.

When a USB cable is connected, the accompanying screen message will appear:
The power indicator will flash orange, and then flash alternately in green and orange. Do not touch the screen while the indicator is flashing, since automatic settings are being made during this time.



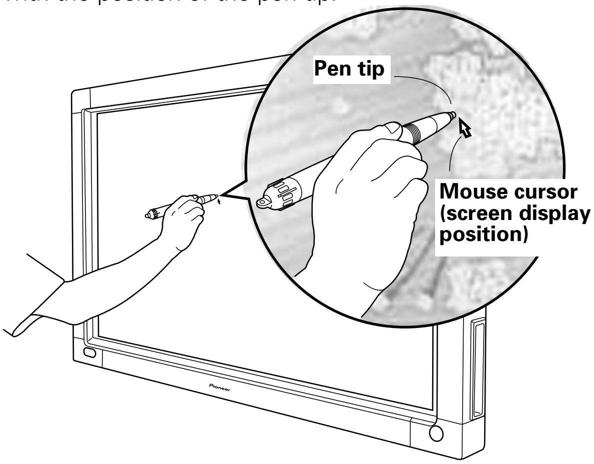
How to Use Cable Clip

Use the cable clip to hold the unit's USB cable.



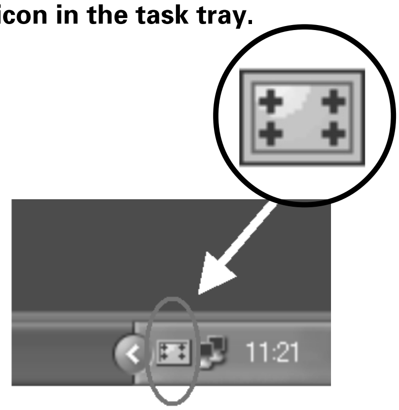
Alignment of Pen Tip and Cursor Position

Confirm that the onscreen cursor aligns properly with the position of the pen tip.



If the cursor position differs from that of the physical pen tip, adjust as follows:

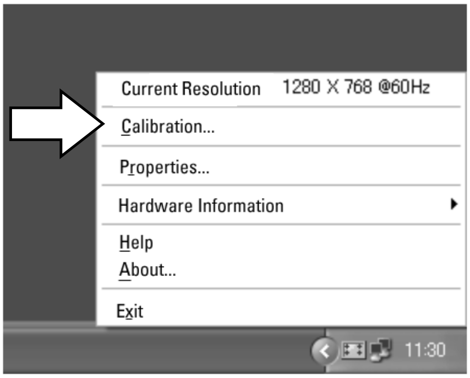
1. Using your mouse, left-click on the CBdrvU icon in the task tray.



NOTE:

The actual appearance of your task tray may differ depending on your computer configuration.

2. When the pop-up menu appears, left-click on "Calibration..."



3. Follow the calibration instructions that appear onscreen.

NOTE:

Input to the unit can be performed with a finger or other object in addition to the special dedicated pen; mechanical pencils or other sharp objects should not be used, however, since the screen may be scratched as a result. When performing onscreen operations, the dedicated pen or a fingertip should always be used.

English

TROUBLESHOOTING

Incorrect operations are often mistaken for trouble and malfunctions. If you think there is something wrong with this component, check the points below. Sometimes the trouble may originate from another component. Thus, also check the other electrical appliances also in use.
If the trouble cannot be rectified even after checking the following items, contact your dealer or nearest PIONEER service center.

Symptom	Cause	Solution
No power	● USB cable is disconnected from computer. ● Computer power is not turned on.	● Connect USB cable to computer correctly. ● Turn on power to computer.
No response when operated.	● USB cable is disconnected.	● Connect USB cable correctly.
USB cable is not recognized by computer when connected.	● USB port may not be operating due to some problem with computer or Windows operating system.	● Consult computer manufacturer for BIOS and driver software updates where applicable.
Cursor position is far from that of pen tip on screen.	● A screen resolution other than 1280x768 is being used. Or resolution has been changed. ● The plasma display's screen display size setting has been changed. ● Driver software is not installed properly.	● Change the driver software settings as required. ● Install driver software correctly.
Cursor position diverges slightly from that of pen tip on screen.	● The plasma display's screen display position has shifted.	● Use the plasma display's calibration mode to adjust the vertical and horizontal position.
Cursor position diverges from pen after initial setting.	● The plasma display's AUTO SET UP screen position adjustment has been reset. ● Plasma display's [MASK CONTROL] or [ORBITER] is set to [ON].	● Depending on the image, slight divergences can be manually corrected. ● Set [MASK CONTROL], [ORBITER] to [OFF].
The special dedicated pen does not respond.	● Battery is depleted. ● Insufficient pen tip pressure is being used so that the pen tip switch doesn't turn on. ● The holes in rear end of pen are blocked. ● The pen is being used outside of its effective range. ● The unit is receiving ultrasonic influence from other device. ● You are wearing gloves while holding the pen (pen's ultrasonic signals are being absorbed). ● Driver software is not installed properly.	● Check the LED indicator, and if it does not light brightly, replace battery. ● Press the tip to the screen with sufficient pressure to turn on the pen tip switch. ● Do not cover the holes in rear end of pen. ● Use only within the proper onscreen usage range. ● Do not place any device near the unit that issues ultrasonic waves. ● Remove gloves. ● Install driver software correctly.

TROUBLESHOOTING

Symptom	Cause	Solution
	● Driver software setup is incorrect.	● Check driver setup and reset if appropriate.
Cannot input with finger.	● Mode selector switch on unit's rear is set to PEN.	● Set switch to NORMAL.
No response to input or can't write in some places.	● User touched screen during boot process (during display of message "Now setting....") ● Dirt or other object blocked infrared signal filter, blocking signal.	● Disconnect USB connector and reconnect. ● Remove dirt or other obstruction; disconnect and reconnect USB connector.
Computer remains in power saving mode even when operations are performed.	● Main unit will not operate when computer is in power-saving mode.	● Change power-saving mode as appropriate.
"The device is not connected. The device is disabled." message appears.	● USB cable is loose or has been disconnected.	● Connect USB cable securely.

⚠ **CAUTION:**

- If two or more units are operated closely together in PEN mode, mutual interference may occur, resulting in malfunction. If two or more units are to be used closely together, set them all to NORMAL mode.
- Due to the characteristics of its scanning mode, this product cannot be used simultaneously by two different people. If more than one person is to operate the unit, each person should use it separately, one person at a time. Also, malfunction may occur if the screen is touched during input by another hand or object besides the pen tip or fingertip (clothes or necktie, etc.). For this reason, do not touch the screen with objects other than the actual tip of the input instrument (fingertip or pen tip).
- The pen may malfunction or input may be disrupted if the pen is held at an excessively sharp angle to the screen. So far as possible, hold the pen perpendicularly to the screen during use.
- If USB cable is to be connected to a computer port incapable of supplying 500mA of current, use an AC powered USB hub with capability of supplying 500mA from outlet.

CLEANING

In order to promote long life and optimum performance, regular cleaning is recommended. Wipe the screen surface and pen gently with a soft cloth to prevent dust buildup. In the case of severe soiling, dip a soft cloth in a mild solution of a neutral detergent, wring well, and wipe the screen surface gently, then follow with a dry, soft cloth.

⚠ **CAUTION:**

Never use benzene, thinners or other volatile chemicals to clean the unit, since deformation or discoloration of the unit and pen may occur.

SPECIFICATIONS

Scanning system .... Infrared scanning
Power indicator .... LED
Interface .... USB 1.1
Power supply .... self-powered from USB port
Power consumption .... Maximum 2.5W
External dimensions
(including plasma display, excluding pen stand) .... 1,258 (W) x 758 (H) x 115 (D) mm
Weight (excluding plasma display, including pen stand[0.6 kg]) .... 7.4 kg

Dedicated Pen

Transmission .... Ultrasonic wave
Operation switches .... Pen tip (x1), Body (x2)
Power .... AAA (LR03) alkaline battery x 1
External dimensions .... 18.5 (W) x 186 (L) mm
Weight (including battery) .... 43 g

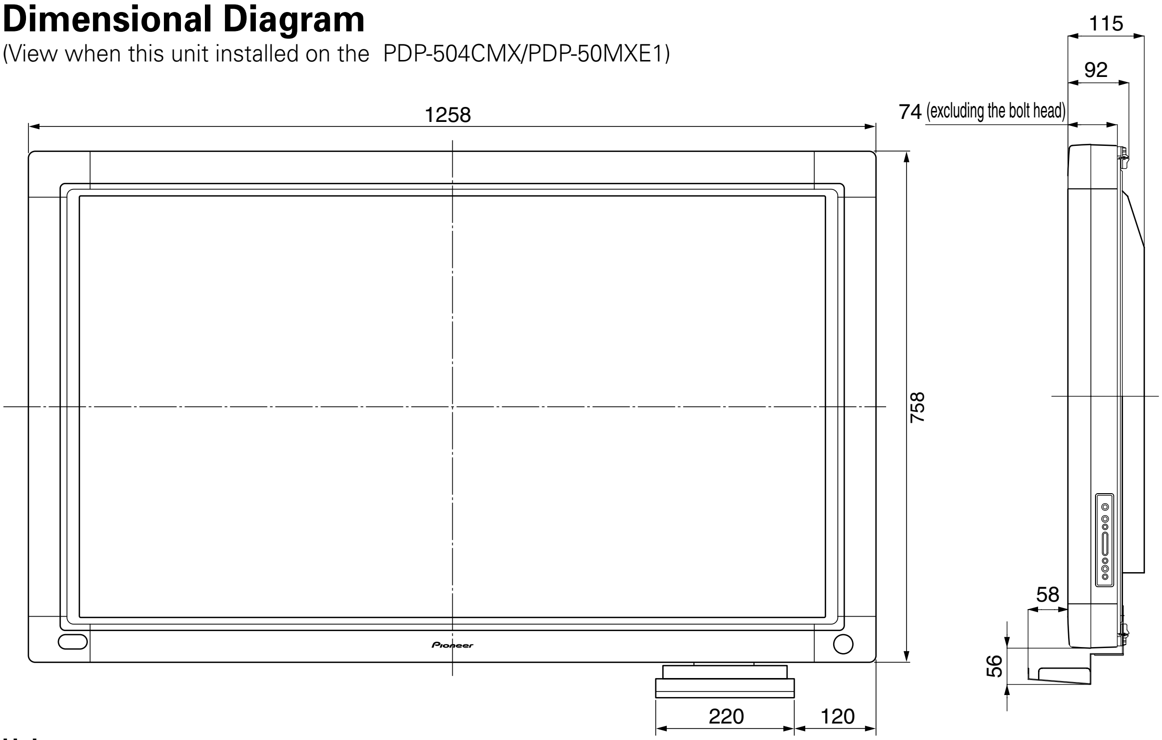
Accessories

Pen 1
AAA (LR03) alkaline batteries 2
Replacement pen tips 2
Allen bolt 1
Pen stand 1
Operating Instructions 1
CD-ROM(Driver software disc) 1
Driver Installation Guide 1

- Specifications and appearance may change without notice.

Dimensional Diagram

(View when this unit installed on the PDP-504CMX/PDP-50MXE1)



Unit: mm

Published by Pioneer Corporation.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

Remarques sur l'installation:

Ce produit est vendu en assumant qu'il sera installé par un personnel suffisamment expérimenté et qualifié. Faites toujours réaliser le montage et l'installation par un spécialiste ou par votre revendeur.
PIONEER ne peut être tenu responsable pour tout dommage causé par une erreur d'installation ou de montage, une mauvaise utilisation ou un désastre naturel.

IMPORTANT

ATTENTION
DANGER D´ELECTROCUTION
NE PAS OUVRIR

Ce symbole de l'éclair, placé dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence, à l'intérieur du coffret de l'appareil, de "tensions dangereuses" non isolées d'une grandeur suffisante pour représenter un risque d'électrocution pour les êtres humains.

ATTENTION:
POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (NI LE PANNEAU ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR NE SE TROUVE À L'INTÉRIEUR. CONFIER TOUT ENTRETIEN À UN PERSONNEL QUALIFIÉ UNIQUEMENT.

Ce point d'exclamation, placé dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence, dans les documents qui accompagnent l'appareil, d'explications importantes du point de vue de l'exploitation ou de l'entretien.

D3-4-2-1-1_Fr

Français

AVERTISSEMENT

Cet appareil n'est pas étanche. Pour éviter les risques d'incendie et de décharge électrique, ne placez près de lui un récipient rempli d'eau, tel qu'un vase ou un pot de fleurs, et ne l'exposez pas à des gouttes d'eau, des éclaboussures, de la pluie ou de l'humidité. D3-4-2-1-3_A_Fr

Pour garantir un rayonnement thermique adéquat, placer l'unité à une certaine distance des autres équipements, murs, etc. (normalement à une distance supérieure à 10 cm). Eviter les modes d'installation décrits ciaprès qui entraînent l'obstruction des orifices et provoquent une accumulation de chaleur interne, d'où un risque d'incendie.

- Ne pas essayer de placer l'unité dans des espaces réduirts et mal ventilés
- Ne pas la placer sur un tapis
- Ne pas la recouvrir d'un tissu etc.
- Ne pas la placer sur le côté
- Ne pas la renverser
- Si une installation spéciale est envisagée, comme un montage à proximité immédiate du mur, un placement horizontal, consulter d'abord le revendeur Pioneer de votre région.

Milieu de fonctionnement

Température et humidité du milieu de fonctionnement : De 0 à +40°C (de +32 à +104°F); Humidité relative inférieure à 85% (orifices de ventilation non obstrués) N'installez pas l'appareil dans un endroit mal ventilé ou un lieu soumis à une forte humidité ou en plein soleil (ou à une forte lumière artificielle). D3-4-2-1-7c_A_Fr

Ce produit est conforme à la directive relative aux appareils basse tension (73/23/CEE), à la directive CE relative à la compatibilité electromagnétique (89/336/CEE, amendements 92/31/CEE et 93/68/CEE). D3-4-2-1-9a_Fr

AVERTISSEMENT

Pour éviter les risques d'incendie, ne placez aucune flamme nue (telle qu'une bougie allumée) sur l'appareil. D3-4-2-1-7a_A_Fr

[Pour le modèle Canadien]

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Avis à l'Utilisateur
Les altérations ou les modifications effectués sans autorisation appropriée peuvent invalider les droits de l'utilisateur à faire fonctionner l'appareil.

[Pour le mode`le des USA]
REMARQUE IMPORTANTE

Le numéro de modèle et le numéro de série de ceTéléviseur de projection figurent sur le panneau arrière.
Veuillez noter le numéro de série sur la carte de garantie ci-jointe et gardez-la dans un lieu sûr pour la consulter ultérieurement.

Remarque pour le revendeur :

Après l'installation, utilisez ce manuel pour expliquer tous les aspects du fonctionnement et les précautions de sécurité à l'utilisateur de ce produit.

Nous vous remercions pour cet achat d'un produit Pioneer.

Nous vous demandons de lire soigneusement ce mode d'emploi; vous serez ainsi à même de faire fonctionner l'appareil correctement. Après avoir bien lu le mode d'emploi, le ranger dans un endroit sûr pour pouvoir s'y référer ultérieurement.

AVERTISSEMENTS CONCERNANT L'USAGE

Cette unité est conçue pour une utilisation avec les modèles d'Écran à plasma Pioneer PDP-504CMX/PDP-504CMX-S/PDP-503CMX et PDP-50MXE1/PDP-50MXE1-S/PDP-503MXE. Elle ne peut pas servir avec les modèles PDP-502MX ou PDP-502MXE.

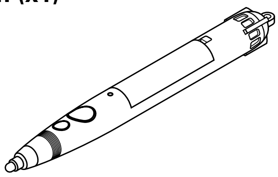
Pour les détails sur le fonctionnement, le maniement et les précautions de sécurité de l'écan à plasma de Pioneer, veuillez consulter le Mode d'emploi de l'écran à plasma.

Table des Matieres

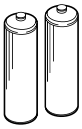
ACCESSOIRES

Sur cette liste, cochez chacun des carrés ✔ après vous être assuré que l'accessoire illustré est présent.

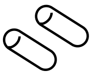
- ☐ **Crayon (x1)**



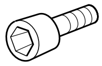
- ☐ **Pile alcaline AAA (LR03) (x2)**



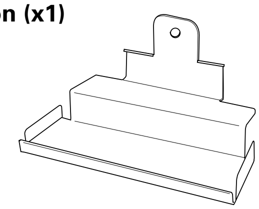
- ☐ **Mine de rechange (x2)**



- ☐ **Boulon à 6 pans (x1)**



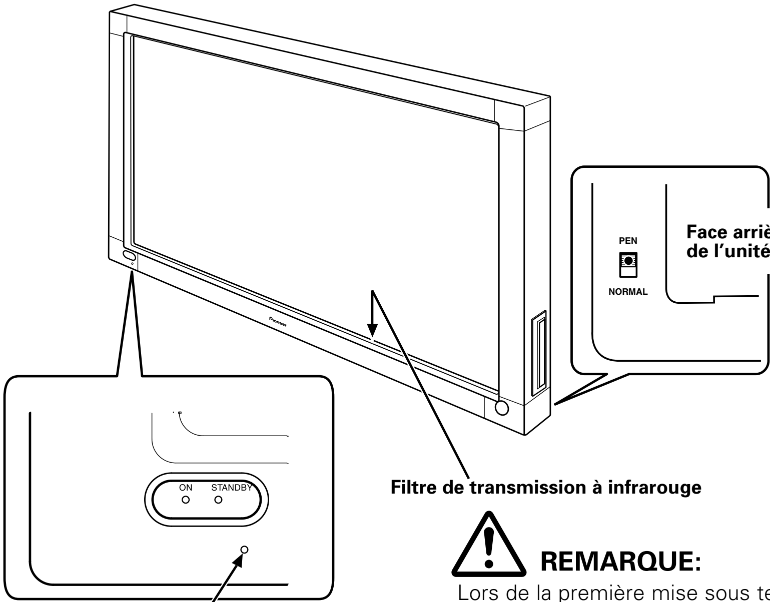
- ☐ **Porte-crayon (x1)**



- ☐ **Mode d'emploi (x1)**
- ☐ **CD-Rom (Disque de logiciel de pilotage) (x1)**
- ☐ **Guide d'installation du logiciel pilote (x1)**

NOMENCLATURE ET FONCTIONS DES PIÈCES

Unité principale



Voyant d'alimentation
(Allumé en vert: Écran sous tension)

Sélecteur de mode
Réglez ce sélecteur selon que vous voulez utiliser le crayon spécial ou un autre instrument pour la saisie de caractères et de lignes sur l'écran.

Mode PEN:
À cette position, ous pouvez utiliser le crayon spécial, fourni comme accessoire, pour écrire sur l'écran. L'emploi du crayon spécial permet le tracé de caractères et de lignes plus clairement définies.



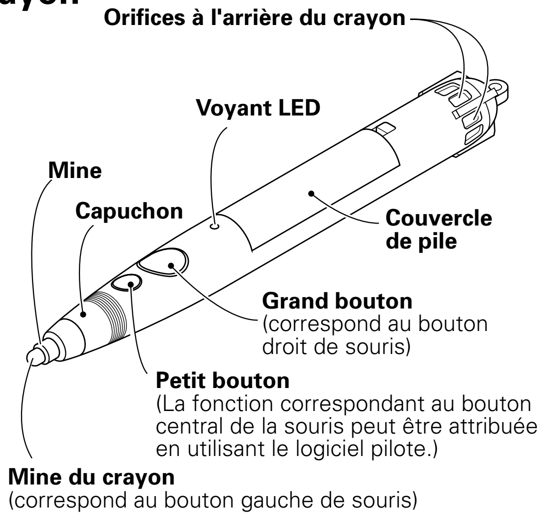
Mode NORMAL:
À cette position, vous pouvez utiliser le doigt ou un autre objet pour écrire sur l'écran. Notez que la définition des tracés sur l'écran sera moindre qu'avec le crayon spécial de saisie.



⚠ REMARQUE:

Lors de la première mise sous tension, le voyant d'alimentation clignote en orange. Pendant ce clignotement , ne touchez pas l'écran car l'unité effectue alors l'initialisation de ses réglages internes.)

Crayon

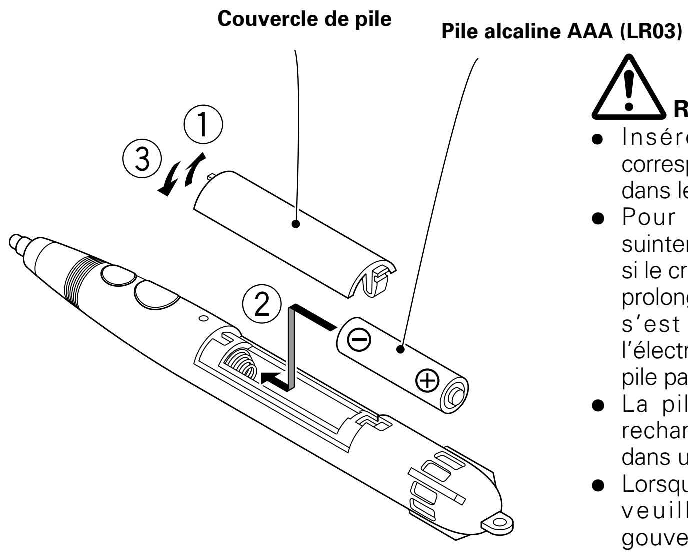


Si l'utilisation du crayon devient difficile:

Le crayon risque de ne pas fonctionner correctement si les orifices à son extrémité sont obstrués. Il peut aussi commencer à fonctionner de façon bizarre lorsque la pile est presque épuisée. Dans ce cas, remplacez la pile dans les meilleurs délais.

Vérification de la charge de la pile:
Lorsque le petit bouton est actionné à fond, le voyant LED s'allume. S'il ne s'allume pas ou si sa clarté est faible, c'est que la pile est épuisée. Remplacez-la.

Changement de la pile du crayon



REMARQUES:

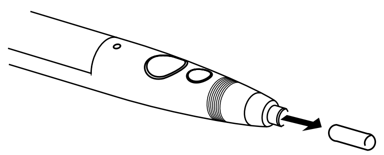
- Insérez correctement la pile en faisant correspondre ses polarités +/– avec les indications dans le logement de la pile.
- Pour éviter des dégâts que causerait un suintement d'électrolyte de la pile, retirez celle-ci si le crayon ne sera pas utilisé pendant une durée prolongée (un mois ou plus). Si une fuite de la pile s'est produite, essuyez convenablement l'électrolyte à l'intérieur du boîtier et remplacez la pile par une neuve.
- La pile alcaline fournie ne peut pas être rechargée, court-circuitée, démontée ou jetée dans un feu.
- Lorsque vous diposez de piles / batteries usées, veuillez vous conformer aux normes gouvernementales ou environnementales en vigueur dans votre pays ou région.

Remplacement de la mine du crayon

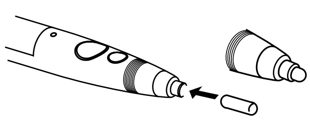
Si la mine s'est déformée ou si la qualité de l'écriture se dégrade, remplacer la mine par une de celles fournies comme accessoires.

ATTENTION:
Si vous continuez d'utiliser un crayon dont la mine est endommagée ou usée, vous risquez d'abîmer l'écran.

1. Extrayez la mine.



2. Insérez une nouvelle mine.



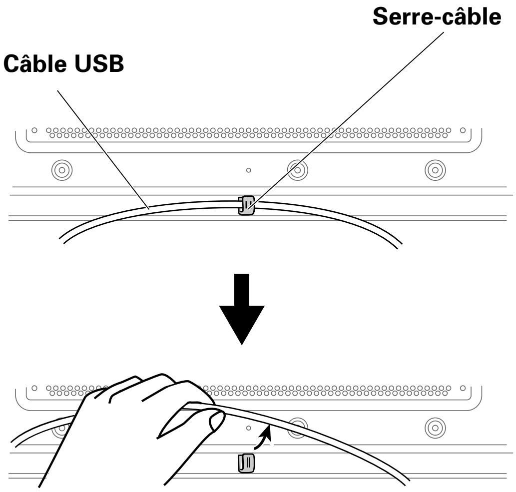
INSTALLATION

Mise en place de l’unité principale

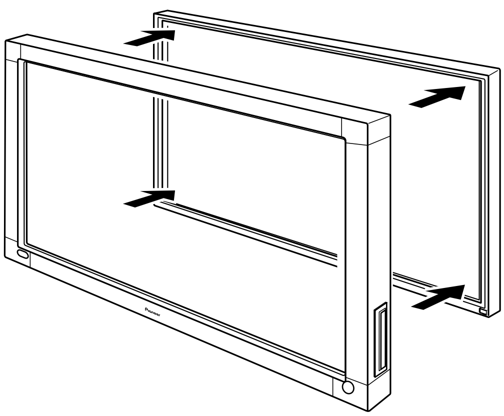
REMARQUES:

- Installez toujours l’écran à plasma sur un support mobile avant de placer cette unité.
- Après avoir installé cette unité, n’essayez jamais de lever l’écran à plasma pour le placer sur le support mobile.
- S’il est nécessaire de déplacer l’unité après l’avoir installée sur le support mobile, veillez à ne pas presser sur l’unité pendant le déplacement. Soulevez-la toujours par le support mobile pour la déplacer.

1. Libérez le câble USB de son serre-câble.



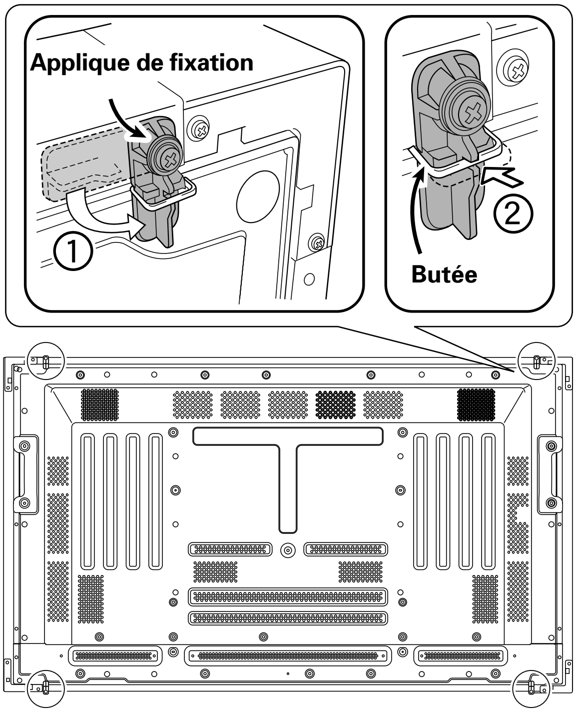
2. Placez l’unité sur l’avant de l’écran à plasma.



3. Utilisez l'applique de fixation sur la face arrière pour immobiliser les quatre coins de l'appareil.

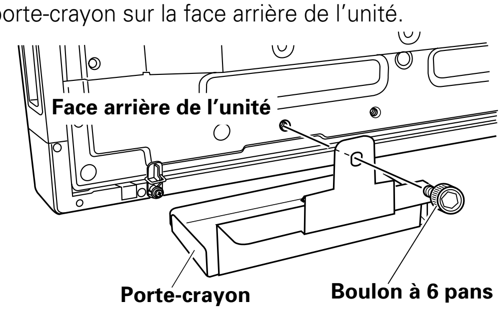
① Tournez l'applique de fixation dans le sens indiqué par la flèche (tournez dans le sens opposé pour l'applique du côté gauche) pour immobiliser l'unité.

② Enfoncez la butée de l'applique de fixation pour empêcher tout mouvement de l'applique.



Fixation du porte-crayon

Servez-vous du boulon à 6 pans fourni pour fixer le porte-crayon sur la face arrière de l’unité.



- Serrez le boulon à 6 pans au moyen d'une clé hexagonale (largeur de 6 mm entre plats).

Branchements et paramétrages du système

Branchement de l'écran à plasma à un ordinateur

Reportez-vous au chapitre "Installation et raccordements" du Mode d'emploi de l'écran à plasma pour des détails sur le raccordement à un ordinateur.

Ajustement de l'écran à plasma

Mettez sous tension l'écran à plasma et l'ordinateur. Reportez-vous aux articles du Mode d'emploi de l'écran à plasma en ce qui concerne les "Paramétrages du système" et les "Réglages de l'IMAGE et de l'ÉCRAN".

■ **Effectuez d'abord les "Paramétrages du système".**
Réglez "TYPE DE SIGNAL".
Pour utiliser la résolution d'écran et le taux de rafraîchissement de 1280 x 768 (60 Hz/70 Hz), réglez **TYPE DE SIGNAL** sur **WXGA** .
L'écran étant sous tension, sélectionnez **MENU** → **SETUP** → **TYPE DE SIGNAL** → **SET**, puis changez le paramètre **XGA** en **WXGA** .

Exemple de menu affiché sur le PDP-504CMX/ PDP-50MXE1



■ **Ensuite, ajustez "ÉCRAN" pour ajuster la position de l'image et l'horloge.**

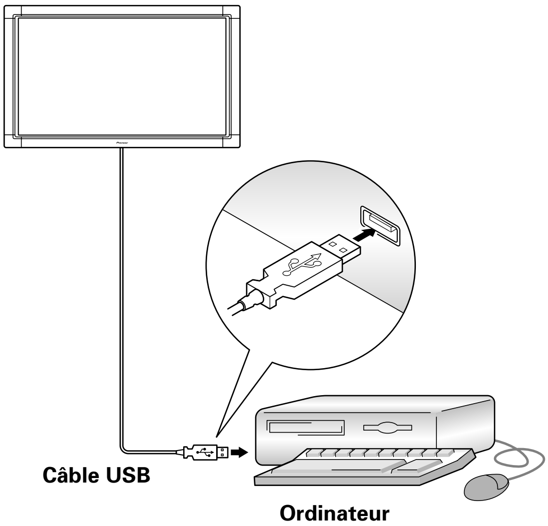
- Confirmez que "CONTRÔLE MASQUE" et "ORBITER" sont réglés sur "ARRÊT" . Consultez le Mode d'emploi de l'écran à plasma pour des détails sur la façon de confirmer ces paramètres.
- Assurez-vous que "ÉCONOM. D'ÉNERGIE" est réglé sur "STANDARD" .
- Des réglages adéquats de l'écran ne seront pas possibles si "POINT ZOOM" est utilisé pour agrandir une partie de l'écran ou si le bouton "SPLIT" est utilisé pour diviser l'écran en plusieurs petits écrans.
- Si "PARAMÉTRAGE AUTO." est réglee sur "ACTIF" , l'écran affiché pourrait nécessiter une nouvelle calibration.

Installation du logiciel de pilotage

Consultez le Guide d'installation du logiciel pilote en ce qui concerne le logiciel de périphérique (fourni avec cet appareil).

Branchement de l’unité sur un ordinateur

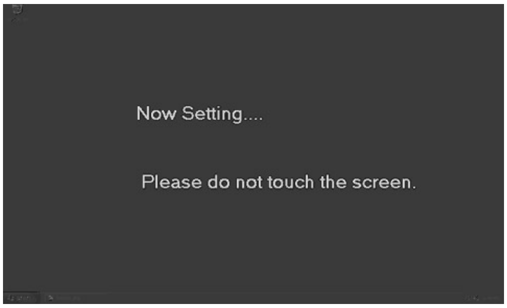
Branchez le câble USB de l'appareil sur l'ordinateur. (Branchez-le sur le port USB1.1 ou USB2.0.)



REMARQUE:

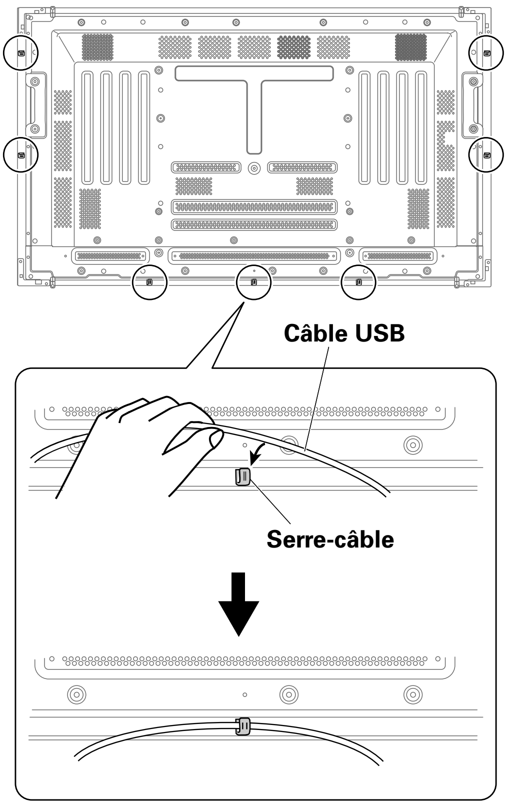
Si vous branchez un récepteur multiport USB, utilisez uniquement un type auto-alimenté (doté d'une connexion à une prise secteur), capable de fournir un courant de 500 mA.

Si un câble USB est branché, le message d'écran apparaîtra:
Le voyant d'alimentation clignotera en orange, puis il clignotera alternativement en vert et en orange. Ne touchez pas l'écran pendant que le voyant clignote, car des paramétrages automatiques sont en cours pendant ce temps.



Comment utiliser le serre-câble

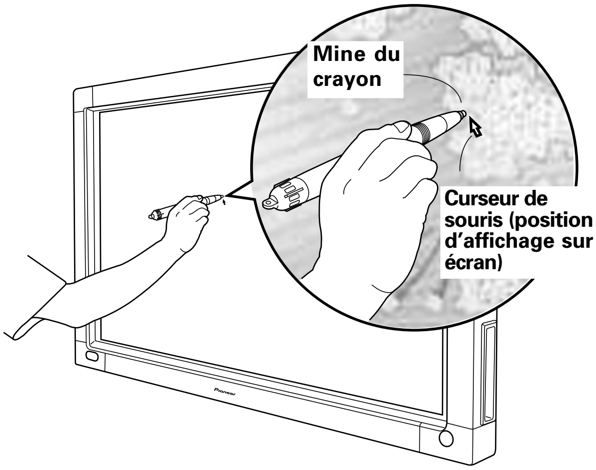
Utilisez le serre-câble pour immobiliser le câble USB de l'appareil.



Français

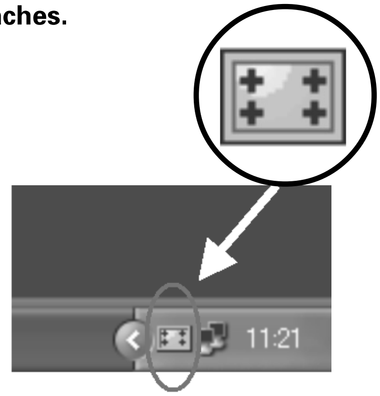
Alignement de la mine du crayon et de la position du curseur

Vérifiez que le curseur sur l'écran correspond exactement à la position de la mine du crayon.



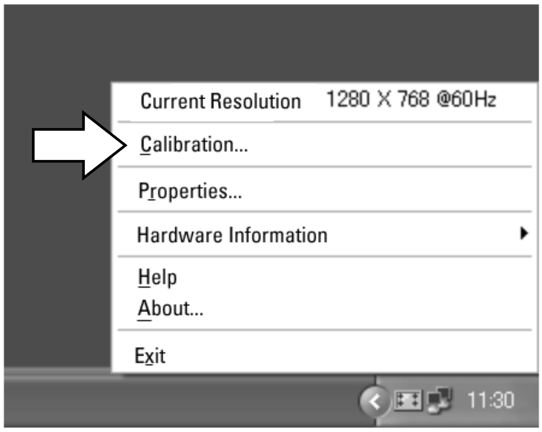
Si la position du curseur diffère de celle de la mine réelle du crayon, ajustez en procédant comme suit:

1. En vous servant de la souris, cliquez du bouton gauche sur l'icône CBdrvU dans le tiroir Tâches.



REMARQUE:
L'aspect réel de votre tiroir Tâches peut être différent selon la configuration de votre ordinateur.

2. Lorsque le menu déroulant apparaît, cliquez du bouton gauche sur "Calibration...".



3. Suivez les instructions de calibrage, apparaissant sur l'écran.

REMARQUE:
Outre le crayon spécialement conçu, le doigt ou un autre objet peut être utilisé pour la saisie sur le Dispositif d'écriture manuscrite. Toutefois, n'utilisez pas de stylet métallique ou un objet pointu car l'écran pourrait en être griffé. Utilisez uniquement le crayon spécial ou le bout du doigt pour effectuer des opérations sur l'écran.

GUIDE DE DÉPANNAGE

De fausses manipulations sont souvent prises pour des pannes et des dysfonctionnements. Si vous croyez que ce composant a un problème, vérifiez les points du tableau suivant. Parfois le problème est ailleurs, dans un autre composant. Vérifiez donc les autres appareils utilisés avec celui-ci.
Si le problème persiste, même après vérification des points énumérés ci-dessous, contactez votre revendeur ou votre centre de service après-vente PIONEER le plus proche.

Symptôme	Cause	Correction
Pas d'alimentation	● Le câble USB est débranché au niveau de l'ordinateur. ● L'ordinateur n'est pas mis sous tension.	● Branchez correctement le câble USB sur l'ordinateur. ● Mettez l'ordinateur sous tension.
Pas de réponse en cours d'opération.	● Le câble USB est débranché.	● Branchez correctement le câble USB.
Le câble USB n'est pas reconnu par l'ordinateur lorsqu'il est branché.	● Il se peut que le port USB ne fonctionne pas en raison d'un problème, lié à l'ordinateur ou au système d'exploitation Windows.	● Consultez le fabricant de l'ordinateur au sujet des entrées/ sorties (BIOS) et, éventuellement, des mises à jour du logiciel pilote.
La position du curseur est très éloignée de celle de la mine du crayon sur l'écran.	● Une résolution d'écran autre que 1280 x 768 est utilisée. Ou bien la résolution a été modifiée. ● Le réglage de la taille d'affichage sur l'écran à plasma a été modifié.	● Changez les réglages du logiciel de pilotage selon les besoins.
	● Le logiciel de pilotage n'est pas installé correctement.	● Installez correctement le logiciel de pilotage.
La position du curseur diverge légèrement de celle de la minute du crayon sur l'écran.	● La position d'affichage sur l'écran à plasma s'est décalée.	● Utilisez le mode de calibrage de l'écran à plasma pour ajuster les positions horizontale et verticale.
La position du curseur est différente de celle du crayon après le réglage initial.	● Le réglage de position d'affichage AUTO SET UP (configuration automatique) de l'écran à plasma a été réinitialisée.	● Selon l'image, une légère divergence peut être corrigée manuellement.
	● Le paramètre "CONTRÔLE MASQUE" ou "ORBITER" de l'écran à plasma est réglé sur "MARCHE".	● Réglez "CONTRÔLE MASQUE" ou "ORBITER" sur "ARRÉT".
Le crayon spécial ne fonctionne pas.	● La pile est déchargée.	● Vérifiez le voyant LED et s'il n'est pas brillant, remplacez la pile.
	● Une pression suffisante n'est pas appliquée à la mine du crayon; de ce fait, le contacteur du crayon n'agit pas.	● Appuyez la mine du crayon suffisamment fort sur l'écran pour allumer le contacteur du crayon.
	● Les orifices à l'arrière du crayon sont obstrués.	● Ne recouvrez pas les orifices à l'arrière du crayon.
	● Le crayon est utilisé en dehors de sa portée effective.	● Utilisez le crayon dans les limites de son utilisation sur l'écran.
	● L'unité subit l'influence ultrasonique d'un autre appareil.	● Ne placez pas de dispositifs près de l'unité qui émet des ultrasons.
	● Vous portez des gants en tenant le crayon (les signaux ultrasons du crayon sont absorbés).	● Enlevez vos gants.
	● Le logiciel de pilotage n'est pas installé correctement.	● Installez correctement le logiciel de pilotage.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Symptôme	Cause	Correction
	● La configuration du logiciel de pilotage est incorrecte.	● Vérifiez le paramétrage du logiciel de pilotage et, au besoin, réinitialisez-le.
Saisie impossible par le doigt.	● Le sélecteur de mode sur le panneau arrière eset réglé sur PEN.	● Déplacez le sélecteur sur NORMAL.
Pas de réponse à la saisie ou écriture impossible sur certaines zones.	● L'utilisateur a touché l'écran pendant l'amorçage (pendant que le message "Now setting...." (Paramétrage en cours) est affiché). ● De la poussière ou d'autres objets obstruent le filtre de signal à infrarouge, bloquant le signal.	● Débranchez le connecteur USB et rebranchez-le. ● Enlevez la poussière ou tout autre obstacke; débranchez puis rebranchez le connecteur USB.
L'ordinateur reste en mode Économie d'énergie, alors que des opérations sont effectuées.	● L'unité principale ne fonctionnera pas si l 'ordinateur est en mode Économie d'énergie.	● Changez le mode Économie d'énergie comme il convient.
Le message "The device is not connected. The device is disabled." apparaît.	● Le câble USB est relâché ou il est débranché.	● Branchez convenablement le câble USB.

ATTENTION:

- Si plusieurs unités sont utilisées l'une près de l'autre en mode PEN, des interférences réciproques peuvent se produire et entraîner une défaillance. Pour utiliser plusieurs unités à proximité l'une de l'autre, réglez-les toutes en mode NORMAL.
- Du fait des caractéristiques de son mode de balayage, cette unité ne peut pas être utilisée simultanément par deux personnes. Si plusieurs personnes doivent utiliser l'unité, chacune doit le faire séparément. De plus, une défaillance risque de se produire si l'écran est touché pendant la saisie par une autre main ou un objet, autre que la mine du crayon ou le bout d'un doigt (vêtements, cravate, etc.) C'est pourquoi ne touchez pas l'écran avec autre chose que le bout de l'instrument de saisie (doigt ou mine du crayon spécial).
- Il se peut que le crayon ne fonctionne pas correctement ou que la saisie soit perturbée si le crayon est tenu à un angle très aigu par rapport à l'écran. Autant que possible, tenez le crayon à la perpendiculaire de l'écran lorsque vous y écrivez.
- Si le câble USB doit être branché sur un port d'ordinateur, incapable de fournir un courant de 500 mA, faites appel à un récepteur multiport USB alimenté sur secteur et capable de fournir 500 mA par la prise.

NETTOYAGE

Pour prolonger la durée de vie de l'écran et en obtenir des performances optimales, un nettoyage régulier est conseillé. Frottez délicatement la surface de l'écran et la mine avec un linge doux pour éviter une accumulation de poussières. En cas d'encrassement important, trempez un linge doux dans une solution diluée de détergent neutre, essorez-le bien et frottez délicatement la surface de l'écran, puis essuyez-la avec un linge doux et sec.

ATTENTION:

- **N'utilisez pas de benzine, diluant ou autre produit chimique volatil pour nettoyer l'unité parce que ces produits pourraient déformer ou décolorer l'unité et le crayon spécial.**

Français

FICHE TECHNIQUE

Système de balayage .... Par rayons infrarouges
Voyant d'alimentation .... Diode LED
Interface .... USB 1.1
Alimentation .... Auto-alimenté par le port USB
Consommation .... Maximum 2,5 W
Dimensions hors-tout
(écran à plasma compris, porte-crayon exclus)
.... 1,258 x 758 x 115 mm (l/h/p)
Poids (écran à plasma exclus, porte-crayon inclus [0,6 kg]) .... 7,4 kg

Crayon spécial

Transmission .... Par ondes ultrasonores
Contacteurs de fonctionnement .... Mine du crayon (x1), Corps (x2)
Alimentation .... Pile alcaline AAA (LR03) x1
Dimensions hors-tout .... 18,5 x 182 mm (diamètre x longueur)
Poids (pile comprise) .... 43 g

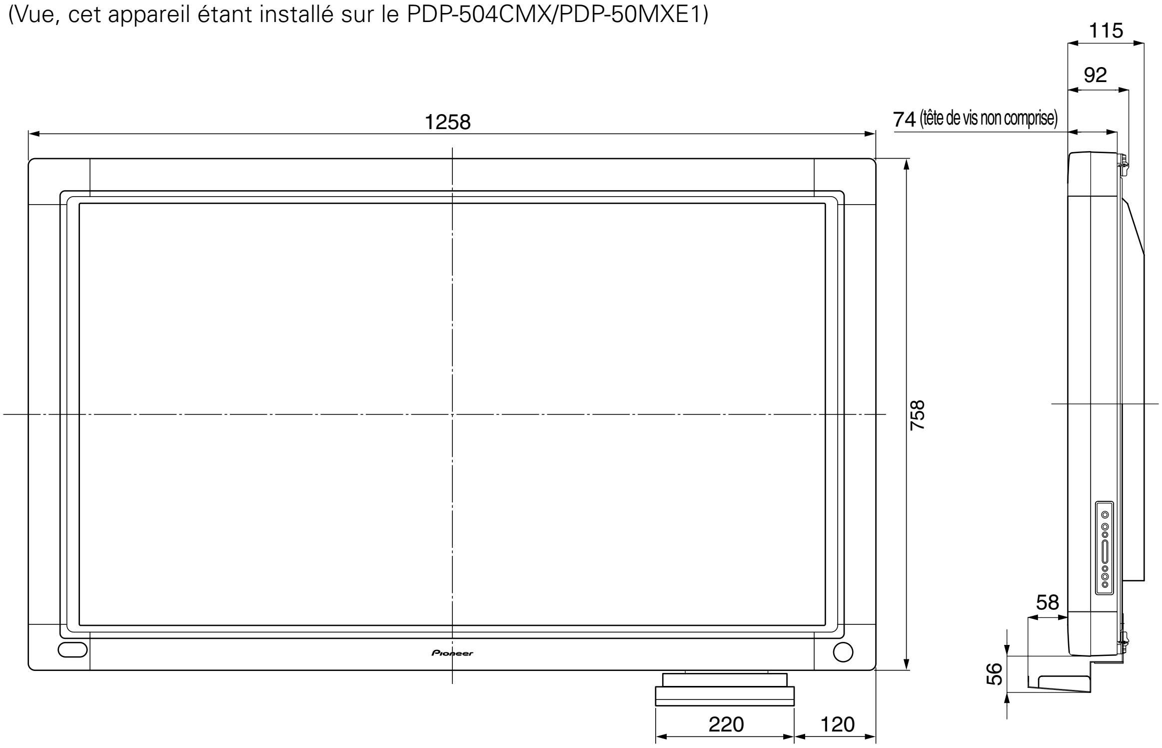
Accessoires

Crayon 1
Pile alcaline AAA (LR03) 2
Mines de crayons de rechange 2
Boulon à 6 pans 1
Porte-crayon 1
Mode d'emploi 1
CD-Rom (Disque de logiciel de pilotage) 1
Guide d'installation du logiciel pilote 1

- Spécifications sous réserve de modifications sans avis préalable.

Schéma des dimensions

(Vue, cet appareil étant installé sur le PDP-504CMX/PDP-50MXE1)



Unité: mm

Publication de Pioneer Corporation.

SICHERHEITSMASSNAHMEN

Hinweis zur Installation:

Dieses Produkt ist für die Installation durch einen Fachmann bestimmt. Der Käufer muss dieses Produkt entweder von einem qualifizierten Techniker oder vom Fachhändler installieren und einrichten lassen. PIONEER übernimmt keinerlei Haftung für Schäden, die auf unsachgemäße Installation oder Befestigung, zweckentfremdeten Gebrauch, Nachgestaltung oder Naturkatastrophen zurückzuführen sind.

WICHTIG

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

Das Blitzsymbol in einem Dreieck weist den Benutzer darauf hin, dass eine Berührungsgefahr mit nicht isolierten Teilen im Geräteinneren, die eine gefährliche Spannung führen, besteht. Die Spannung kann so hoch sein, dass sie die Gefahr eines elektrischen Schlages birgt.

ACHTUNG:
UM SICH NICHT DER GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES AUSZUSETZEN, DÜRFEN SIE NICHT DEN DECKEL (ODER DIE RÜCKSEITE) ENTFERNEN. IM GERÄTEINNEREN BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER REPARIERBAREN TEILE. ÜBERLASSEN SIE REPARATUREN DEM QUALIFIZIERTEN KUNDENDIENST.

Ein Ausrufezeichen in einem Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen in den Dokumenten hin, die dem Gerät beiliegen.

D3-4-2-1-1_Ge

WARNUNG

Dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Zur Vermeidung der Gefahr von Brand und Stromschlag keine Behälter mit Flüssigkeiten (z.B. Blumenvasen und -töpfe) in die Nähe des Gerätes bringen und dieses vor Tropfwasser, Spritzwasser, Regen und Nässe schützen. D3-4-2-1-3_A_Ge

Um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten, sollte das Gerät in einem Mindestabstand von 10 cm von anderen Geräten, Wänden usw. aufgestellt werden. Vermeiden Sie die nachstehenden Installationsarten, die die Ventilationsschlitze blockieren könnten. Dadurch könnte im Inneren des Gerätes ein Wärmestau entstehen, der wiederum einen Brandausbruch verursachen kann.

- Stellen Sie das Gerät nicht in engen Räumen mit unzureichender Belüftung auf.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf Teppich bzw. Teppichboden auf.
- Decken Sie das Gerät nicht mit Decken o. ä. ab.
- Legen Sie das Gerät nicht auf die Seite
- Stellen Sie das Gerät nicht auf den Kopf.
- Wenn Sie eine spezielle Installation beabsichtigen, z.B. unmittelbar an einer Wand, in horizontaler Position usw., lassen Sie sich vorher von Ihrem Pioneer-Fachhändler beraten.

WARNUNG

Keine Quellen offener Flammen (z.B. eine brennende Kerze) auf dieses Gerät stellen.

D3-4-2-1-7a_A_Ge

Betriebsumgebung

Betriebstemperatur und Betriebsluftfeuchtigkeit:
0 °C bis 40 °C, 85 % rel. Feuchte max.
(Ventilationsschlitze nicht blockiert)
Eine Aufstellung dieses Gerät an einem unzureichend belüfteten, sehr feuchten oder heißen Ort ist zu vermeiden, und das Gerät darf weder direkter Sonneneinstrahlung noch starken Kunstlichtquellen ausgesetzt werden. D3-4-2-1-7c_A_Ge

Dieses Produkt entspricht den Niederspannungsrichtlinien (73/23/EEC, geändert durch 93/68/EEC), den EMV-Richtlinien (89/336/EEC, geändert durch 92/31/EEC und 93/68/EEC). D3-4-2-1-9a_Ge

Hinweis für den Fachhändler:

Bitte erklären Sie dem Kunden nach der Installation dieses Gerätes anhand dieser Anleitung sorgfältig alle Aspekte des Betriebs und der Sicherheit.

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Pioneer-Produkts.
Lesen Sie sich bitte diese Bedienungsanleitung durch. Dann wissen Sie, wie Sie Ihr Gerät richtig bedienen. Bewahren Sie sie an einem sicheren Platz auf, um auch zukünftig nachschlagen zu können.

AUFSTELLUNG UND REINIGUNG

Dieses Gerät ist ausschließlich auf die Verwendung mit einem Pioneer Plasma-Display des Modells PDP-504CMX/PDP-504CMX-S/PDP-503CMX oder PDP-50MXE1/PDP-50MXE1-S/ PDP-503MXE ausgelegt. Es kann nicht mit den Modellen PDP-502MX und PDP-502MXE verwendet werden.

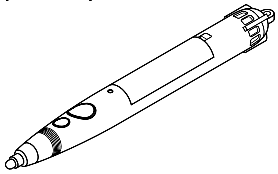
Einzelheiten zur Bedienung des Pioneer Plasma-Displays sowie Hinweise zu Handhabung und Sicherheitsmaßnahmen finden Sie in dessen Bedienungsanleitung.

Inhalt

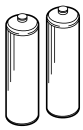
MITGELIEFERTES ZUBEHÖR

Bitte vergewissern Sie sich anhand der nachstehenden Checkliste, dass das mitgelieferte Zubehör vollständig vorhanden ist, indem Sie die entsprechenden Kästchen abhaken ✔ .

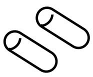
- ☐ **Griffel (1 Stck.)**



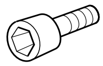
- ☐ **Alkali-Mikrozellen (Typ LR03, Größe "AAA") (2 Stck.)**



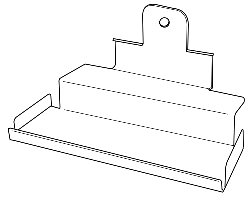
- ☐ **Ersatzspitzen (2 Stck.)**



- ☐ **Innensechskantschraube (1 Stck.)**



- ☐ **Griffelablage (1 Stck.)**

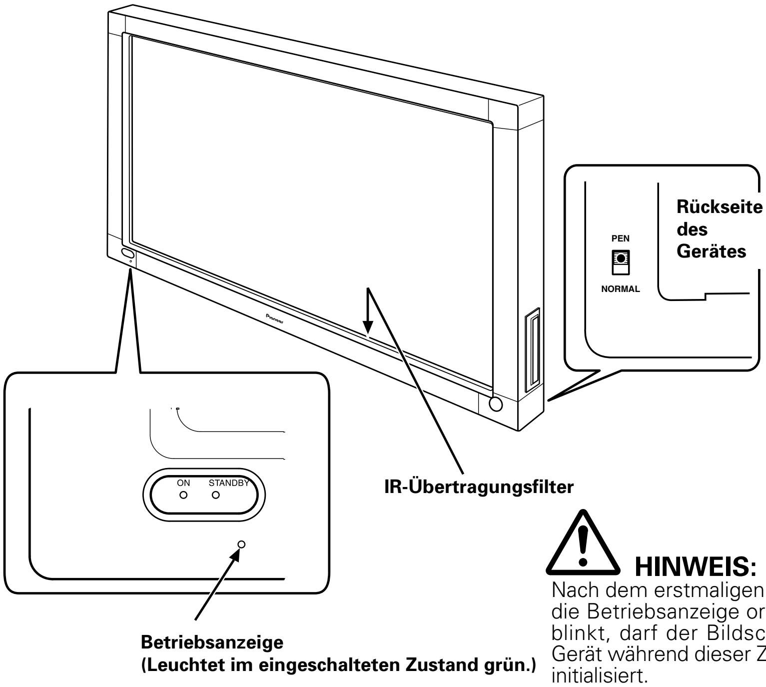


- ☐ **Bedienungsanleitung (1 Stck.)**
- ☐ **CD-ROM (Treiber-Software-Disc) (1 Stck.)**
- ☐ **Leitfaden für Treiberinstallation (1 Stck.)**

Deutsch

BEZEICHNUNGEN UND FUNKTIONEN DER TEILE

Hauptgerät



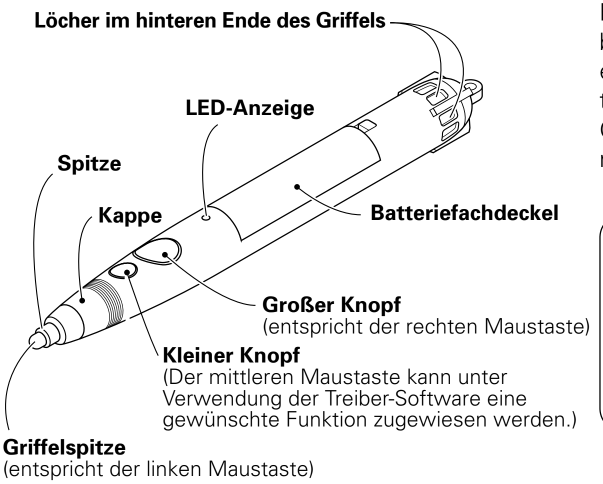
Betriebsarten-Wahlschalter
Bringen Sie den Betriebsarten-Schalter in die gewünschte Stellung, je nachdem, ob der Spezialgriffel oder ein anderes Gerät zur Eingabe von Zeichen und Linien auf dem Bildschirm verwendet werden soll.

PEN-Modus:
In diesem Modus kann der Spezialgriffel im Lieferumfang zum Beschriften des Bildschirms verwendet werden. Der Gebrauch des Spezialgriffels ermöglicht es, klar abgegrenzte Zeichen und Linien zu zeichnen.

NORMAL-Modus:
In diesem Modus können Sie mit der Fingerspitze oder einem anderen Gegenstand auf dem Bildschirm schreiben. Im Vergleich zum Gebrauch des Spezial-Eingabegriffels zum Zeichnen wird in diesem Modus jedoch eine geringere Bildschirmauflösung erzielt.

⚠ HINWEIS:
Nach dem erstmaligen Einschalten des Netzschalters blinkt die Betriebsanzeige orangefarben; während diese Anzeige blinkt, darf der Bildschirm nicht berührt werden, da das Gerät während dieser Zeitdauer seine internen Einstellungen initialisiert.

Griffel

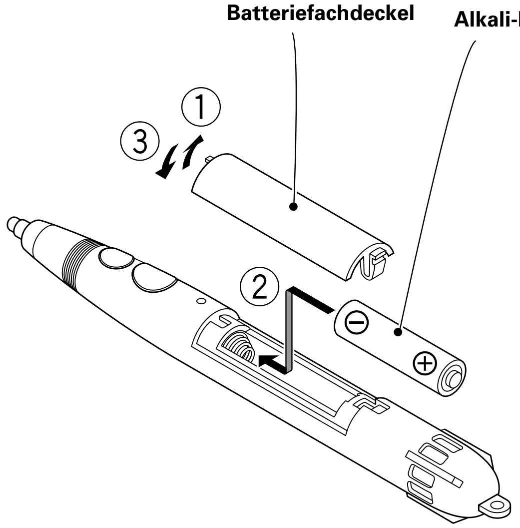


Bei einer Funktionsstörung des Griffels:

Falls die Löcher im hinteren Ende des Griffels blockiert sind, arbeitet der Griffel u.U. nicht einwandfrei. Bei abnehmender Batteriespannung treten ebenfalls Störungen in der Arbeitsweise des Griffels auf. In einem solchen Fall sollte die Batterie möglichst bald ausgewechselt werden.

Überprüfen der Batterie-Restspannung:
Wenn Sie den kleinen Knopf vollständig eindrücken, leuchtet die LED-Anzeige auf. Falls sie nicht oder nur schwach aufleuchtet, ist die Batterie erschöpft und muss ausgewechselt werden.

Auswechseln der Griffelbatterie



HINWEISE:

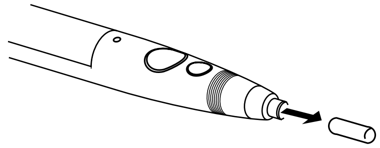
- Legen Sie die Batterie unter Beachtung der Polaritätsmarkierungen (+/–) im Inneren des Batteriefachs richtig ein.
- Um eine Beschädigung durch Auslaufen von Batterieelektrolyt zu vermeiden, sollte die Batterie aus dem Batteriefach entfernt werden, wenn der Griffel längere Zeit über (einen Monat oder länger) nicht benutzt wird. Falls Elektrolyt ausgelaufen ist, reinigen Sie das Innere des Batteriefachs gründlich mit einem Lappen, bevor Sie eine neue Batterie einlegen.
- Die mitgelieferte Alkalibatterie darf nicht aufgeladen, kurzgeschlossen, zerlegt oder in ein Feuer geworfen werden.
- Zur Entsorgung von verbrauchten Batterien beachten Sie bitte die gesetzlichen Vorschriften bzw. Umweltschutzbestimmungen Ihres Landes.

Auswechseln der Griffelspitze

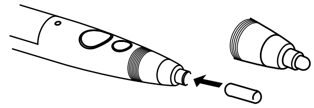
Falls sich die Spitze nach längerem Gebrauch verformt hat und die Schreibqualität dadurch beeinträchtigt wird, wechseln Sie die Spitze gegen eine der Ersatzspitzen im Lieferumfang aus.

VORSICHT:
Bei fortgesetztem Gebrauch des Griffels mit einer beschädigten oder abgenutzten Spitze kann die Oberfläche des Bildschirms beschädigt werden.

1. Ziehen Sie die Spitze vom Griffel ab.



2. Setzen Sie eine neue Spitze in den Griffel ein.



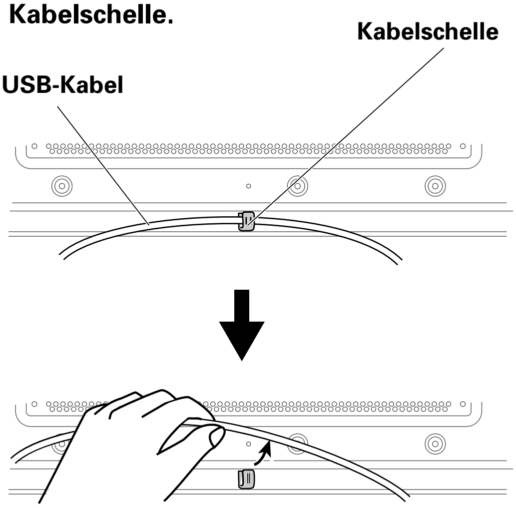
INSTALLATION

Befestigen des Hauptgerätes

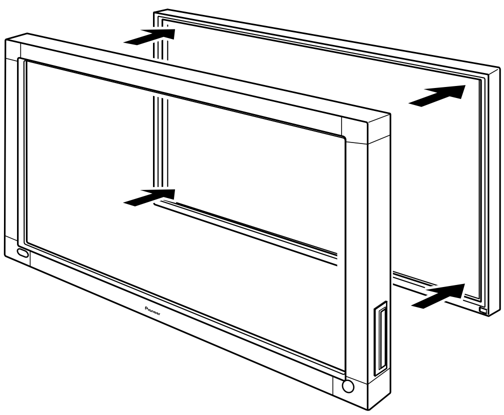
HINWEISE:

- Achten Sie unbedingt darauf, das Plasma-Display auf dem mobilen Ständer aufzustellen, bevor Sie dieses Gerät installieren.
- Nach der Installation dieses Gerätes darf auf keinen Fall versucht werden, das Plasma-Display auf dem mobilen Ständer aufzustellen.
- Falls das Gerät nach Aufstellung auf dem mobilen Ständer an einen anderen Ort gebracht werden muss, ist dabei darauf zu achten, dass während des Transports kein Druck auf das Gerät ausgeübt wird. Bei einem Transport muss stets der mobile Ständer gehoben werden, nicht das Gerät selbst.

1. Lösen Sie das USB-Kabel aus der Kabelschelle.

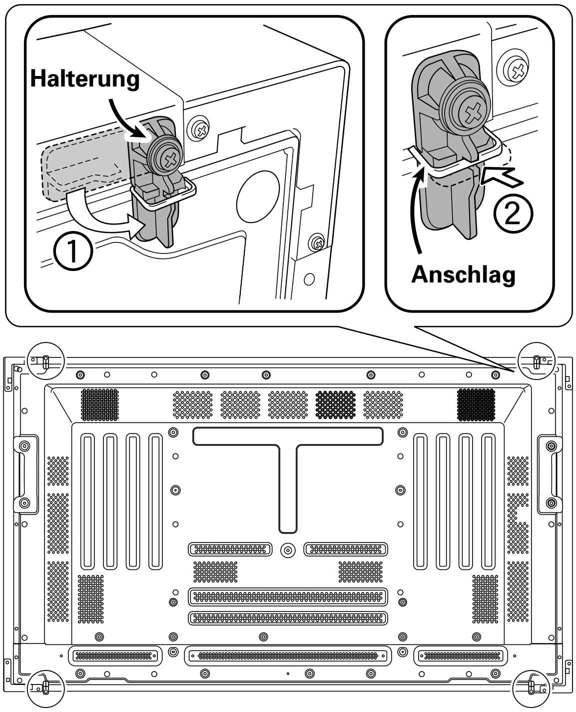


2. Platzieren Sie das Gerät über der Vorderseite des Plasma-Displays.



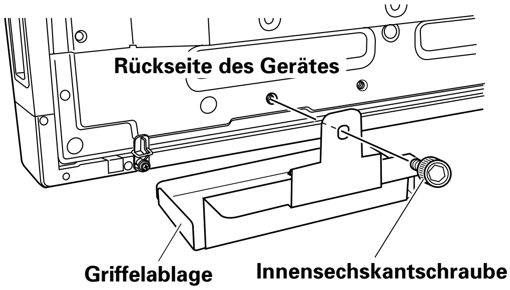
3. Verwenden Sie die Halterungen an der Rückseite, um die vier Ecken in Arbeitsstellung zu sichern.

① Drehen Sie die Halterung in Pfeilrichtung (linke Halterung: in der dem Pfeil entgegengesetzten Richtung), um das Gerät zu sichern.
② Drücken Sie den Anschlag der Halterung hinein, um die Halterung zu arretieren.



Befestigen der Griffelablage

Verwenden Sie die mitgelieferte Innensechskantschraube, um die Griffelablage an der Rückseite des Gerätes in Arbeitsstellung zu befestigen.



- Ziehen Sie die Innensechskantschraube (mit einem 6-mm-Inbusschlüssel an).

Anschlüsse und Systemeinstellungen

Anschließen des Plasma-Displays an einen Computer

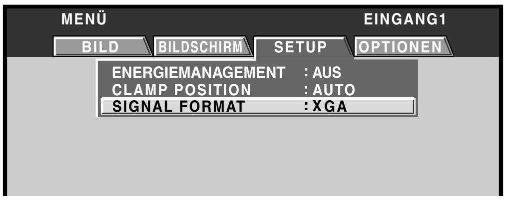
Einzelheiten zum Anschließen des Plasma-Displays an einen Computer finden Sie im Abschnitt "Installation und Anschlüsse" in der Bedienungsanleitung des Plasma-Displays.

Einstellen des Plasma-Displays

Schalten Sie das Plasma-Display und den Computer ein. Bitte beziehen Sie sich bei den folgenden Einstellungen auf die Abschnitte "Systemeinstellungen" und "BILD/BILDSCHIRM-Einstellung" in der Bedienungsanleitung des Plasma-Displays.

■ **Nehmen Sie zunächst die "Systemeinstellungen" vor. Stellen Sie den Eintrag "SIGNAL FORMAT" ein.**
Um eine Bildschirm-Auflösung von 1280 x 768 und eine Auffrischrate von 60 Hz/70 Hz zu verwenden, stellen Sie den Eintrag "**SIGNAL FORMAT**" auf "**WXGA**" ein.
Bei eingeschalteter Bildschirmanzeige wählen Sie **MENÜ** → **SETUP** → **SIGNAL FORMAT** → **SET**, und ändern Sie dann die Einstellung "**XGA**" auf "**WXGA**".

Beispiel einer Menüanzeige am PDP-504CMX/ PDP-50MXE1



■ **Anschließend justieren Sie den Eintrag "BILDSCHIRM" zur Einstellung von Bildposition und Taktgeber.**

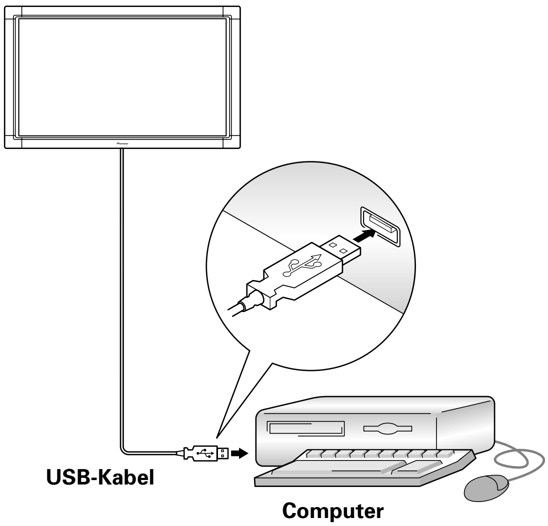
- Prüfen Sie nach, dass die Einträge "MASK CONTROL" und "ORBITER" jeweils auf "AUS" eingestellt sind. Einzelheiten zu dieser Überprüfung finden Sie in der Bedienungsanleitung des Plasma-Displays.
- Prüfen Sie nach, dass der "ENERGIESPARMODUS" auf "STANDARD" eingestellt ist.
- Die richtigen Bildschirmeinstellungen können nicht vorgenommen werden, wenn die Funktion "POINT ZOOM" zur Vergrößerung eines Teils des Bildschirms oder die SPLIT-Taste zur Unterteilung des Bildschirms in mehrere kleinere Anzeigebereiche verwendet wird.
- Wenn der Eintrag "AUTO SET UP MODE" auf "ACTIVE" eingestellt ist, ist u.U. eine Neukalibrierung der Bildschirmanzeige erforderlich.

Installieren der Treiber-Software

Bitte schlagen Sie im Leitfaden für Treiberinstallation nach, um Informationen über die Treiber-Software (im Lieferumfang dieses Gerätes) zu erhalten.

Anschließen des Gerätes an den Computer

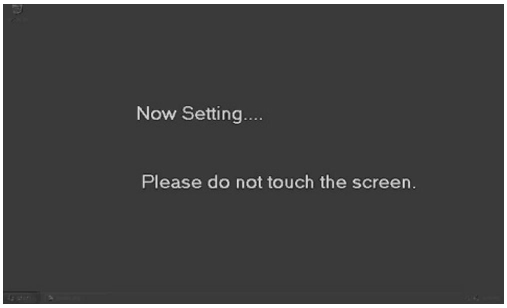
Schließen Sie das USB-Kabel des Gerätes an den Computer an.
(Stellen Sie den Anschluss an einer USB 1.1- oder USB 2.0-Buchse her.)



HINWEIS:

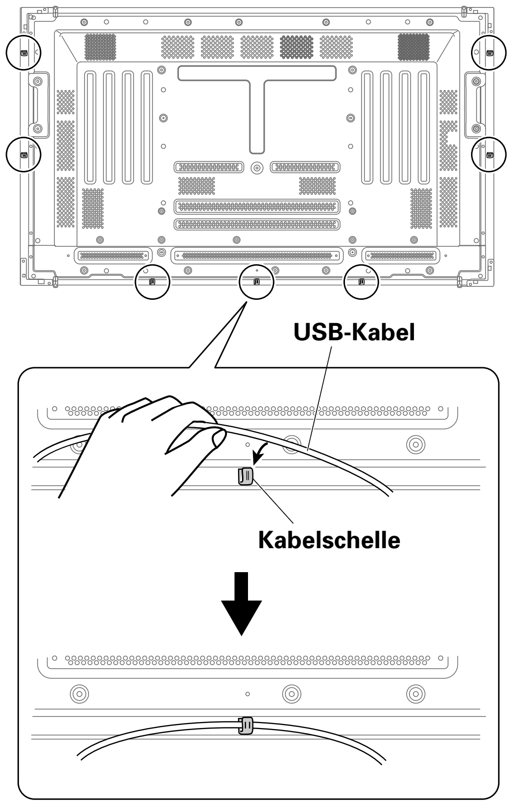
Wenn der Anschluss über einen USB-Verteiler hergestellt wird, muss es sich dabei um einen netzbetriebenen Verteiler (mit Anschluss über Spannungsversorgungsausgang) handeln, der eine Stromleistung von 500 mA liefert.

Nach Anschluss eines USB-Kabels erscheint die folgende Meldung auf dem Bildschirm:
Die Einschaltanzeige beginnt zunächst orangefarben zu blinken, und blinkt dann abwechselnd grün und orangefarben. Während diese Anzeige blinkt, darf die Bildschirmoberfläche nicht berührt werden, da automatische Einstellungen während dieser Zeitdauer ausgeführt werden.



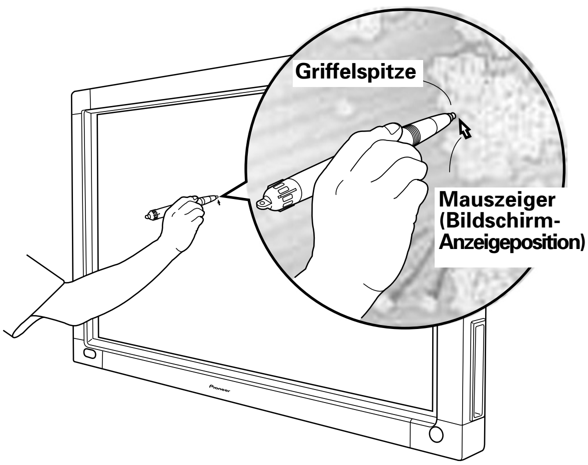
Gebrauch der Kabelschelle

Die Kabelschelle dient zum Sichern des USB-Kabels des Gerätes.



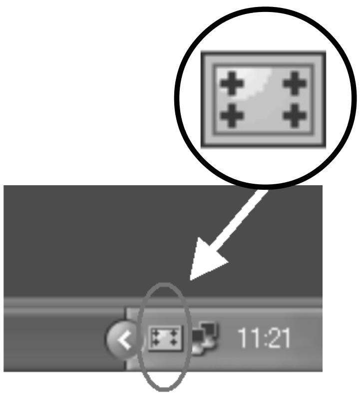
Ausrichtung von Griffelspitze und Cursor-Position

Vergewissern Sie sich, dass der auf dem Bildschirm erscheinende Cursor korrekt auf die Position der Griffelspitze ausgerichtet ist.



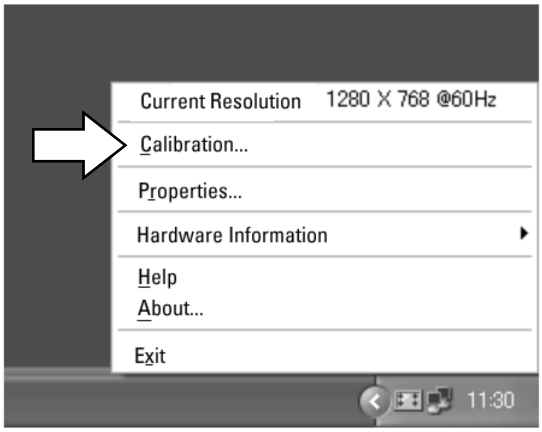
Falls die Cursor-Position von der physischen Position der Griffelspitze abweicht, führen Sie folgende Justierung aus:

1. Klicken Sie mit der linken Maustaste auf das Symbol "CBdrvU" in der Taskleiste.



HINWEIS:
Das tatsächliche Erscheinungsbild der Taskleiste richtet sich nach der jeweiligen Konfiguration Ihres Computers.

2. Wenn das Kontextmenü erscheint, klicken Sie mit der linken Maustaste auf "Calibration..."



3. Folgen Sie den Anweisungen zur Kalibrierung, die auf dem Bildschirm erscheinen.

HINWEIS:
Eingaben an das Beschriftungsgerät können nicht nur unter Verwendung des Spezialgriffels, sondern auch mit einer Fingerspitze oder einem anderen Gegenstand vorgenommen werden; verwenden Sie jedoch keine Drehbleistifte oder andere Gegenstände mit scharfer Spitze, da dies Kratzer auf dem Bildschirm verursachen kann. Für Eingabeoperationen auf dem Bildschirm sollte stets der Spezialgriffel oder eine Fingerspitze verwendet werden.

STÖRUNGSBESEITIGUNG

Eine falsche Bedienung führt häufig zu Problemen und Fehlfunktionen. Wenn Sie annehmen, daß das Mischpult nicht richtig funktioniert, prüfen Sie die folgenden Punkte. Das Problem kann auch bei einem anderen Gerät liegen. Prüfen Sie daher auch die benutzten anderen Geräte.
Wenn das Problem auch nach Prüfung der folgenden Punkte nicht behoben werden kann, wenden Sie sich an Ihren Händler oder den nächstgelegenen PIONEER-Kundendienst.

Störung	Ursache	Abhilfemaßnahme
Keine Stromzufuhr	● Das USB-Kabel ist nicht an den Computer angeschlossen. ● Der Computer ist nicht eingeschaltet.	● Schließen Sie das USB-Kabel korrekt an den Computer an. ● Schalten Sie den Computer ein.
Der Gerät spricht nicht auf eine Betätigung an.	● Das USB-Kabel ist nicht angeschlossen.	● Schließen Sie das USB-Kabel korrekt an.
Nach dem Anschluss wird das USB-Kabel nicht vom Computer erkannt.	● Aufgrund einer Funktionsstörung des Computers oder des Windows-Betriebssystems ist die USB-Buchse u.U. nicht betriebsfähig.	● Bitte setzen Sie sich mit dem Computer-Hersteller zwecks Aktualisierung des BIOS und ggf. der Treiber in Verbindung.
Ein großer Abstand liegt zwischen der Cursor-Position und der Position der Griffelspitze auf dem Bildschirm.	● Eine andere Bildschirm-Auflösung als 1280x768 wird verwendet, oder die Auflösung wurde geändert. ● Die Einstellung des Anzeigeformats der Plasma-Displays wurde geändert. ● Der Treiber wurde nicht korrekt installiert.	● Ändern Sie die Einstellungen der Treiber-Software nach Erfordernis. ● Installieren Sie den Treiber korrekt.
Die Cursor-Position weicht geringfügig von der Position der Griffelspitze auf dem Bildschirm ab.	● Die Anzeigeposition des Plasma-Displays hat sich verschoben.	● Verwenden Sie den Kalibrierungs-Modus des Plasma-Displays, um die vertikale und horizontale Anzeigeposition zu justieren.
Nach der ursprünglichen Einstellung weicht die Cursor-Position von der Position der Griffelspitze auf dem Bildschirm ab.	● Die Einstellung der AUTO SET UP-Funktion des Plasma-Displays ist rückgestellt worden. ● Der Eintrag "MASK CONTROL" oder "ORBITER" des Plasma-Displays ist auf "EIN" eingestellt.	● Je nach Bild können kleine Abweichungen manuell korrigiert werden. ● Stellen Sie die Einträge "MASK CONTROL" und "ORBITER" auf "AUS" ein.
Der Spezialgriffel spricht nicht an.	● Die Batterie ist erschöpft. ● Der Griffelspitzenschalter wird nicht eingeschaltet, da kein ausreichender Druck auf die Griffelspitze ausgeübt wird. ● Die Löcher im hinteren Ende des Griffels sind blockiert. ● Der Griffel wird außerhalb seines effektiven Bereichs verwendet. ● Dieses Gerät fängt Ultraschall-Einstreuungen von einem anderen Gerät auf. ● Beim Gebrauch des Griffels wurden Handschuhe getragen (die Ultraschallsignale des Griffels werden von den Handschuhen absorbiert).	● Überprüfen Sie die LED-Anzeige und wechseln Sie die Batterie aus, falls die Anzeige nicht hell leuchtet. ● Drücken Sie die Griffelspitze ausreichend stark gegen den Bildschirm, um den Griffelspitzenschalter einzuschalten. ● Vermeiden Sie eine Blockierung der Löcher im hinteren Ende des Griffels. ● Verwenden Sie den Griffel stets innerhalb des effektiven Bildschirmbereichs. ● Bringen Sie kein Ultraschallwellen erzeugendes Gerät in die Nähe dieses Geräts. ● Nehmen Sie die Handschuhe ab.

Störung	Ursache	Abhilfemaßnahme
	● Der Treiber wurde nicht korrekt installiert. ● Das Treiber-Setup wurde nicht korrekt ausgeführt.	● Installieren Sie den Treiber korrekt. ● Überprüfen Sie das Treiber-Setup, und korrigieren Sie ggf. die Einstellungen.
Eingabeoperationen mit der Fingerspitze können nicht ausgeführt werden.	● Der Betriebsarten-Wahlschalter an der Rückwand befindet sich in der Stellung "PEN".	● Bringen Sie den Schalter in die Stellung "NORMAL".
Das Gerät spricht nicht auf Eingabeoperationen an, oder innerhalb bestimmter Bereiche sind keine Beschriftungs-vorgänge möglich.	● Während des Systemstarts (bei Anzeige der Meldung "Now setting....") wurde die Bildschirmoberfläche vom Benutzer berührt. ● Das Infrarotsignal-Filter wird durch Schmutz oder einen anderen Gegenstand verdeckt, wodurch die Signalübertragung blockiert wird.	● Trennen Sie den USB-Steckverbinder von der Buchse, und schließen Sie ihn dann erneut an. ● Entfernen Sie den Schmutz bzw. das Hindernis, trennen Sie den USB-Steckverbinder anschließend von der Buchse, und schließen Sie ihn dann erneut an.
Der Computer verbleibt selbst bei Ausführung von Operationen im Energiesparmodus.	● Das Hauptgerät arbeitet nicht, wenn sich der Computer im Energiesparmodus befindet.	● Ändern Sie die Einstellung des Energiesparmodus nach Bedarf.
Die Fehlermeldung "The device is not connected. The device is disabled. erscheint auf dem Bildschirm.	● Das USB-Kabel ist lose oder überhaupt nicht angeschlossen.	● Schließen Sie das USB-Kabel fest an.

VORSICHT:

- Wenn zwei oder mehr Geräte in unmittelbarer Nähe voneinander im PEN-Modus betätigt werden, kann eine gegenseitige Beeinträchtigung auftreten, die eine Funktionsstörung verursacht. Achten Sie daher stets darauf, zwei oder mehr Geräte, die dicht aneinander betrieben werden sollen, auf den NORMAL-Modus einzustellen.
- Aufgrund von Eigenschaften seines Abtastmodus kann dieses Gerät nicht gleichzeitig von zwei verschiedenen Personen benutzt werden. Wenn mehrere Personen das Gerät bedienen soll, muss dies so erfolgen, dass nur jeweils eine einzige Person Eingabevorgänge ausführt. Außerdem kann eine Funktionsstörung auftreten, wenn der Bildschirm während eines Eingabevorgangs von einer anderen Hand oder einem anderen Gegenstand als der Griffelspitze oder eine Fingerspitze berührt wird, z.B. durch Kleidungsstücke, Krawatten usw. Achten Sie daher sorgfältig darauf, den Bildschirm nicht mit anderen Gegenständen als der Spitze des jeweiligen Eingabeinstruments (Fingerspitze oder Griffelspitze) zu berühren.
- Wird der Griffel in einem zu spitzen Winkel gegen den Bildschirm gehalten, kann eine Funktionsstörung auftreten, oder die Eingabe wird unterbrochen. Halten Sie den Griffel beim Gebrauch möglichst im rechten Winkel gegen den Bildschirm
- Falls der Anschluss des USB-Kabels nicht an einer USB-Buchse am Computer hergestellt werden kann, die eine Stromleistung von 500 mA liefert, verwenden Sie einen netzbetriebenen USB-Verteiler, der 500 mA Strom über einen Spannungsversorgungsausgang liefert.

REINIGUNG

Eine regelmäßige Reinigung des Gerätes trägt dazu bei, die Lebensdauer zu verlängern und stets die optimale Leistung zu erzielen. Reiben Sie die Oberfläche des Bildschirms und die Griffel sacht mit einem weichen Tuch ab, um Staubansammlungen zu verhindern. Bei hartnäckiger Verschmutzung tauchen Sie ein weiches Tuch in eine neutrale Reinigungsmittel-Lösung, wringen Sie das Tuch gründlich aus und wischen Sie die Oberfläche des Bildschirms sacht damit ab. Reiben Sie anschließend mit einem trockenen Tuch nach.

VORSICHT:

- **Verwenden Sie auf keinen Fall Benzol, Farbverdünner oder andere leichtflüchtige Chemikalien zur Reinigung des Gerätes, da derartige Substanzen eine Verformung oder Verfärbung des Gerätes und des Griffels verursachen können.**

TECHNISCHE DATEN

Abtastsystem .... Infrarot-Abtastung
Betriebsanzeige .... LED
Schnittstelle .... USB 1.1
Spannungsversorgung .... Eigenstromversorgung über USB-Buchse
Leistungsaufnahme .... 2,5 W max.
Außenabmessungen (einschließlich Plasma-Display, ausschließlich Griffelablage)
.... 1,258 (B) x 758 (H) x 115 (T) mm
Masse (ausschließlich Plasma-Display, einschließlich Griffelablage [0,6 kg]) ..... 7,4 kg

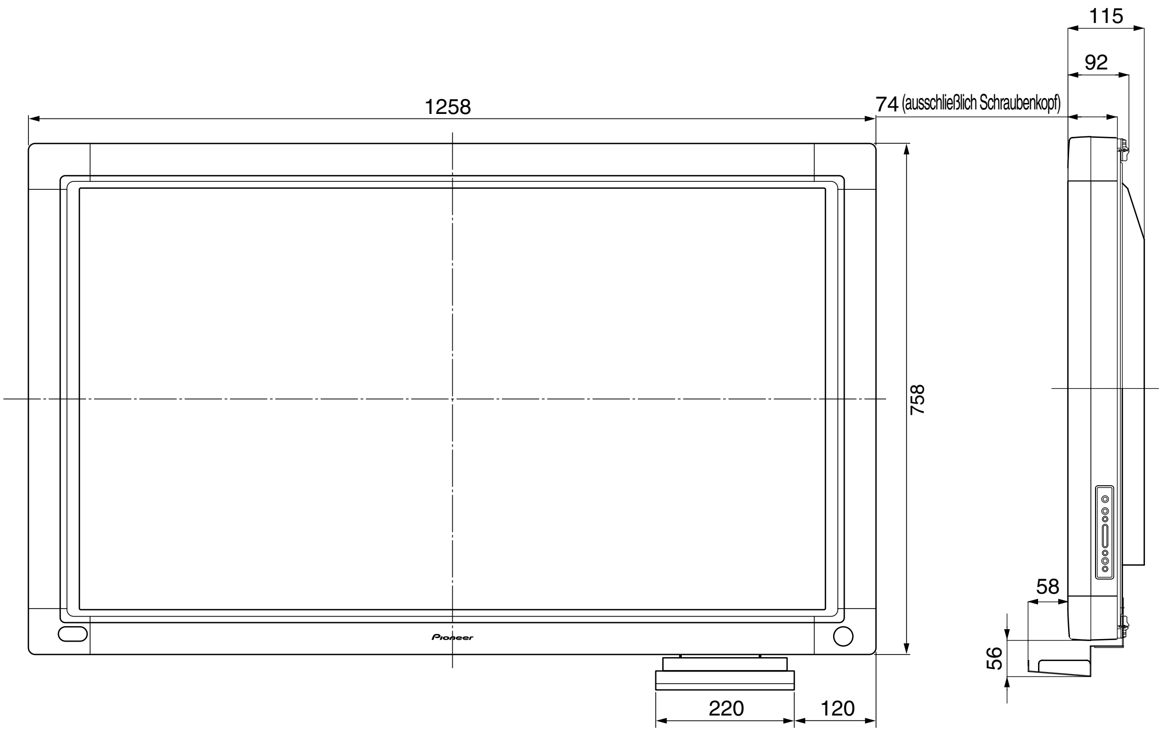
Spezialgriffel
Übertragungsverfahren .... Ultraschallwellen
Betriebsschalter .... Griffelspitze (1 Stck.), Gehäuse (2 Stck.)
Spannungsversorgung .... Eine Alkali-Mikrozelle (Typ LR03, Größe "AAA")
Außenabmessungen .... 18,5 (B) x 182 (L) mm
Masse (einschließlich Batterie) .... 43 g

Mitgeliefertes Zubehör
Griffel .... 1 Stck.
Alkali-Mikrozellen (Typ LR03, Größe "AAA") .... 2 Stck.
Ersatz-Griffelspitzen .... 2 Stck.
Innensechskantschraube .... 1 Stck.
Griffelablage .... 1 Stck.
Bedienungsanleitung .... 1 Stck.
CD-ROM (Treiber-Software-Disc) .... 1 Stck.
Leitfaden für Treiberinstallation .... 1 Stck.

- Änderungen der technischen Daten und äußeren Aufmachung bleiben jederzeit vorbehalten.

Maßzeichnung

(Ansicht bei Installation dieses Gerätes im PDP-504CMX/PDP-50MXE1)



Einheit: mm

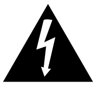
Veröffentlicht von Pioneer Corporation.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

Nota sulle operazioni di installazione:

Questo prodotto viene venduto presumendo che venga installato da personale qualificato, con sufficiente capacità e competenza. Richiedere sempre ad uno specialista di installazioni, o al rivenditore, di procedere all'installazione e messa in opera dell'apparecchio. La PIONEER non può assumersi responsabilità per danni causati da errori nell'installazione o nel montaggio, da usi errati, da modifiche o da disastri naturali.

IMPORTANTE



Il simbolo del lampo con terminale a forma di freccia situato all'interno di un triangolo equilatero serve ad avvisare l'utilizzatore della presenza di una "tensione pericolosa" non isolata nella struttura del prodotto che potrebbe essere di un'intensità tale da provocare scosse elettriche all'utilizzatore.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ATTENZIONE:
PER EVITARE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O IL RETRO). NON CI SONO PARTI INTERNE LA CUI MANUTENZIONE POSSA ESSERE EFFETTUATA DALL'UTENTE. IN CASO DI NECESSITÀ, RIVOLGERSI ESCLUSIVAMENTE A PERSONALE DI SERVIZIO QUALIFICATO.



Il punto esclamativo in un triangolo equilatero serve ad avvisare l'utilizzatore della presenza di importanti istruzioni di funzionamento e manutenzione riportate nel libretto allegato al prodotto.

D3-4-2-1-1_It

ATTENZIONE

Questo apparecchio non è impermeabile. Per prevenire pericoli di incendi o folgorazioni, non posizionare nelle vicinanze di questo apparecchio contenitori pieni di liquidi (quali vasi da fiori, o simili), e non esporre l'apparecchio a sgocciolii, schizzi, pioggia o umidità. D3-4-2-1-3_A_It

Per garantire un'adeguata dispersione del calore, allontanare leggermente l'apparecchio da altre apparecchiature, pareti, ecc. (in genere a più di 10 cm). Evitare le seguenti installazioni in cui l'intasamento dello sfiato e l'accumulo interno di calore possono provocare il rischio di incendi.

- Non installare l'apparecchio in spazi ristretti con ventilazione limitata
- Non posizionare l'apparecchio su un tappeto
- Non coprire l'apparecchio con panni, ecc.
- Non posizionare l'apparecchio su un lato
- Non capovolgere l'apparecchio
- In caso di installazioni speciali, ad es. montaggio accanto ad una parete, posizionamento in orizzontale, ecc., rivolgersi preventivamente al proprio rivenditore Pioneer.

Questo prodotto è conforme alla direttiva sul basso voltaggio (73/23/CEE emendata 93/68/CEE), direttive EMC 89/338/CEE, emendata 92/31/CEE e 93/68/CEE.
D3-4-2-1-9a_It

Condizioni ambientali di funzionamento

Gamma ideale della temperatura ed umidità dell'ambiente di funzionamento:
da 0 a +40 °C, umidità relativa inferiore all '85% (fessure di ventilazione non bloccate)
Non installare l'apparecchio in luoghi poco ventilati, o in luoghi esposti ad alte umidità o alla diretta luce del sole (o a sorgenti di luce artificiale molto forti).
D3-4-2-1-7c_A_It

ATTENZIONE

Per evitare il pericolo di incendi, non posizionare sull'apparecchio dispositivi con fiamme vive (ad esempio una candela accesa, o simili). D3-4-2-1-7a_A_It

Nota per i rivenditori:

Al termine dell'installazione, ricordarsi di consegnare questo manuale al cliente e di spiegare al cliente stesso le modalità di uso di questo prodotto.

Grazie per aver acquistato questo prodotto Pioneer.
Leggere attentamente questo manuale di istruzioni per familiarizzarsi con l'uso dell'apparecchio. Conservare poi il manuale per ogni eventuale futuro riferimento.

PRECAUZIONI

Questo dispositivo è stato studiato per poter essere utilizzato in combinazione con i pannelli al plasma Pioneer modelli PDP-504CMX/PDP-504CMX-S/PDP-503CMX e PDP-50MXE1/PDP-50MXE1-S/PDP-503MXE. Non può essere utilizzato in combinazione con i modelli PDP-502MX e PDP-502MXE.

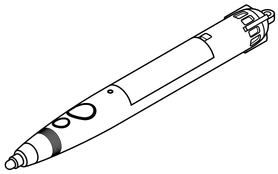
Per dettagli concernenti il funzionamento, le modalità d'uso e le norme di sicurezza del pannello al plasma Pioneer, vedere il manuale d'istruzioni del pannello al plasma stesso.

Indice

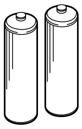
ACCESSORI

Sulla base di questa lista, verificare che tutti i seguenti accessori siano presenti, spuntandoli uno per uno nell’apposito quadratino ✔.

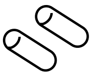
- ☐ **Una penna**



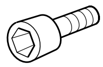
- ☐ **Due batterie alcaline del tipo AAA (LR03)**



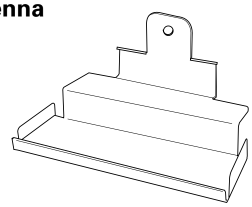
- ☐ **Due “pennini” di ricambio**



- ☐ **Due bullone a testa esagonale incassata**



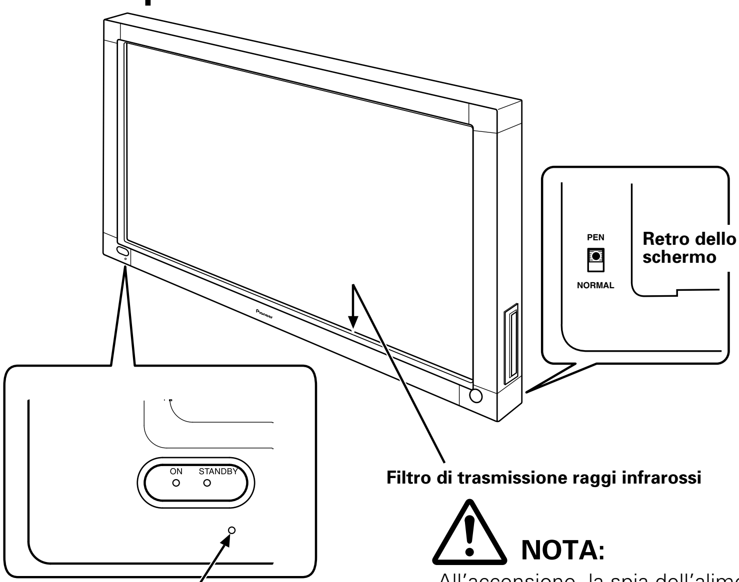
- ☐ **Un poggiapenna**



- ☐ **Manuale de istrucciones**
- ☐ **CD-ROM (disco con software per l’installazione del driver)**
- ☐ **Guida d'installazione del driver**

DENOMINAZIONE E FUNZIONI DELLE SINGOLE PARTI

Schermo per scrittura



Interruttore di selezione della modalità
Disporre l’interruttore di selezione sulla modalità corrispondente al metodo di inserimento che si vuole utilizzare per scrivere sullo schermo: questa speciale penna, o altri metodi.

Modalità della penna (PEN):
In questa modalità si può usare la speciale penna per scrivere sullo schermo. L’uso di questa speciale penna consente di tracciare linee e di scrivere caratteri nitidi e chiaramente delineati.

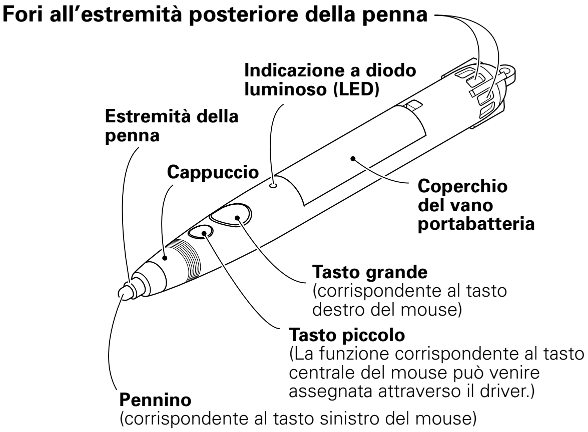
Modalità normale (NORMAL):
In questa modalità, le proprie dita, o altri oggetti, possono essere utilizzati per scrivere sullo schermo. Con questo metodo, però, in confronto alla speciale penna “ad hoc”, si ottengono caratteri e linee di definizione assai inferiore.

⚠ NOTA:

All’accensione, la spia dell’alimentazione si mette inizialmente a lampeggiare in arancione; durante questo periodo di tempo, nel corso del quale l’apparecchio sta provvedendo ad inizializzare le proprie predisposizioni, evitare assolutamente di toccare lo schermo.

Italiano

Penna

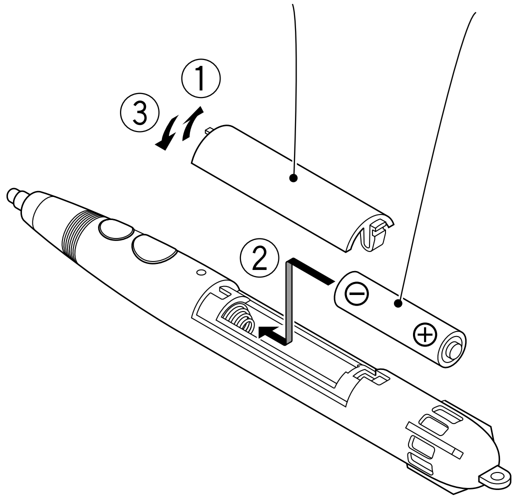


Se l'uso della penna diviene difficile:

La penna può funzionare in modo scorretto se i fori alla sua estremità posteriore sono bloccati. Inoltre, la penna può cominciare a funzionare in modo alquanto strano quando la batteria sta per esaurirsi. In tali casi, procedere al più presto alla sua sostituzione.

Verifica della durata della batteria:
Premendo a fondo il tasto piccolo si illumina una spia LED. Se questa spia non si illumina, o si illumina solo debolmente, la batteria è esaurita e deve essere sostituita.

Sostituzione della batteria della penna



NOTA:

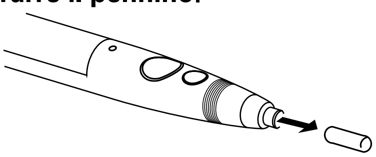
- Inserire la batteria correttamente allineando le polarità +/– con le indicazioni apposite del vano portabatteria.
- Per evitare possibili danni dovuti a perdite della batteria, togliere la batteria se si prevede di non utilizzare la penna per un lungo periodo di tempo (un mese o più). In caso di perdite dalla batteria, ripulire accuratamente qualsiasi traccia di liquido rimasto all'interno del vano portabatteria, e sostituire la batteria.
- La batteria alcalina fornita non deve essere ricaricata, messa in corto circuito, smontata o gettata nel fuoco.
- Quando recuperate le pile / batterie usate, fate riferimento alle norme di legge in vigore nel vs. paese in tema di protezione dell'ambiente.

Sostituzione del pennino

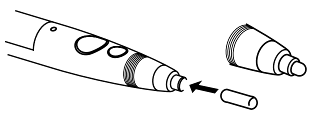
Se il pennino si deforma e la qualità della scrittura scade, sostituirlo con uno di quelli forniti come accessori.

AVVERTENZA:
Se si continua ad usare la penna con un pennino danneggiato o comsumato, lo schermo del monitor può subire danni.

1. Estrarre il pennino.



2. Inserire un nuovo pennino.



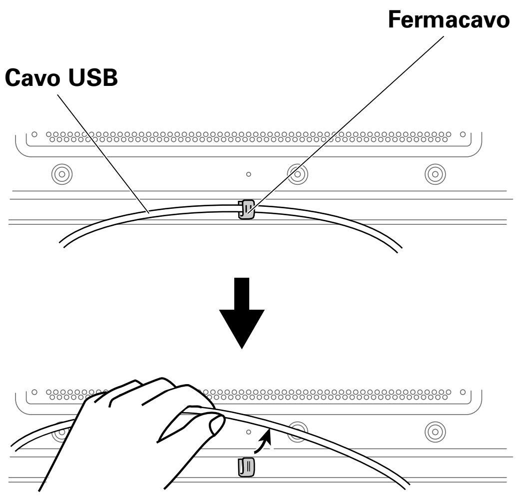
INSTALLAZIONE

Montaggio dello schermo per scrittura

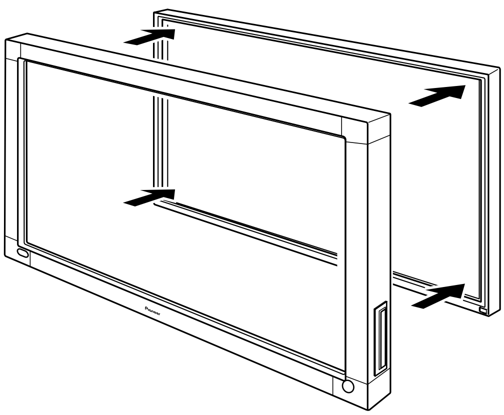
⚠ **NOTA:**

- Installare sempre il pannello al plasma sul carrello mobile prima di procedere all'installazione dello schermo per scrittura.
- Una volta installato lo schermo per scrittura, non tentare di sollevare il pannello al plasma per installarlo sul carrello mobile o altrove.
- Se diviene necessario spostare l'apparecchio dopo averlo posizionato sul carrello mobile, fare attenzione a non esercitare pressioni sull'apparecchio stesso nel corso del trasporto. In movimento, trattenere e sollevare opportunamente il carrello per evitare che inciampi.

1. Liberare il cavo USB dal fermacavo.



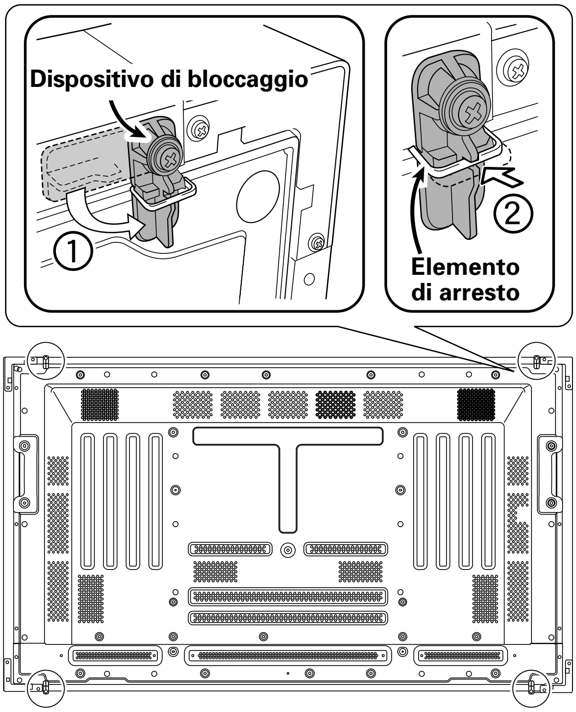
2. Posizionare lo schermo per scrittura sul lato anteriore del pannello al plasma.



3. Usare il dispositivo di bloccaggio presente sul pannello posteriore per fissare i quattro angoli dell'apparecchio.

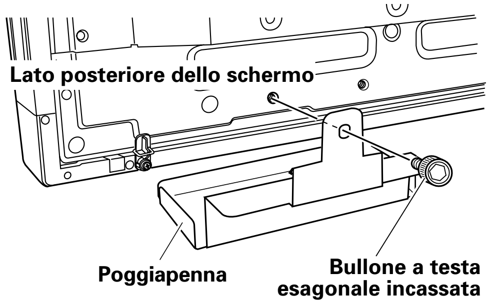
① Ruotare il dispositivo di bloccaggio nella direzione indicata dalla freccia (e nella direzione opposta per il dispositivo ubicato sul lato sinistro), per bloccare l'apparecchio in posizione.

② Premere l'elemento di arresto del dispositivo di bloccaggio per evitare che il dispositivo stesso possa muoversi.



Montaggio del poggiapenna

Usare il bullone a testa esagonale incassata, fornito in dotazione, per fissare in posizione il poggiapenna, avvitandolo sul lato posteriore dello schermo.



- Stringere la vite a testa esagonale incassata con una chiave adatta (con facce da 6 mm di larghezza).

Collegamenti ed impostazioni di sistema

Collegamento del pannello a plasma ad un computer

Per dettagli sul collegamento ad un computer vedere la sezione “Installazione e collegamenti” del manuale di istruzioni del pannello al plasma.

Regolazione del pannello al plasma

Accendere il pannello al plasma ed il computer. Per regolare correttamente il pannello al plasma, controllare le sezioni "Messa in opera del sistema" e "Regolazioni dell’IMMAGINE e dello SCHERMO" del manuale di istruzioni del pannello al plasma.

■ **Per prima cosa, impostare "Messa in opera del sistema".Impostare "FORMATO SEGNALE".**

Per poter utilizzare una risoluzione dello schermo ed un una frequenza di rinfresco da 1280 x 768 (60 Hz/70 Hz), impostare "**FORMATO SEGNALE**" SU "**WXGA**". Con un’immagine visualizzata, scegliere **MENU** ➞ **REGOL.** ➞ **FORMATO SEGNALE** ➞ **SET**, e cambiare l'impostazione **XGA** in **WXGA**.

Esempio di menu visualizzato dal PDP-504CMX/ PDP-50MXE1



■ **Quindi, regolare "SCHERMO" per ottenere la posizione dell’immagine desiderata e l’ora esatta.**

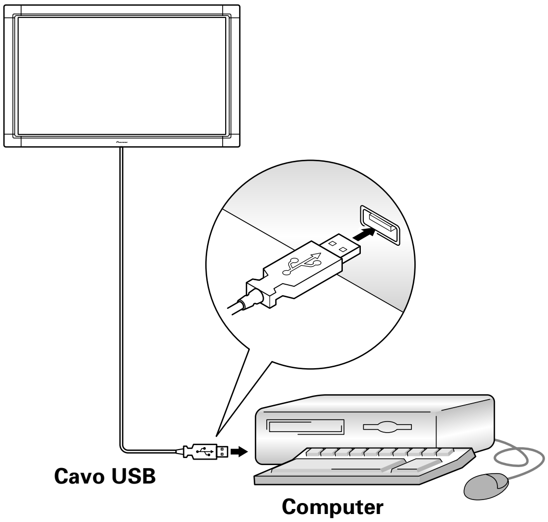
- Controllare che "CONTROLLO MASK" e "ORBITER" si trovino su "SPENTO". Per dettagli sulla conferma della regolazione di questi parametri, consultare il manuale d’istruzioni del pannello al plasma.
- Controllare che "RISPARMIO ENERGIA" si trovi su "STANDARD".
- Le corrette impostazioni dello schermo non possono venire fatte se "POINT ZOOM"viene usato per ingrandire una parte dello schermo o se il pulsante SPLIT viene usato per dividere lo schermo in schermi più piccoli.
- Se "MODO AUTO SET UP " si trova su "ATTIVO", l’immagine visualizzata può richiedere una nuova taratura.

Installazione del software del driver

Per quanto riguarda il driver (in dotazione a quest'unità), vedere la guida di installazione al driver.

Collegamento dello schermo per scrittura al computer

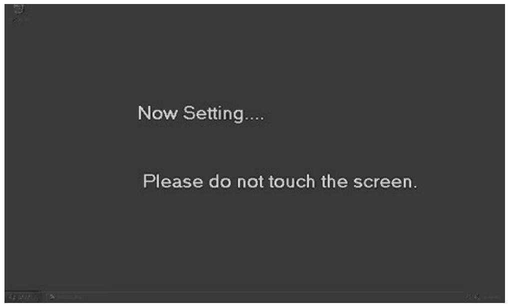
Collegare il cavo USB di quest'unità al computer. (Servirsi di una porta USB 1.1 o 2.0.)



NOTA:

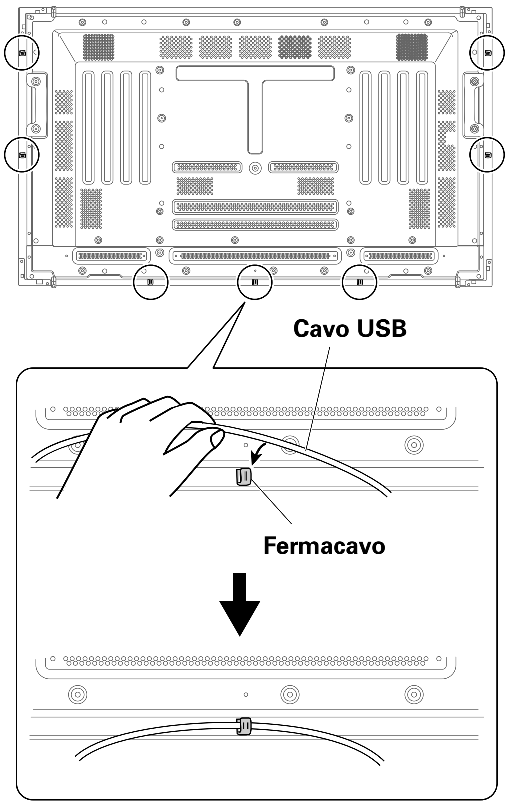
Se si fa uso di hub USB, usarne solo di tipo alimentato (con trasformatore di corrente alternata) ed in grado di fornire almeno 500 mA.

Se si collega un cavo, USB, il messaggio seguente appare sullo schermo:
L'indicatore di alimentazione lampeggia di colore arancione e quindi alternatamene in verde ed arancione. Non toccare lo schermo mentre l'indicatore lampeggia, dato che in questo periodo hanno luogo le impostazioni automatiche.



Uso del fermacavo

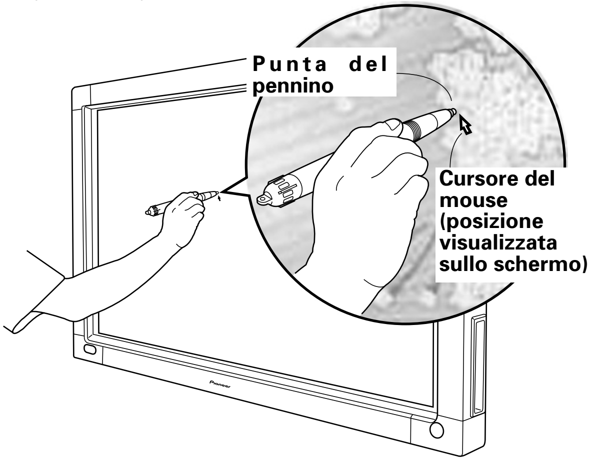
Usare il fermacavo per tener fermo il cavo USB di quest'unità.



Italiano

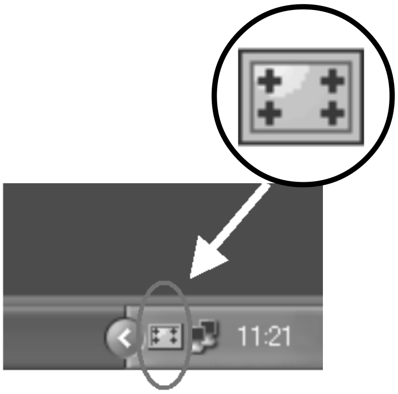
Allineamento della punta del pennino e della posizione del cursore

Verificare che il cursore visualizzato sullo schermo sia correttamente allineato con la posizione della punta del pennino.



Se la posizione del cursore differisce dalla posizione fisica della punta del pennino, procedere alla regolazione nel modo seguente:

1. Utilizzando il mouse del computer, cliccare con il tasto sinistro sull'icona (ubicata sulla barra delle operazioni da compiere) del CBdrvU.



NOTA:
L'effettivo aspetto della barra delle operazioni da compiere può differire alquanto da quella della figura, a seconda della configurazione del computer utilizzato.

2. Non appena compare il menù cliccare su "Calibration..."



3. Seguire le istruzioni per la calibrazione man mano che compaiono sullo schermo.

NOTA:
La scrittura nel dispositivo per scrittura a mano, oltre che con l'apposita penna, può essere effettuata con le dita o con un qualunque altro oggetto. Si consiglia, tuttavia, di non usare matite meccaniche o altri oggetti appuntiti, che possono rigare lo schermo. Per l'esecuzione di operazioni su schermo, si consiglia, per quanto possibile, di usare l'apposita penna o le dita.

DIAGNOSTICA

Le operazioni non corrette vengono spesso confuse con problemi o malfunzionamenti. Qualora si verifichino malfunzionamenti, controllare i punti sottoelencati. A volte un malfunzionamento può essere provocato da altri componenti; si consiglia dunque di controllare anche le altre eventuali apparecchiature elettriche in uso. Se il problema persiste anche dopo il controllo dei punti sottoelencati, rivolgersi a un tecnico qualificato o al più vicino centro di assistenza PIONEER.

Sintomo	Probabile causa	Rimedio
L'apparecchio non si accende	● Il cavo USB è scollegato dal computer. ● Il computer stesso non è acceso.	● Collegare il cavo USB correttamente al computer. ● Accendere il computer.
Nessuna risposta all'avvio.	● Il cavo USB è scollegato.	● Collegare il cavo USB correttamente.
Il cavo USB non viene riconosciuto dal computer anche se è collegato.	● La porta USB potrebbe non funzionare a causa di problemi del computer o di Windows.	● Consultare il fabbricante del computer per vedere se ci sono aggiornamenti disponibili per BIOS e driver.
La posizione del cursore sullo schermo è lontana da quella della punta del pennino.	● Si sta facendo uso di una risoluzione dell'immagine diversa da 1280 x 768 pixel. Oppure la risoluzione è stata modificata. ● Le dimensioni di visualizzazione del pannello al plasma sono state modificate. ● Driver non installato correttamente.	● Modificare le predisposizioni del software del driver come richiesto. ● Installare correttamente il driver.
La posizione del cursore sullo schermo differisce leggermente da quella della punta del pennino.	● La posizione di visualizzazione sullo schermo del pannello al plasma si è spostata.	● Usare la modalità di calibrazione del pannello al plasma per regolare le posizioni verticale e orizzontale.
La posizione del cursore diverge da quella della punta del pennino dopo la predisposizione iniziale.	● La funzione di regolazione della posizione dello schermo AUTO SET UP del pannello al plasma è stata ripristinata alle condizioni iniziali. ● I parametri [CONTROLLO MASK] o [ORBITER] del pannello al plasma sono su [ACCESO].	● A seconda dell'immagine, eventuali leggere divergenze possono essere corrette manualmente. ● Portare [CONTROLLO MASK] ed [ORBITER] su [SPENTO].
La speciale penna "ad hoc" non risponde.	● La batteria è esaurita. ● Una insufficiente pressione della punta del pennino non consente l'accensione della penna. ● I fori sul retro della penna sono bloccati. ● La penna sta venendo usata al difuori della gamma utile di uso prevista. ● L'apparecchio sta subendo delle interferenze ultrasoniche da parte di qualche altro dispositivo nelle vicinanze. ● L'utente sta utilizzando la penna con dei guanti (i segnali ultrasonici della penna vengono assorbiti). ● Driver non installato correttamente.	● Controllare la spia LED. Se non si illumina, sostituire la batteria. ● Agire con la punta della penna sullo schermo con sufficientemente forza da far attivare l'interruttore della punta della penna. ● Non coprire i fori sul retro della penna. ● Usare la penna solo all'interno della gamma prevista per un corretto uso sullo schermo. ● Non posizionare vicino all'apparecchio alcun dispositivo che generi onde ultrasoniche. ● Non usare guanti. ● Installare correttamente il driver.

Italiano

DIAGNOSTICA

Sintomo	Probabile causa	Rimedio
	● Driver impostato scorrettamente.	● Controllare le impostazioni del driver, correggendole se necessario.
Non è possibile inserire dadi con un dito.	● Il selettore di modalità sul pannello posteriore si trova su PEN.	● Portarlo su NORMAL.
L'apparecchio non risponde alla scrittura o non è possibile scrivere in certe zone dello schermo.	● L'utente ha toccato lo schermo durante il processo di avvio del computer (a messaggio "Now setting...." visualizzato). ● Dello sporto o un altro oggetto ha bloccato il segnale a raggi infrarossi, impedendo la comunicazione.	● Scollegare e ricollegare il cavo USB. ● Rimuovere sporco ed ostacoli vari; scollegare e ricollegare il cavo USB.
Il computer rimane in modalità di risparmio energetico anche quando si eseguono operazioni.	● L'unità principale non funziona con il computer in modalità di risparmio energia.	● Cambiare modalità di risparmio energia come necessario.
Appare il messaggio "The device is not connected. The device is disabled.".	● Il cavo USB è allentato o scollegato.	● Collegare il cavo USB correttamente.

AVVERTENZE:

- Se due o più apparecchi vengono usati molto vicini fra loro in modalità PEN, possono interferire reciprocamente, con conseguenti possibili disfunzioni. In caso di uso di due o più apparecchi in vicinanza fra loro, disporli tutti sulla modalità NORMAL.
- A causa delle sue caratteristiche di scansione, questo prodotto non può venire utilizzato simultaneamente da due persone. Nel caso in cui una o più persone intendano usare l'apparecchio, devono farlo separatamente, una alla volta. Inoltre, possono verificarsi disfunzioni anche nel caso in cui, mentre qualcuno sta procedendo alla scrittura, qualcun'altro tocchi lo schermo con un'altra mano o oggetto (vestiti, cravatta, ecc.) diverso dalle dita o dalla punta del pennino effettivamente usati per la scrittura. Per questo motivo evitare assolutamente di toccare lo schermo con oggetti diversi da quelli che si stanno usando per la scrittura vera e propria (dito o punta del pennino).
- La penna può non funzionare correttamente, o la scrittura può subire interruzioni, se la penna viene tenuta ad un angolo eccessivamente acuto rispetto alla superficie dello schermo. Per quanto possibile, usare la penna in senso perpendicolare rispetto allo schermo.
- Se il cavo USB richiede una porta capace di erogare 500 mA di corrente, usare un hub USB capace di erogare 500 mA.

PULIZIA

Per aumentare la durata dell'apparecchio ed ottimizzarne le prestazioni, se ne consiglia la pulizia regolare. Pulire la superficie dello schermo e la penna con delicatezza con un panno soffice in modo da impedire l'accumulo di polvere. In caso di sporco molto ostinato, inumidire un panno morbido in una debole soluzione detergente neutra, strizzare il panno, strofinare con dolcezza le parti da pulire ed asciugarle poi con un panno asciutto.

AVVERTENZE:

- **Per la pulizia del dispositivo non usare mai benzene, solventi o altri prodotti chimici volatili, che potrebbero causare la deformazione o lo scolorimento dello schermo e della penna.**

DATI TECNICI

Sistema di scansione .... scansione a raggi infrarossi
Spia di accensione .... a diodo luminoso
Interfaccia .... USB 1.1
Alimentazione .... da una porta USB ad alimentazione autonoma
Consumo .... Max. 2,5 W
Dimensioni esterne
(compreso il pannello al plasma, escluso il poggiapenna)
.... 1,258 (largh.) x 758 (alt.) x 115 (prof.) mm
Peso (escluso il pannello al plasma ed incluso il poggiapenna [0,6 kg]) .... 7,4 kg

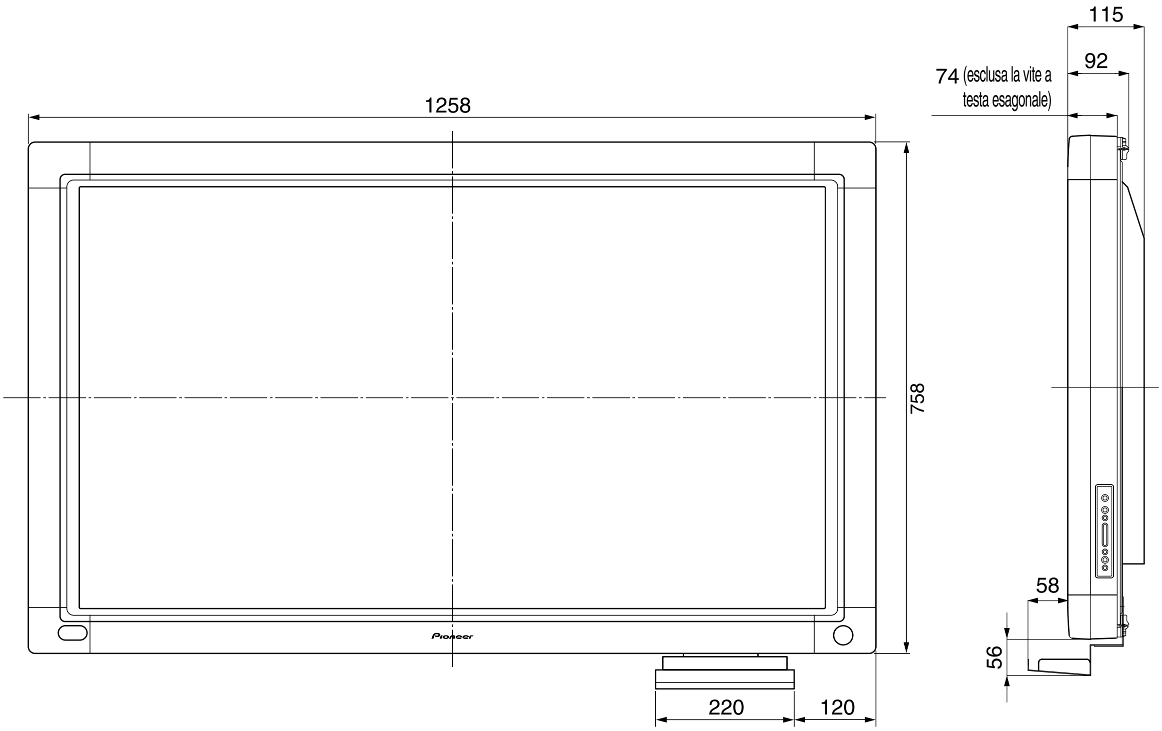
Penna speciale "ad hoc"
Trasmissione .... ad ultrasuoni
Interruttori operativi .... uno sulla punta del pennino e 2 sul corpo della penna
Alimentazione .... una batteria alcalina del tipo AAA (o LR03)
Dimensioni esterne: .... 18,5 (largh.) x 182 (lungh.) mm
Peso (compresa la batteria) .... 43 g

Accessori
Penna 1
Batterie alcaline tipo AAA (o LR03) 2
Pennini di ricambio 2
Bullone a testa esagonale incassata 1
Poggiapenna 1
Manuale de istrucciones 1
CD-ROM (disco con software per l'installazione del driver) 1
Guida d'installazione del driver 1

- L'aspetto e i dati tecnici possono subire variazioni senza preavviso.

Diagramma dimensionale

(Visione ad unità installata sul PDP-504CMX/PDP-50MXE1)



Unità: mm

Publication de Pioneer Corporation.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Opmerkingen betreffende de installatie:

Dit product wordt verkocht ervan uitgaande dat het geïnstalleerd wordt door bevoegd vakpersoneel met voldoende vaardigheden en competentie ter zake. U moet het product altijd laten installeren en gebruiksklaar maken door een installatiespecialist of uw dealer. PIONEER kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade veroorzaakt door fouten bij de installatie of montage, oneigenlijk gebruik, wijzigingen of natuurrampen.

BELANGRIJK

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

De lichtflash met pijlpuntsymbool in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de aandacht van de gebruikers te trekken op een niet geïsoleerde “gevaarlijke spanning” in het toestel, welke voldoende kan zijn om bij aanraking een elektrische shock te veroorzaken.

WAARSCHUWING:
OM HET GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SHOCK TE VOORKOMEN, DEKSEL (OF RUG) NIET VERWIJDEREN. AAN DE BINNENZIJDE BEVINDEN ZICH GEEN ELEMENTEN DIE DOOR DE GEBRUIKER KUNNEN BEDIEND WORDEN. ENKEL DOOR GEKWALIFICEERD PERSONEEL TE BEDIENEN.

Het uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de aandacht van de gebruiker te trekken op de aanwezigheid van belangrijke bedienings- en onderhoudsinstructies in de handleiding bij dit toestel.

D3-4-2-1-1_Du

WAARSCHUWING

Dit apparaat is niet waterdicht. Om brand of een elektrische schok te voorkomen, mag u geen voorwerp dat vloeistof bevat in de buurt van het apparaat zetten (bijvoorbeeld een bloemenvaas) of het apparaat op andere wijze blootstellen aan waterdruppels, opspattend water, regen of vocht.

D3-4-2-1-3_A_Du

Om een voldoende afkoeling te waarborgen moet het toestel op een kleine afstand van andere apparaten en van muren geplaatst worden. (Normaal op een afstand van meer dan 10 cm.) Vermijd de volgende plaatsingen waardoor de ventilatoren kunnen blokkeren en waardoor er zich binnen in het toestel warmte-accumulatie kan voordoen die tot brand kan leiden.

- Probeer niet het toestel in nauwe, slecht geventileerde openingen te plaatsen.
- Plaats het toestel niet op een tapijt.
- Dek het niet af met kleden e.d.,
- Plaats het niet op zijn kan.
- Plaats het niet ondersteboven. Wanneer U een speciale montage voorziet, zoals dicht bij een muur, in horizontale positie enz., raadpleeg dan eerst uw Pioneer dealer.

WAARSCHUWING

Om brand te voorkomen, mag u geen open vuur (zoals een brandende kaars) op de apparatuur zetten.

D3-4-2-1-7a_A_Du

Gebruiksomgeving

Temperatuur en vochtigheidsgraad op de plaats van gebruik:
0° – +40°C, minder dan 85% RH (ventilatieopeningen niet afgedekt)
Zet het apparaat niet op een slecht geventileerde plaats en stel het apparaat ook niet bloot aan hoge vochtigheid of direct zonlicht (of sterke kunstmatige verlichting).

D3-4-2-1-7c_A_Du

Dit product voldoet aan de laagspanningsrichtlijn (73/23/EEG, gewijzigd bij 93/68/EEG), EMC-richtlijnen (89/336/EEG, gewijzigd bij 92/31/EEG en 93/68/EEG).

D3-4-2-1-9a_Du

Opmerking voor dealers:

Gebruik na de installatie deze gebruiksaanwijzing om de klant de veiligheidsmaatregelen en de bediening van het product uit te leggen.

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Pioneer produkt. Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door zodat u het apparaat op de juiste wijze kunt bedienen. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor het geval u deze in de toekomst nogmaals nodig heeft.

WAARSCHUWINGEN I.V.M. HET GEBRUIK

Deze eenheid is uitsluitend ontworpen voor gebruik met de Pioneer plasmadisplay-modellen PDP-504CMX/PDP-504CMX-S/PDP-503CMX en PDP-50MXE1/PDP-50MXE1-S/PDP-503MXE. De eenheid kan niet gebruikt worden met de modellen PDP-502MX en PDP-502MXE.

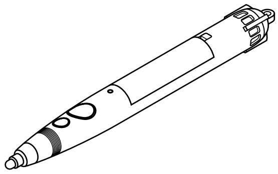
Voor nadere bijzonderheden betreffende de bediening, behandeling en veiligheid van het Pioneer plasmadisplay verwijzen wij u naar de gebruiksaanwijzing van het plasmadisplay.

Inhoudsopgave

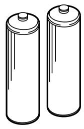
ACCESSOIRES

Controleer aan de hand van de onderstaande lijst of alle accessoires bijgeleverd zijn door een vinkje in de vakjes ✔ te zetten.

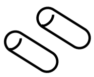
- ☐ **Pen (x1)**



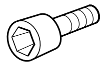
- ☐ **AAA (LR03) alkalibatterijen (x2)**



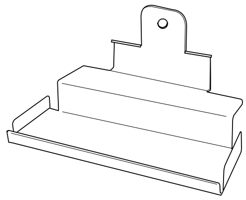
- ☐ **Extra viltblokjes voor pen (x2)**



- ☐ **Inbusbout (x1)**



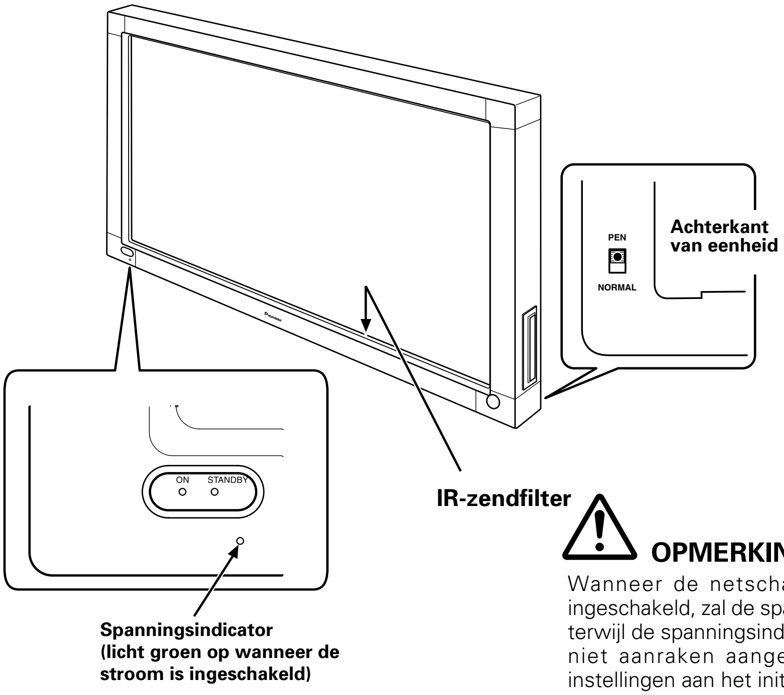
- ☐ **Penstandaard (x1)**



- ☐ **Gebruiksaanwijzing (x1)**
- ☐ **CD-ROM (disc met driver-software) (x1)**
- ☐ **Driver-installatiegids (x1)**

BENAMING EN FUNCTIE VAN DE ONDERDELEN

Hoofdeenheid



Functiekeuzeschakelaar
Stel met de functiekeuzeschakelaar in of u de speciale pen gebruikt of een andere voorziening voor het invoeren van tekens en lijnen op het scherm.

PEN stand:
In deze stand kan de bijgeleverde speciale pen worden gebruikt om op het scherm te schrijven. Met deze speciale pen kunnen zeer duidelijke tekens en lijnen worden getekend.



NORMAL stand:
In deze stand kunt u met uw vinger of een ander voorwerp op het scherm schrijven. De schermdefinitie zal lager zijn dan bij gebruik van de speciale invoerpen.

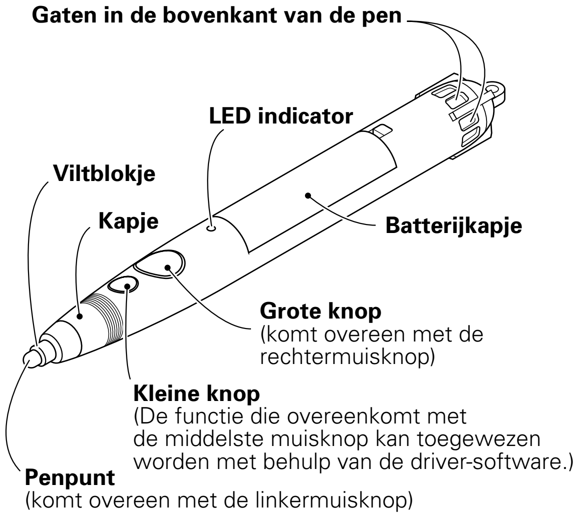


OPMERKING:

Wanneer de netschakelaar de eerste maal wordt ingeschakeld, zal de spanningsindicator oranje knipperen; terwijl de spanningsindicator knippert, mag u het scherm niet aanraken aangezien het apparaat de interne instellingen aan het initialiseren is.

Nederlands

Pen

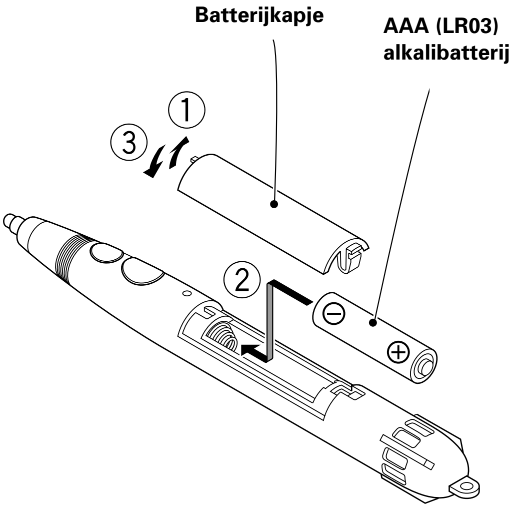


Als de pen niet juist werkt

Het is mogelijk dat de pen niet goed werkt als de gaten in de bovenkant afgesloten zijn. Wanneer de batterij uitgeput raakt, kan de pen eveneens niet meer correct werken. Vervang de batterij in dit geval zo spoedig mogelijk door een nieuwe.

Controleren van de toestand van de batterij:
Als de kleine knop wordt ingedrukt, moet de LED indicator oplichten. Wanneer de indicator niet oplicht, of als deze slechts zwak oplicht, is de batterij uitgeput en moet deze worden vervangen.

Vervangen van de penbatterij



OPMERKINGEN:

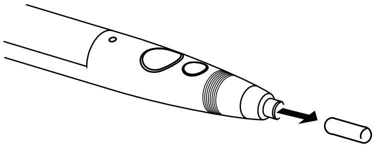
- Plaats de batterij op de juiste wijze, met de +/– polen tegenover de corresponderende aanduidingen op de batterijhouder.
- Om beschadiging als gevolg van batterijlekkage te voorkomen, moet u de batterij uit de pen nemen wanneer u deze geruime tijd (langer dan 1 maand) niet denkt te gebruiken. Als batterijlekkage optreedt, veegt u eventuele batterijvloeistof in de batterijhouder voorzichtig weg en vervangt dan de batterij door een nieuwe.
- De bijgeleverde alkalibatterij nooit opladen, kortsluiten, demonteren of in vuur gooien.
- Bij het wegruimen van gebruikte batterijen gelieve men rekening te houden met de in eigen land of streek van toepassing zijnde milieuwetten en andere openbare reglementeringen.

Vervangen van de penpunt

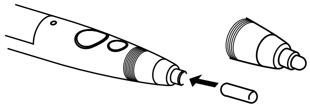
Als de punt vervormd is en er niet meer goed met de pen kan worden geschreven, moet u de punt vervangen door een van de bijgeleverde extra punten.

LET OP:
Als u de pen blijft gebruiken terwijl de punt beschadigd of vervormd is, kan het monitorscherm worden beschadigd.

1. Trek de punt uit de pen.



2. Steek een nieuwe punt in de pen.

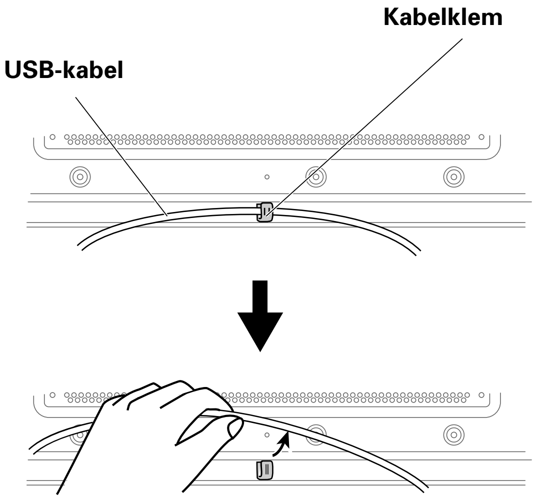


INSTALLATIE

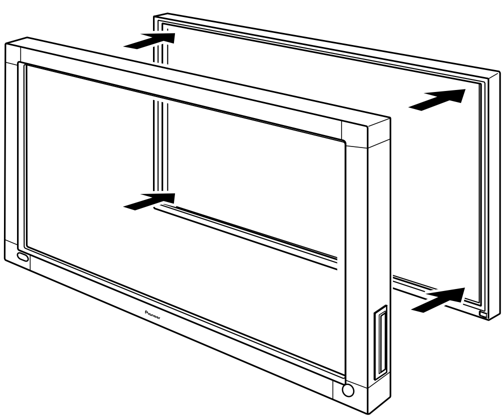
Bevestigen van de hoofdeenheid

⚠ OPMERKINGEN:
- Plaats het plasmadisplay altijd op een verrijdbare displaystandaard voordat u deze eenheid monteert.
- Nadat de eenheid is aangebracht, mag u het plasmadisplay niet optillen om dit op een verrijdbare displaystandaard te plaatsen.
- Als het nodig mocht zijn om de eenheid te verplaatsen nadat deze op een verrijdbare displaystandaard is geplaatst, moet u voorzichtig zijn dat u tijdens het verplaatsen geen druk op de eenheid uitoefent. Til de verrijdbare displaystandaard bij het verplaatsen altijd op.

1. Maak de USB-kabel los van de kabelklem.



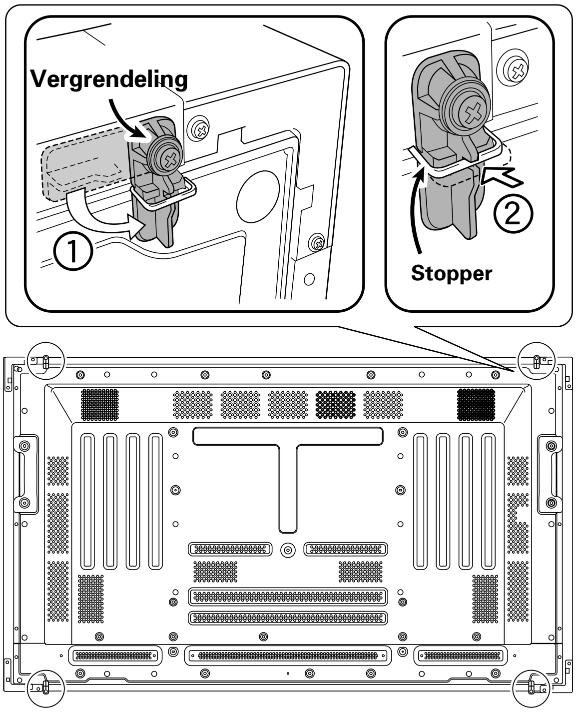
2. Schuif de eenheid over de voorkant van het plasmadisplay.



3. Gebruik de vergrendelingen op het achterpaneel om de vier hoeken van de eenheid vast te maken.

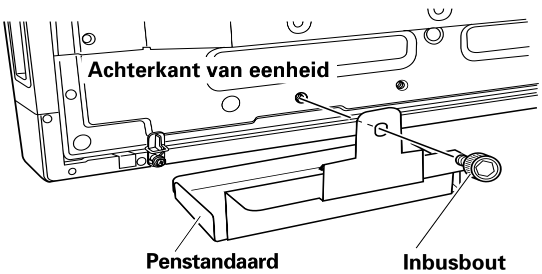
① Draai de vergrendeling in de richting van de pijl (draai in de tegenovergestelde richting voor de vergrendeling aan de linkerkant), om de eenheid vast te maken.

② Druk de stopper van de vergrendeling naar binnen om te voorkomen dat de vergrendeling verschuift.



Bevestigen van de penstandaard

Gebruik de bijgeleverde inbusbout om de penstandaard aan de achterkant van de eenheid te bevestigen.



- Draai de inbusbout vast met een inbussleutel (afstand tussen de vlakke zijden 6 mm).

Aansluitingen en systeeminstellingen

Aansluiten van het plasmadisplay op een computer

Raadpleeg de paragraaf "Installatie en aansluitingen" in de handleiding van het plasmadisplay voor nadere bijzonderheden betreffende de aansluiting op een computer.

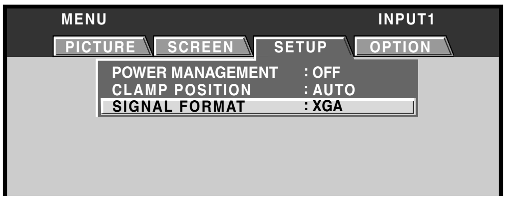
Afstellen van het plasmadisplay

Schakel het plasmadisplay en de computer in. Zie de paragrafen "Systeeminstellingen" en "PICTURE/ SCREEN instellingen" in de gebruiksaanwijzing van het plasmadisplay.

■ **Maak eerst de "Systeeminstellingen". Stel het "SIGNAL FORMAT" in.**

Voor een 1280 x 768 (60 Hz/70 Hz) schermresolutie en herhalingsfrequentie moet u "**SIGNAL FORMAT**" instellen op "**WXGA**".
Terwijl het beeld wordt weergegeven, selecteert u **MENU → SETUP → SIGNAL FORMAT → SET**, en dan wijzigt u de **XGA** instelling in **WXGA**.

Voorbeeld van een menu dat wordt weergegeven op de PDP-504CMX/PDP-50MXE1



■ **Ga vervolgens naar "SCREEN" om de beeldpositie en de klok in te stellen.**

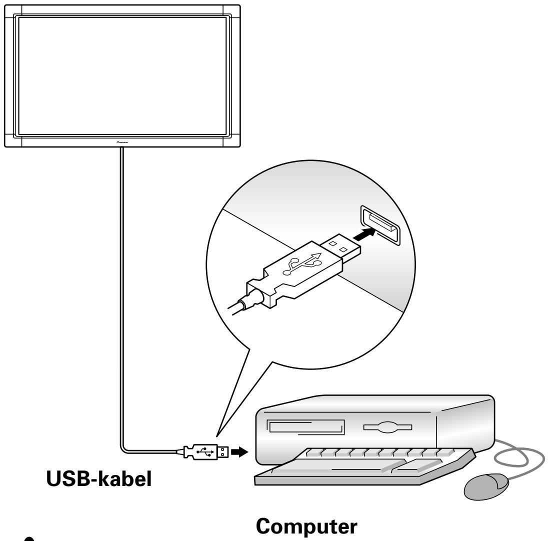
- Controleer of "MASK CONTROL" en "ORBITER" zijn ingesteld op "OFF". Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het plasmadisplay voor nadere bijzonderheden betreffende het controleren van deze instellingen.
- Controleer of het onderdeel "ENERGY SAVE" is ingesteld op "STANDARD".
- De juiste scherminstellingen kunnen niet gemaakt worden wanneer "POINT ZOOM" gebruikt wordt voor het vergroten van een gedeelte van het scherm of als de SPLIT toets gebruikt wordt om het scherm in meerdere kleinere schermen te verdelen.
- Als "AUTO SET UP MODE" op "ACTIVE" wordt ingesteld, moet het weergegeven scherm misschien opnieuw gecalibreerd worden.

Installeren van de driver-software

Raadpleeg de driver-installatiegids voor het gebruik van de driver-software (wordt bij dit apparaat geleverd).

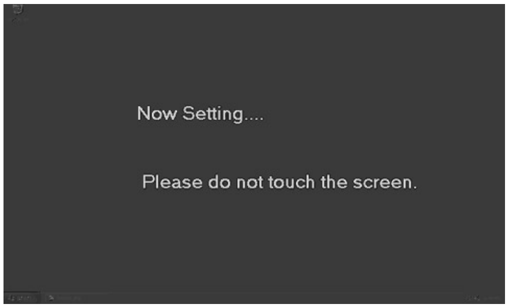
Aansluiten van deze eenheid op de computer

Sluit de USB-kabel van het apparaat op de computer aan.
(Sluit aan op de USB1.1 of USB2.0 poort.)



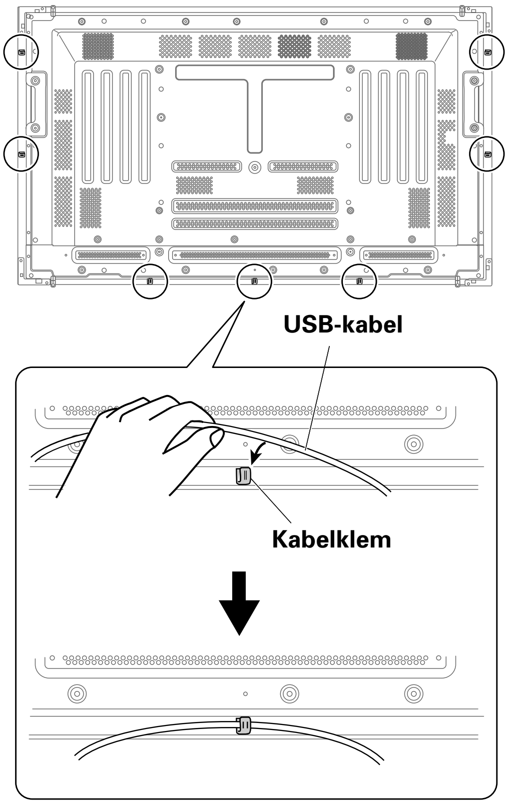
OPMERKING:
Bij het aansluiten op een USB-hub mogen alleen typen met een eigen voeding (met een netstroom-uitgangsaansluiting) met een 500 mA stroomsterkte-capaciteit gebruikt worden.

Bij het aansluiten van een USB-kabel zal de bijbehorende schermmelding verschijnen: De netspanningsindicator zal eerst oranje knipperen en daarna om de beurt groen en oranje knipperen. Raak het scherm niet aan terwijl de indicator knippert, aangezien er op dat moment automatische instellingen worden gemaakt.



Gebruik van de kabelklem

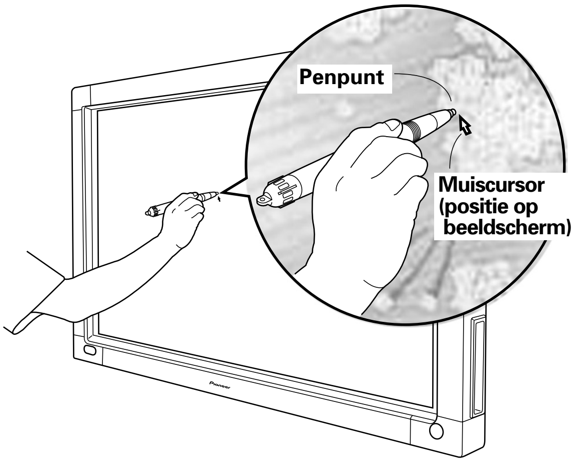
Gebruik de kabelklem om de USB-kabel van het apparaat vast te maken.



Nederlands

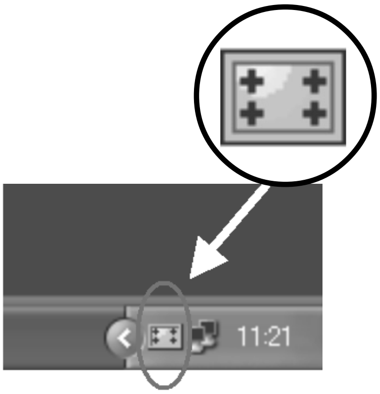
Uitlijnen van de penpunt en de beeldschermcursor

Zorg dat de beeldschermcursor correct is uitgelijnd met de positie van de penpunt.



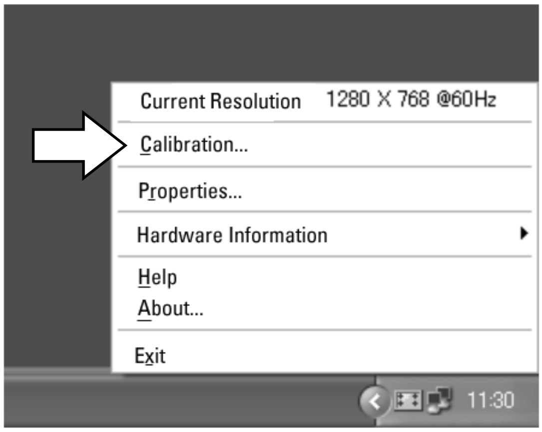
Als de cursorpositie verschilt van de positie van de penpunt, gaat u als volgt te werk:

1. Klik met de linkermuisknop op het CBdrv pictogram in het taakvak.



OPMERKING:
De feitelijke verschijning van uw taakvak zal verschillen afhankelijk van uw computerconfiguratie.

2. Wanneer het pop-up menu verschijnt, klikt u met de linkermuisknop op "Calibration...".



3. Volg de calibratie-aanwijzingen die op het scherm verschijnen.

OPMERKING:
Voor het invoeren van gegevens e.d. met de eenheid kunt u uw vinger of een ander voorwerp gebruiken in aanvulling op de speciale pen die is bijgeleverd; gebruik echter geen normale potloden of andere spitse voorwerpen want deze kunnen krassen op het scherm veroorzaken. Voor het uitvoeren van bedieningshandelingen op het beeldscherm moet u altijd de speciale pen of uw vinger gebruiken.

VERHELPEN VAN STORINGEN

Onjuist uitgevoerde bewerkingen worden vaak voor defecten of storingen aanzien. Als u denkt dat er werkelijk iets mis is met dit toestel, moet u eerst onderstaande punten controleren. Soms moet de oorzaak van het probleem bij een ander toestel worden gezocht. U moet dus alle aangesloten elektrische apparaten controleren.
Indien het probleem, zelfs na controle van onderstaande punten, niet kan worden opgelost, moet u met uw verkoper of dichtsbijzijnde PIONEER service center contact opnemen.

Storing	Oorzaak	Oplossing
Geen stroom	● De USB-kabel is niet op de computer aangesloten. ● De computer is niet ingeschakeld.	● Sluit de USB-kabel correct op de computer aan. ● Schakel de computer in.
De apparatuur reageert niet op de bediening.	● De USB-kabel zit los.	● Sluit de USB-kabel correct aan.
De USB-kabel wordt niet door de computer herkend wanneer deze wordt aangesloten.	● De USB-poort werkt niet als gevolg van een probleem met de computer of het Windows besturingssysteem.	● Raadpleeg de computerfabrikant voor BIOS en driver-updates indien deze vereist zijn.
De cursorpositie is ver verwijderd van de positie van de penpunt op het scherm.	● Er wordt een andere schermresolutie dan 1280 x 768 gebruikt of de resolutie-instelling is gewijzigd. ● De schermweergaveformaat-instelling van het plasmadisplay is gewijzigd.	● Wijzig de instellingen van de driver-software naar vereist.
	● Het driverprogramma is niet juist geïnstalleerd.	● Installeer de driver op de juiste wijze.
De cursorpositie is een klein stukje verwijderd van de positie van de penpunt op het scherm.	● De schermweergavepositie van het plasmadisplay is verschoven.	● Gebruik de calibratiefunctie van het plasmadisplay om de verticale en de horizontale positie af te stellen.
De cursorpositie wijkt af van de pen nadat de beginstellingen zijn gemaakt.	● De AUTO SET UP schermpositie-afstelling is teruggesteld.	● Afhankelijk van het beeld kunnen kleine afwijkingen met de hand worden gecorrigeerd.
	● "MASK CONTROL" of "ORBITER" van het plasmadisplay is ingesteld op "ON".	● Zet "MASK CONTROL", "ORBITER" op "OFF".
De speciale pen werkt niet.	● De batterij is leeg.	● Controleer de LED indicator. Vervang de batterij als de indicator niet helder oplicht.
	● Er wordt onvoldoende druk op de pen uitgeoefend waardoor de penpunt-schakelaar niet wordt ingeschakeld.	● Druk de punt van de pen met voldoende kracht tegen het scherm zodat de penpunt-schakelaar wordt ingeschakeld.

Nederlands

VERHELPEN VAN STORINGEN

Storing	Oorzaak	Oplossing
	● De gaten in het boveneind van de pen zijn afgesloten. ● De pen wordt buiten het werkbare bereik gebruikt. ● De eenheid ontvangt ultrasonische golven van andere apparatuur. ● U draagt handschoenen terwijl u de pen vasthoudt (de ultrasonische signalen van de pen worden door de handschoenen geabsorbeerd). ● Het driverprogramma is niet juist geïnstalleerd. ● De driver-instellingen zijn verkeerd.	● Zorg dat de gaten in het boveneind niet worden afgesloten. ● Gebruik de pen binnen het werkbare bereik op het scherm. ● Houd de eenheid uit de buurt van apparatuur die ultrasonische golven uitzendt. ● Doe de handschoenen uit. ● Installeer de driver op de juiste wijze. ● Controleer de driver-instellingen en corrigeer deze indien nodig.
Kan geen invoer met de vinger maken.	● De functiekeuzeschakelaar op het achterpaneel staat op PEN.	● Zet de schakelaar op NORMAL.
Reageert niet op invoer of kan niet op sommige gedeelten van het scherm schrijven.	● De gebruiker heeft tijdens het opstarten op het scherm gedrukt (tijdens weergave van het bericht "Now setting...."). ● Er is stof of een andere verontreiniging op het infraroodsignaalfilter, waardoor de infraroodsignalen geblokkeerd worden.	● Maak de USB-stekker los en sluit deze weer aan. ● Verwijder het vuil of de andere verontreiniging; maak de USB-stekker los en sluit deze weer aan.
De computer blijft in de energiebesparingsstand, ook wanneer bedieningen worden uitgevoerd.	● Het hoofdapparaat werkt niet wanneer de computer in de energiebesparingsstand staat.	● Wijzig de energiebesparingsinstelling naar vereist.
Het bericht "The device is not connected. The device is disabled." verschijnt.	● De USB-kabel is niet goed aangesloten of de kabel zit los.	● Sluit de USB-kabel stevig aan.

LET OP:

- Als twee of meer eenheden dicht bij elkaar in de PEN stand worden gebruikt, is het mogelijk dat onderlinge interferentie optreedt met een foutieve werking tot gevolg. Indien u twee of meer eenheden dicht bij elkaar gebruikt, zet deze dan alle in de NORMAL stand.
- Als gevolg van de eigenschappen van de scanfunctie, kan deze eenheid niet tegelijk door twee personen worden gebruikt. Als meer dan een persoon de eenheid gebruikt, moeten de personen de eenheid om de beurt gebruiken. Tevens is het mogelijk dat er een foutieve werking optreedt als het scherm tijdens invoer met de penpunt of vinger, door een andere hand, of voorwerp, dan de penpunt of vinger wordt aangeraakt (kleding, stropdas e.d.). Raak daarom het scherm uitsluitend aan met de punt van het invoerinstrument (vinger of penpunt).
- De pen werkt niet juist of de invoer wordt onderbroken als de pen onder een te schuine hoek ten opzichte van het scherm wordt gehouden. Houd de pen tijdens gebruik zo loodrecht mogelijk ten opzichte van het scherm.
- Als de USB-kabel op een computerpoort wordt aangesloten die geen 500 mA stroomsterkte kan leveren, moet u een USB-hub met voeding gebruiken die 500 mA stroomsterkte kan leveren.

SCHOONMAKEN

Om een lange levensduur en optimale prestatie te verkrijgen, moet u de apparatuur regelmatig schoonmaken. Veeg het scherm en de pen voorzichtig met een zachte doek af om stof te verwijderen. Veeg het scherm en de penpunt voorzichtig met een zachte doek af om stof te verwijderen. Voor het verwijderen van hardnekkig vuil kunt u een zachte doek bevochtigen met een neutraal reinigingsmiddel, de doek goed uitwringen en dan het scherm voorzichtig schoonvegen. Wrijf naderhand met een droge, zachte doek na.

LET OP:

- **Gebruik voor het schoonmaken nooit benzine, terpentijn of andere sterke chemische middelen, want deze kunnen vervorming of verkleuring van de eenheid en de pen veroorzaken.**

TECHNISCHE GEGEVENS

Scansysteem .... Infrarood scannen
Spanningsindicator .... LED
Interface .... USB 1.1
Stroomvoorziening .... USB-poort met eigen voeding
Stroomverbruik .... Maximaal 2,5 W
Buitenafmetingen
(inclusief plasmadisplay, exclusief penstandaard)
.... 1258 (B) x 758 (H) x 115 (D) mm
Gewicht (exclusief plasmadisplay, inclusief penstandaard [0,6 kg]) .... 7,4 kg

Speciale pen

Transmissiesysteem .... Ultrasonische golven
Bedieningsschakelaars .... Penpunt (x1), behuizing (x2)
Stroomvoorziening. .... AAA (LR03) alkalibatterij x 1
Buitenafmetingen .... 18,5 (B) x 182 (L) mm
Gewicht (inclusief batterij) .... 43 gram

Accessoires

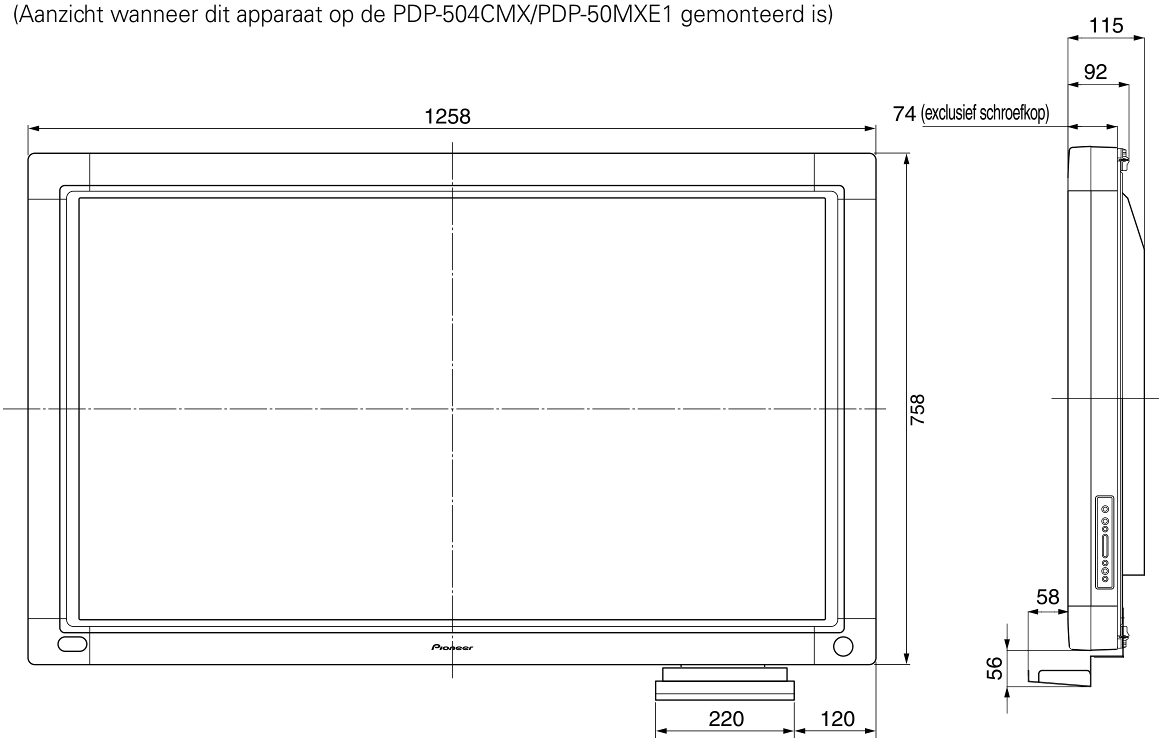
Pen 1
AAA (LR03) alkalibatterij 2
Extra viltblokjes voor pen 2
Inbusbout 1
enstandaard 1
Gebruiksaanwijzing 1
CD-ROM (disc met driver-software) 1
Driver-installatiegids 1

- Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden.

Nederlands

Maatdiagram

(Aanzicht wanneer dit apparaat op de PDP-504CMX/PDP-50MXE1 gemonteerd is)



Eenheid: mm

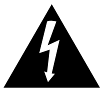
Uitgegeven door Pioneer Corporation.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Notas sobre el trabajo de instalación:

Este producto se comercializa para que su instalación la realice personal cualificado competente y con suficientes conocimientos técnicos. Solicite siempre a un especialista en instalaciones o a su distribuidor que realice la instalación y configuración del producto. PIONEER no se hace responsable de los daños causados por una instalación o montaje incorrectos, por la manipulación indebida, modificaciones ni desastres naturales.

IMPORTANTE



La luz intermitente com el símbolo de punta de flecha dentro un triángulo equilátero. Está convenido para avisar el usuario de la presencia de “voltaje peligrosa” no aislada dentro el producto que podría constituir un peligro de choque eléctrico para las personas.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ATENCIÓN:
PARA PREVENIR EL PELIGRO DE CHOQUE ELÉCTRICO NO REMOVER LA TAPA NI LAS PARTES DENTRO NO UTILIZADAS, LLAMAR UNA PERSONA CUALIFICADA



El punto exclamativo dentro un triángulo equilátero convenido para avisar el usuário de la presencia de importantes instruciones sobre el funcionamento y la manutención en la libreta que acompaña el aparato.

D3-4-2-1-1_Sp

ADVERTENCIA

Este aparato no es impermeable. Para evitar el riesgo de incendio y de descargas eléctricas, no ponga ningún recipiente lleno de líquido (como pueda ser un vaso o un florero) cerca del aparato ni lo exponga a goteo, salpicaduras, lluvia o humedad. D3-4-2-1-3_A_Sp

Para garantizar una adecuada radiación de calor, separar el aparato ligeramente de otros equipos, paredes, etc. (normalmente más de 10 cm). Evitar las siguientes instalaciones que bloqueen los respiraderos y hagan que el calor se acumule en el interior, dando lugar a peligro de incendio.

- No intente colocar el aparato en espacios estrechos donde haya mala ventilación.
- No lo coloque sobre una moqueta o alfombra.
- No lo cubra con un trapo, etc.
- No lo coloque sobre su lado.
- No lo coloque cabeza abajo.

Este producto cumple con la Directiva de Bajo Voltaje (73/23/ CE, correcto por la 93/68/CE), Directivas EMC (89/336/CE, correcto por la 92/31/CE y la 93/68/CE) . D3-4-2-1-9a_Sp

Entorno de funcionamiento

Temperatura y humedad del entorno de funcionamiento 0 – +40°C; menos del 85% de humedad relativa (rejillas de refrigeración no obstruidas)
No instale este aparato en un lugar mal ventilado, ni en lugares expuestos a alta humedad o a la luz directa del sol (o de otra luz artificial potente). D3-4-2-1-7c_A_Sp

ADVERTENCIA

Para evitar el peligro de incendio, no ponga nada con fuego encendido (como pueda ser una vela) encima del aparato. D3-4-2-1-7a_A_Sp

Nota para los distribuidores:

Después de la instalación, utilice este manual para explicar a los clientes todos los aspectos del funcionamiento y las precauciones de seguridad.

Español

Enhorabuena por la adquisición de este producto Pioneer.
Lea completamente este manual de instrucciones para aprender a operar correctamente el aparato. Después de haber terminado la lectura de las instrucciones, guarde el manual en un lugar seguro para poderlo consultar en el futuro.

ADVERTENCIAS DE FUNCIONAMIENTO

Esa unidad ha sido diseñada para ser empleada solamente con las pantallas de plasma Pioneer modelos PDP-504CMX/PDP-504CMX-S/PDP-503CMX y PDP-50MXE1/PDP-50MXE1-S/PDP-503MXE. No puede utilizarse con los modelos PDP-502MX ni PDP-502MXE.

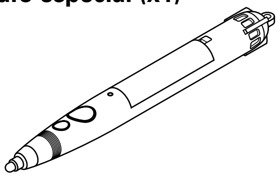
Para ver los detalles relacionados con el funcionamiento, manipulación y las precauciones de seguridad de la pantalla de plasma Pioneer, consulte el manual de instrucciones de la pantalla de plasma.

Indice

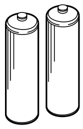
ACCESORIOS

Utilice esta lista para comprobar que no falte ninguno de los accesorios, y verifíquelos ahora uno por uno ✔.

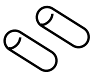
☐ **Bolígrafo especial (x1)**



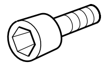
☐ **Pilas alcalinas (LR03) del tamaño AAA (x2)**



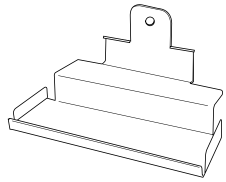
☐ **Puntas de recambio (x2)**



☐ **Perno con cavidad hexagonal (x1)**



☐ **Soporte del bolígrafo especial (x1)**



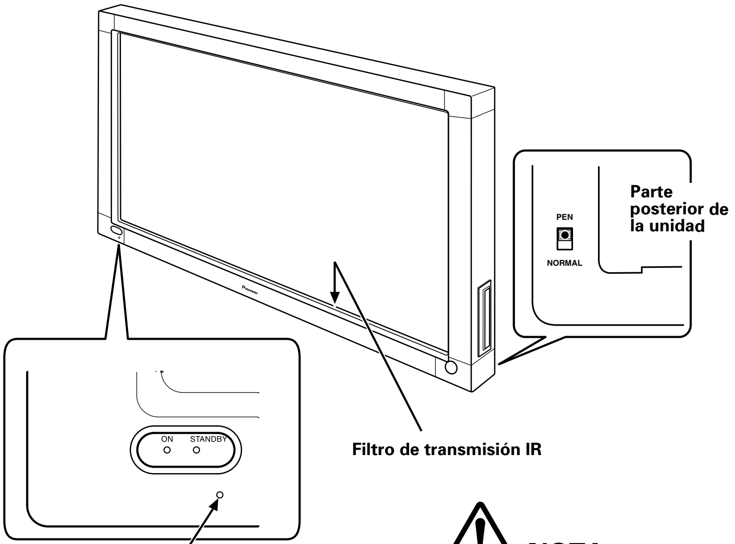
☐ **Manual de instrucciones (x1)**

☐ **CD-ROM (Disco del software del controlador) (x1)**

☐ **Guía de instalación del controlador (x1)**

NOMBRES DE LAS PARTES Y SUS FUNCIONES

Unidad principal



Selector de modo
Ajuste el selector de modo de acuerdo con el dispositivo utilizado para introducir caracteres y líneas en la pantalla, ya sea el bolígrafo especial u otro dispositivo.

Modo PEN:
En este modo, el bolígrafo especial accesorio podrá utilizarse para escribir en la pantalla. El empleo del bolígrafo especial permite trazar líneas caracteres y líneas delineados con mayor claridad.

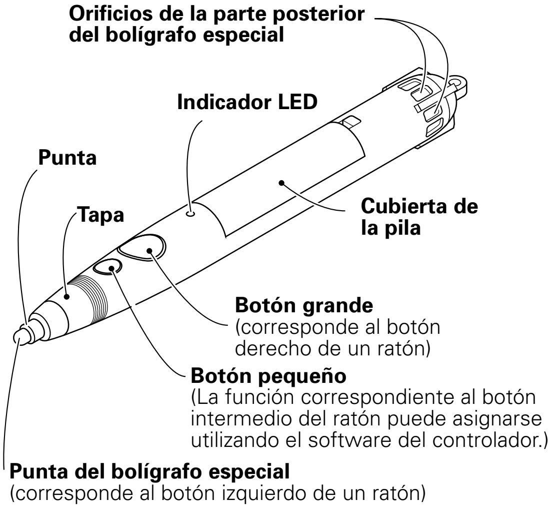
Modo NORMAL:
En este modo, podrá utilizar el dedo u otro objeto para escribir en la pantalla. Sin embargo, este modo produce una definición de pantalla inferior, en comparación con el trazado con el polígrafo especial exclusivo.

Indicador de la alimentación (se enciende en verde cuando está conectada la alimentación)

⚠ **NOTA:**
Cuando se conecta al principio el interruptor de la alimentación, el indicador de la alimentación parpadea en color naranja; mientras el indicador está parpadeando, no toque la pantalla porque la unidad está inicializando sus ajustes internos.

Español

Bolígrafo especial

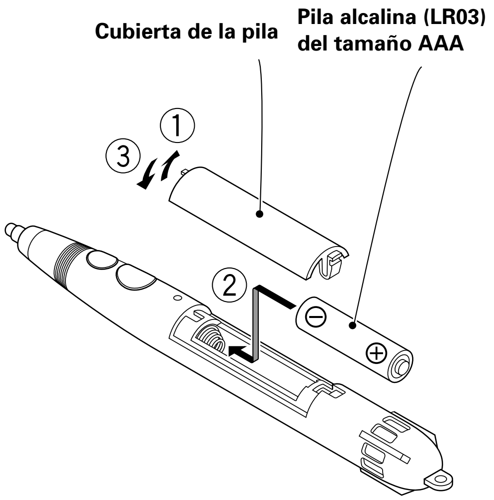


Si se dificulta la operación con el bolígrafo especial:

Es posible que el bolígrafo especial no funcione correctamente si se bloquean los orificios de la parte posterior del bolígrafo especial. El bolígrafo especial también puede empezar a funcionar de forma errática cuando se ha gastado la pila. En este caso, cambie la pila tan pronto como sea posible.

Verificación del estado de la pila:
Cuando se presiona a fondo el botón pequeño, se enciende un indicador LED. Si no se enciende el indicador, o si se enciende débilmente, significa que se ha gastado la pila y que debe cambiarse.

Cambio de la pila del bolígrafo especial



NOTAS:

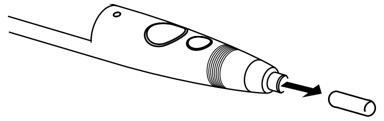
- Inserte correctamente la pila, alineando las polaridades +/– con las indicaciones de la caja de la pila.
- Para evitar daños debidos a fugas de la pila, extraiga la pila cuando no se proponga utilizar el bolígrafo especial durante períodos prolongados (1 mes o más). Si se producen fugas de la pila, frote el líquido fugado de la pila que haya en el interior del compartimiento y reemplace la pila por otra nueva.
- La pila alcalina suministrada no debe recargarse, cortocircuitarse, desmontarse, ni tirarse al fuego.
- Cuando tiene que desembarazarte de las baterías usadas, por favor se adapte a los reglamentos governamentales o a las desposiciones en materia ambiental en vigor en su país o área.

Reemplazo de la punta del bolígrafo especial

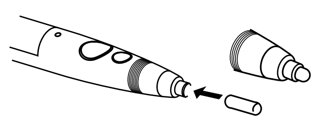
Si se deforma la punta y se deteriora la calidad de escritura, reemplace la punta por otra de las de recambio suministradas.

PRECAUCIÓN:
Si sigue utilizando el bolígrafo especial con la punta dañada o desgastada, correrá el peligro de dañar la pantalla del monitor.

1. Extraiga la punta.



2. Inserte una punta nueva.

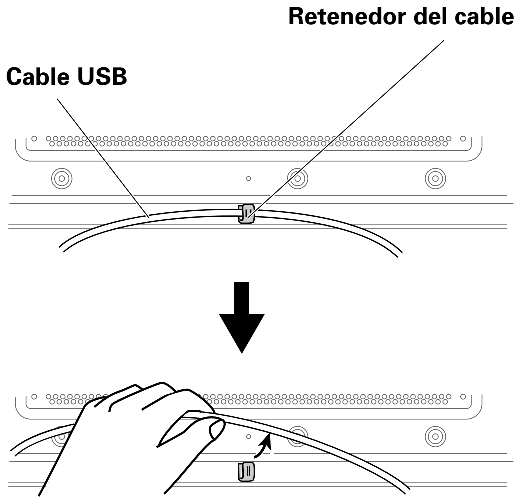


INSTALACIÓN

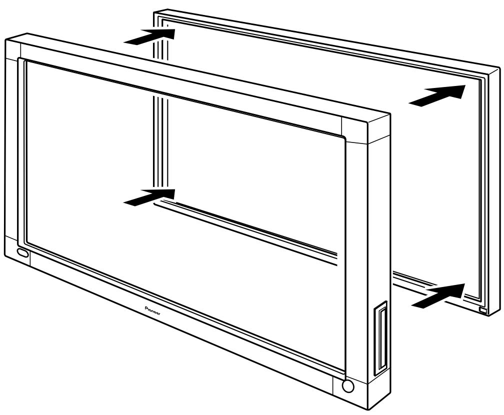
Monte la unidad principal

NOTAS:
- Instale siempre la pantalla de plasma en el soporte móvil antes de instalar esta unidad.
- Después de haber instalado esta unidad, no intente nunca levantar la pantalla de plasma para instalarla sobre el soporte móvil.
- Si resulta necesario mover la unidad después de haberla instalado en el soporte móvil, tenga cuidado de no aplicar presión en la unidad mientras la esté moviendo. Levántela siempre por el soporte móvil para moverla.

1. Suelte el cable USB del retenedor del cable.



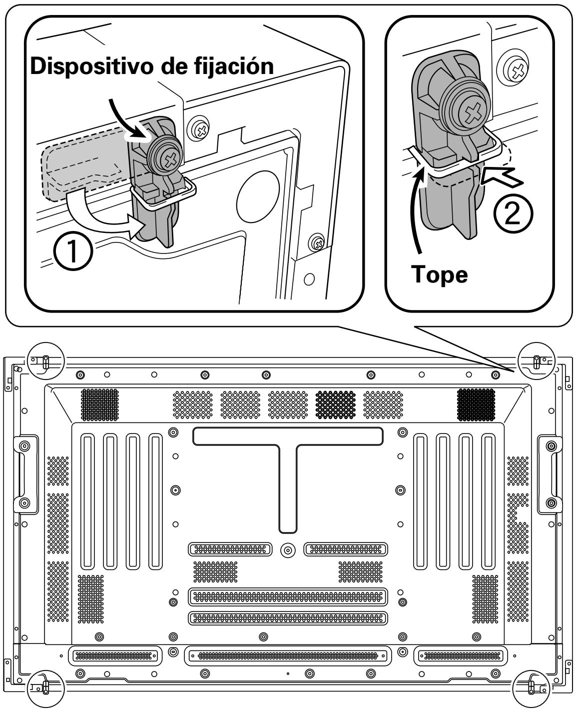
2. Ponga la unidad encima de la parte frontal de la pantalla de plasma.



3. Emplee los dispositivos de fijación del panel posterior para fijar las cuatro esquinas de la unidad.

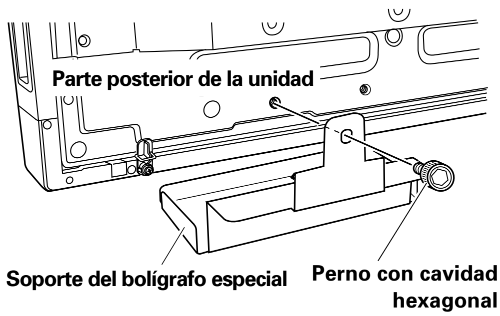
① Gire el dispositivo de fijación en la dirección indicada por la flecha (gírelo en la dirección opuesta en caso del dispositivo izquierdo), para fijar la unidad en su posición.

② Presione el tope del dispositivo de fijación para evitar que se mueva el dispositivo.



Monte el soporte del bolígrafo especial

Emplee el perno con cavidad hexagonal suministrado para fijar el soporte del bolígrafo especial en su posición en la parte posterior de la unidad.



- Apriete el perno con cavidad hexagonal con una llave Allen (anchura entre aristas de 6 mm).

Español

Conexiones y ajustes del sistema

Conexión de la pantalla de plasma a la computadora

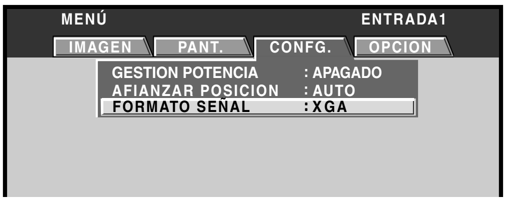
Consulte la sección de "Instalación y conexiones" del manual de instrucciones de la pantalla de plasma para ver los detalles sobre las conexiones con una computadora.

Ajuste de la pantalla de plasma

Conecte la alimentación de la pantalla de plasma y la de la computadora. Busque los elementos de "Ajustes del sistema" y de "Ajuste de IMAGEN/ PANT." en el manual de instrucciones de la pantalla de plasma.

■ **Primero, realice el ajuste de "Ajustes del sistema".**
Ajuste "FORMATO SEÑAL".
Para emplear una resolución de pantalla y una frecuencia de actualización de pantalla de 1280 x 768 (60 Hz/70 Hz), ajuste "**FORMATO SEÑAL**" en "**WXGA**".
Con la imagen de la pantalla encendida, seleccione **MENÚ → CONFG. → FORMATO SEÑAL → SET**, y cambie el ajuste de **XGA** por el de **WXGA**.

Ejemplo del menú visualizado en la PDP-504CMX/PDP-50MXE1



■ **Luego, ajuste "PANT." para ajustar la posición de la imagen y la hora.**

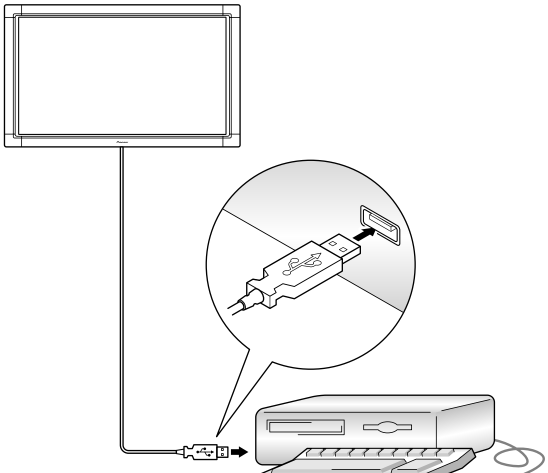
- Confirme que "CONTROL MÁSCARA" y "ORBITAL" estén ajustados en "APAGADO". Para ver los detalles sobre la forma de confirmar estos ajustes, consulte el manual de instrucciones de la pantalla de plasma.
- Confirme que "AHORRO DE ENERGÍA" esté ajustado en "STANDARD".
- Los ajustes correctos de la pantalla no podrán efectuarse si se emplea "POINT ZOOM" para ampliar una parte de la pantalla, o si se emplea el botón SPLIT para dividir la pantalla en varias pantallas más pequeñas.
- Si se ha ajustado "MODO AJUSTE AUTO." en "ACTIVO", es posible que sea necesario realizar la recalibración de la pantalla visualizada.

Instalación del software del controlador

Consulte la guía de instalación del controlador para ver los detalles sobre el software del controlador (suministrado con esta unidad).

Conexión de la unidad a la computadora

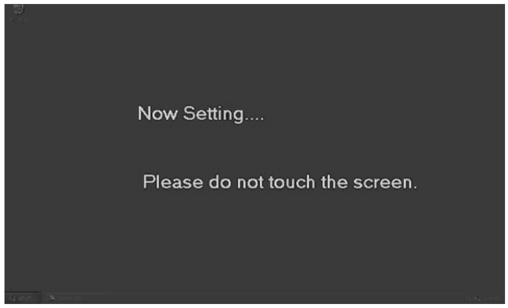
Conecte el cable USB de la unidad a la computadora. (Conecte al puerto USB1.1 o USB2.0.)



NOTA:

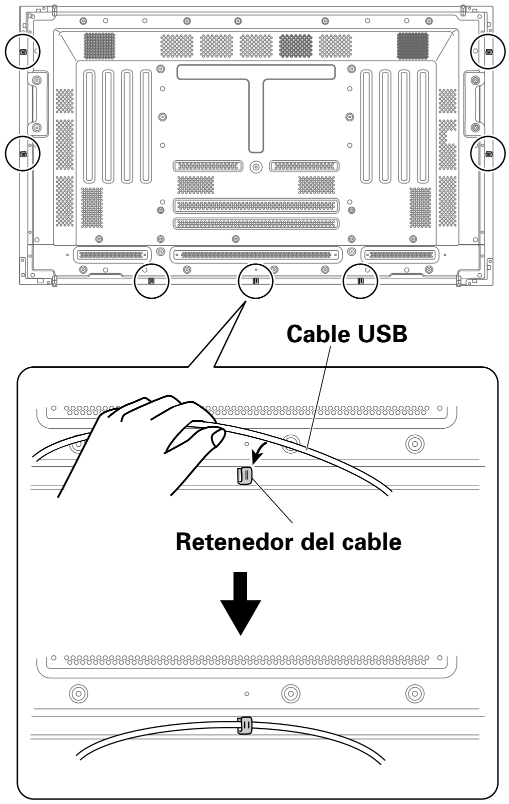
Cuando conecte un concentrador USB, emplee sólo tipos con alimentación propia (con conexión de alimentación a una toma de CA) con capacidad para poder suministrar corriente de 500 mA.

Cuando se conecta un cable USB, aparece en la pantalla el mensaje siguiente:
El indicador de la alimentación parpadeará en naranja, y luego parpadeará alternadamente en verde y naranja. No toque la pantalla mientras el indicador esté parpadeando, porque en estos momentos se están efectuando los ajustes automáticos.



Modo de empleo del retenedor del cable

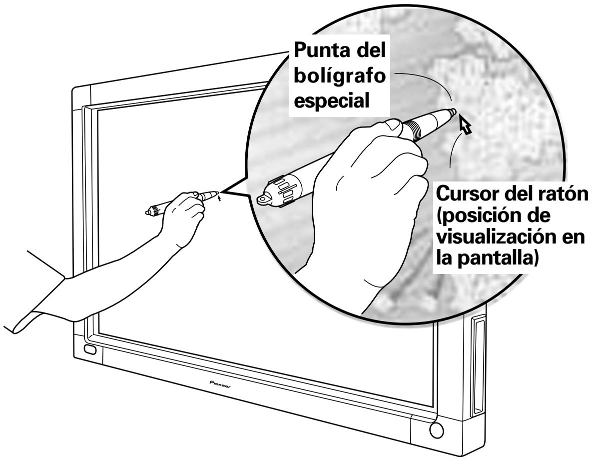
Emplee el retenedor del cable para retener el cable USB de la unidad.



Español

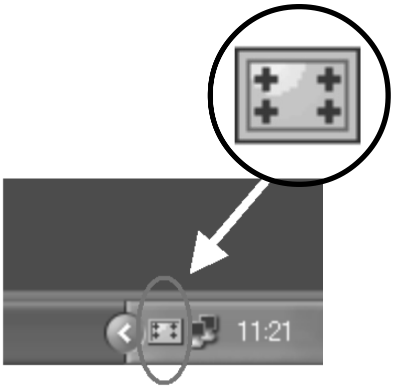
Alineación de la punta del bolígrafo especial y de la posición del cursor

Confirme que el cursor en la pantalla se alinee correctamente con la posición de la punta del bolígrafo especial.



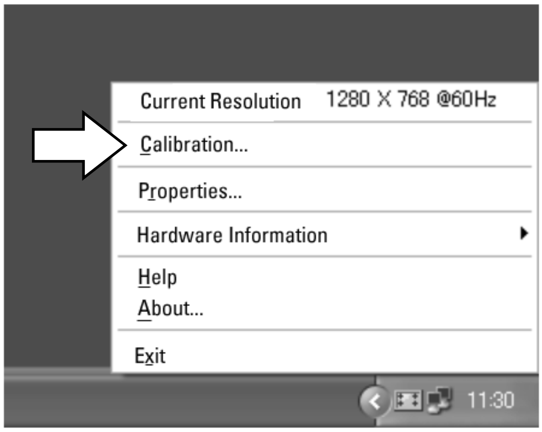
Si la posición del cursor es distinta de la posición física de la punta del bolígrafo especial, ajústela de la forma siguiente:

1. Empleando el ratón, haga clic con el botón izquierdo en el icono del controlador CBdrvU de la barra de herramientas.



NOTA:
El aspecto real de su barra de herramientas puede ser distinto porque depende de la configuración de su computadora.

2. Cuando aparezca el menú emergente, haga clic con el botón izquierdo en "Calibration...".



3. Siga las instrucciones de calibración que aparezcan en la pantalla.

NOTA:
Las entradas en la pizarra electrónica pueden realizarse con el dedo o con otro objeto además de con el bolígrafo especial.; sin embargo, no deberán utilizarse lápices mecánicos ni otros objetos de punta afilada porque podría rayarse la pantalla. Cuando efectúe operaciones en la pantalla, deberá utilizarse siempre el bolígrafo especial exclusivo o el dedo.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El manejo incorrecto suele confundirse con un problema o un error de funcionamiento. Si cree que hay algún error en este componente, compruebe antes los puntos siguientes. A veces, el problema tiene su origen en otros elementos. Por esta razón, conviene que revise también los demás dispositivos que tenga conectados.
Si el problema no puede solucionarse después de haber verificado los puntos siguientes, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio técnico PIONEER más próximo.

Síntoma	Causa	Solución
No se conecta la alimentación	● El cable USB está desconectado de la computadora. ● No se conecta la alimentación de la computadora.	● Conecte correctamente el cable USB a la computadora. ● Conecte la alimentación de la computadora.
No responde cuando se opera.	● El cable USB está desconectado.	● Conecte correctamente el cable USB.
La computadora no ha reconocido el cable USB al conectarlo.	● Es posible que el puerto USB no funcione debido a algún problema en la computadora o en el sistema operativo Windows.	● Consulte al fabricante de la computadora para ver si tiene actualizaciones aplicables de BIOS y de controladores.
La posición del cursor está alejada de la punta del bolígrafo especial en la pantalla.	● Se está utilizado una resolución que no es la de 1.280 x 768, o se ha cambiado la resolución. ● Se ha cambiado el ajuste de visualización de la pantalla de plasma. ● El controlador no está correctamente instalado.	● Cambie los ajustes del software del controlador como sea necesario. ● Instale correctamente el controlador.
La posición del cursor se desvía un poco de la posición de la punta del bolígrafo especial en la pantalla.	● Se ha desplazado la posición de la visualización de la pantalla de plasma.	● Emplee el modo de calibración de la pantalla de plasma para ajustar la posición vertical y la horizontal.
La posición del cursor se desvía de la posición de la punta del bolígrafo especial después del ajuste inicial.	● Se ha efectuado la reposición del ajuste de la posición de la pantalla AUTO SET UP de la pantalla de plasma. ● Las opciones de [CONTROL MÁSCARA] u [ORBITAL] están ajustadas en [ENCENDIDO].	● Dependiendo de la imagen, las pequeñas divergencias pueden corregirse manualmente. ● Ajuste [CONTROL MÁSCARA] y [ORBITAL] en [APAGADO].

Español

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Síntoma	Causa	Solución
El bolígrafo especial exclusivo no responde.	● La pila está gastada. ● Se aplica presión insuficiente en la punta del bolígrafo especial por lo que no se activa el interruptor de la punta del bolígrafo. ● Los orificios de la parte posterior del bolígrafo especial están bloqueados. ● Se está utilizando el bolígrafo especial fuera de su margen de efectividad. ● La unidad está recibiendo influencia ultrasónica procedente de otros dispositivos. ● Lleva guantes puestos mientras sostiene el bolígrafo especial (se están absorbiendo las señales ultrasónicas del bolígrafo especial). ● El controlador no está correctamente instalado. ● La configuración del controlador es incorrecta.	● Compruebe el indicador LED, y si no se enciende con brillo, reemplace la pila. ● Empuje la punta del bolígrafo especial contra la pantalla con suficiente presión para activar el interruptor de la punta del bolígrafo. ● No cubra los orificios de la parte posterior del bolígrafo especial. ● Utilícelo sólo dentro del margen de utilización adecuado de la pantalla. ● No ponga ningún aparato que emita ondas ultrasónicas cerca de la unidad. ● Sáquese los guantes. ● Instale correctamente el controlador. ● Compruebe la configuración del controlador y reinicie el equipo si es necesario.
No pueden efectuarse entradas con el dedo.	● El selector de modo del panel posterior está ajustado a PEN.	● Ajuste el selector en NORMAL.
No responde a la entrada o no puede escribirse en algunos lugares.	● El usuario ha tocado la pantalla durante el proceso de carga inicial (mientras se visualiza el mensaje "Now setting...." en la pantalla). ● La suciedad u otro objeto bloquean el filtro de señales infrarrojas, bloqueando la señal.	● Desconecte y vuelva a conectar el conector USB. ● Saque la suciedad u otras obstrucciones, y desconecte y vuelva a conectar el conector USB.
La computadora permanece en el modo de ahorro de energía cuando se efectúan operaciones.	● La unidad principal no funciona cuando la computadora está en el modo de ahorro de energía.	● Cambie el modo de ahorro de energía como corresponda.
Aparece el mensaje "The device is not connected. The device is disabled.".	● El cable USB está flojo o se ha desconectado.	● Conecte el cable USB con seguridad.

⚠ **PRECAUCIÓN:**

- Si se ponen en funcionamiento dos o más unidades cerca entre sí en el modo PEN, pueden producirse interferencias mutuas, que pueden ocasionar mal funcionamiento. Si se deben utilizar dos o más unidades cerca entre sí, ajústelas todas al modo NORMAL.
- Debido a las características de su modo de exploración, este producto no puede ser utilizado simultáneamente por dos personas distintas. Si más de una persona opera esta unidad, cada una deberá utilizarla por separado, nunca las dos al mismo tiempo. También pude producirse mal funcionamiento si se toca la pantalla mientras se realizan entradas con la otra mano u otros objetos que no son el bolígrafo especial ni el dedo (la ropa, collares, etc.). Por tal razón, no deberá tocar la pantalla con objetos que no sean la punta del instrumento de entrada (el dedo o el bolígrafo especial).

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- Es posible que el bolígrafo especial no funcione correctamente que se perturben sus entradas si se toma el bolígrafo a un ángulo demasiado cerrado con la pantalla. Sostenga el bolígrafo especial lo más perpendicularmente que pueda con la pantalla durante la utilización.
- Si se tiene que conectar el cable USB a un puerto de la computadora que no puede suministrar corriente de 500 mA, emplee un concentrador de USB con alimentación de CA propia que tenga capacidad para suministrar 500 mA desde una toma de corriente.

LIMPIEZA

Para poder obtener una vida de servicio larga y el óptimo rendimiento, se recomienda efectuar la limpieza con regularidad. Frote la superficie de la pantalla y el bolígrafo especial con un paño suave para evitar la acumulación de polvo. En el caso de suciedad persistente, humedezca un paño suave en una solución poco concentrada de agua y detergente neutro, exprímalo bien, y frote con cuidado la superficie de la pantalla, y luego frótela de nuevo con un paño suave y seco.

⚠ **PRECAUCIÓN:**

- No emplee nunca bencina, disolventes ni otros productos químicos volátiles, porque podrían producir deformación y decoloración de la unidad y del bolígrafo especial.

ESPECIFICACIONES

Sistema de exploración .... Exploración por rayos infrarrojos
Indicador de la alimentación .... LED
Interfaz .... USB 1.1
Alimentación ....Puerto USB con alimentación propia
Consumo de energía .... 2,5 W máximo
Dimensiones exteriores
(incluyendo la pantalla de plasma, excluyendo el soporte para el bolígrafo especial)
.... 1.258 (An) x 758 (Al) x 115 (Prf) mm
Peso (excluyendo la pantalla de plasma,
e incluyendo el soporte del bolígrafo especial [0,6 kg]) .... 7,4 kg

Bolígrafo especial exclusivo

Transmisión .... Ultrasónica
Interruptores de operación .... Punta del bolígrafo (x1), cuerpo (x2)
Alimentación .... 1 pila alcalina (LR03) del tamaño AAA
Dimensiones exteriores .... 18,5 (An) x 186 (L) mm
Peso (incluyendo la pila) .... 43 g

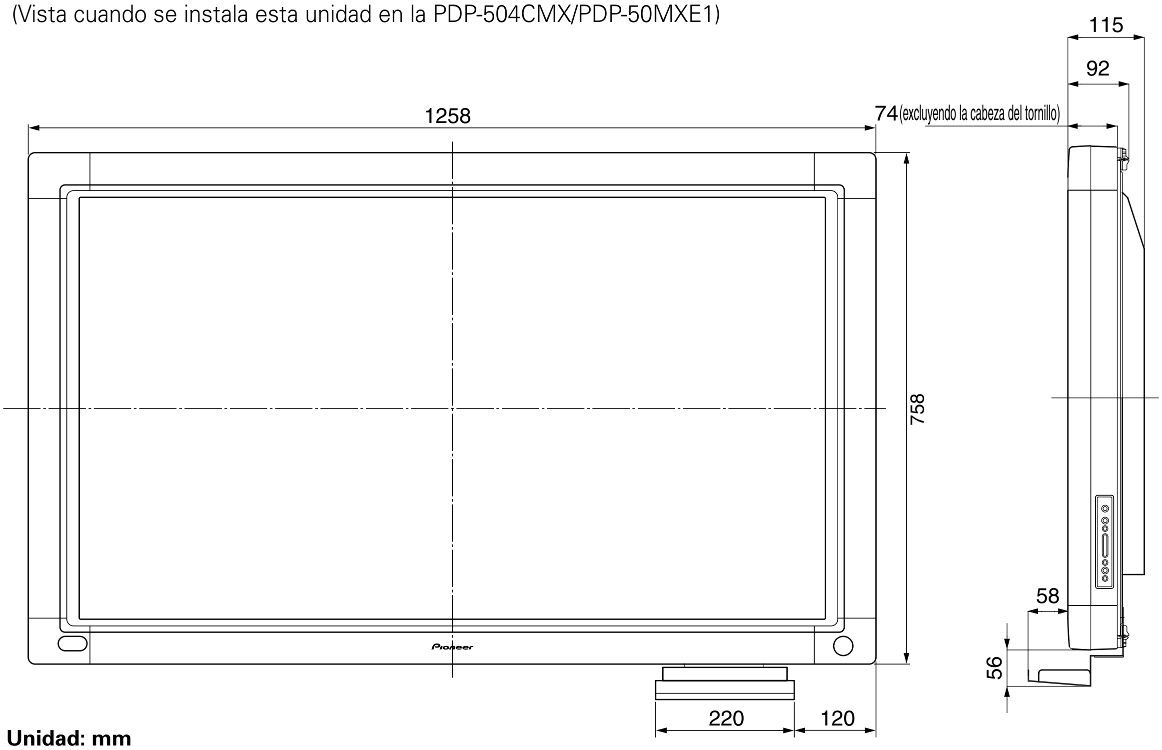
Accesorios

Bolígrafo especial 1
Pilas alcalinas (LR03) del tamaño AAA 2
Puntas de recambio 2
Perno con cavidad hexagonal 1
Soporte del bolígrafo especial 1
Manual de instrucciones 1
CD-ROM (Disco del software del controlador) 1
Guía de instalación del controlador 1

- Especificaciones y aspecto exterior sujetos a cambios sin previo aviso.

Diagrama de dimensiones

(Vista cuando se instala esta unidad en la PDP-504CMX/PDP-50MXE1)



Unidad: mm

Publicado por Pioneer Corporation.

安全注意事項

安裝注意事項：

本產品在銷售時即認定應由具備足夠技藝及能力之合格人員負責安裝。請務必交由安裝從業人員或您的經銷商來裝配產品。PIONEER對於因安裝或固定、使用不當、修改或天災所造成之損壞，概不負任何責任。

重要

小 心

有電擊的危險
請勿打開

等邊三角形內帶有箭頭的閃電符號旨在引起用戶警惕，因本產品機殼內有無絕緣“危險電壓”，可能很大程度造成觸電的危險。

注意
爲避免觸電危險，請勿拆卸蓋子（或背面板）。機內沒有可供用戶自行修理的零部件。維修事宜交由有資格的維修人員進行。

等邊三角形內的感嘆號旨在提醒用戶注意本機附帶的資料中有關操作和維護（修理）的重要說明。

D3-4-2-1-1_ChH

警告

本機不防水。為防止起火或觸電事故，請勿將本機置放於任何承裝液體的容器（如花瓶或花盆）附近或將其暴露於漏水、濺水、雨中或潮濕環境中。

D3-4-2-1-3_A_ChH

爲了確保正確的熱幅射，請稍加拉長本機與其他設備、牆壁等物體之間的距離（一般爲10公分以上）。請避免採用以下會堵住通風出口並造成內部熱度上升、引發火災危險的安裝方式。

- 嚴禁嘗試將本機安置在通風不良的狹隘空間內
- 嚴禁放置在地毯上
- 嚴禁覆蓋以衣物等物品
- 嚴禁側放
- 嚴禁倒著放置
- 如果打算採取貼著牆壁、平躺擺放等特殊安裝方式，請先向您的Pioneer經銷商諮詢意見

操作環境

操作環境溫度與溼度：
0℃～+40℃（+32°F～+104°F）；小於 85%RH（勿堵塞冷卻孔）
請勿在通風不良處、暴露於高溼度或陽光直射（或強烈的人造光源）的場所安裝本機。

D3-4-2-1-7c_A_ChH

警告

為防止火災，請勿將明火源（如點燃的蠟燭）放置於本機上。

D3-4-2-1-7a_A_ChH

經銷商注意事項：

後續安裝，請應用本手冊向顧客們解說各方面關於操作及安全注意事項。

中文

感謝您購買此Pioneer產品。
請詳閱本份操作手冊，以熟知正確操作您設備的方法。在您閱讀完手冊後，請妥爲存放以備未來參考。

搬運有關注意事項

本機在設計上僅可搭配型號PDP-504CMX/PDP-504CMX-S/PDP-503CMX及PDP-50MXE1/PDP-50MXE1-S/PDP-503MXE的Pioneer電漿顯示器使用。其無法搭配型號PDP-502MX或PDP-502MXE使用。

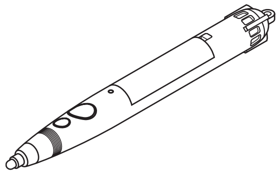
有關Pioneer電漿顯示器的詳盡資訊、操作及安全注意事項，請參閱「電漿顯示器操作手冊」。

目錄

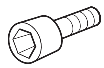
配件

請利用此份清單，確認所有配件齊全無缺，並在此逐一勾選清點 ✔ 。

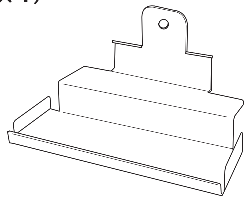
- ☐ 觸控筆（× 1）



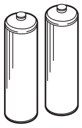
- ☐ 六角螺栓（Allen bolt）（× 1）



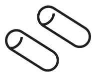
- ☐ 觸控筆座（× 1）



- ☐ AAA（LR03）鹼性電池（× 2）



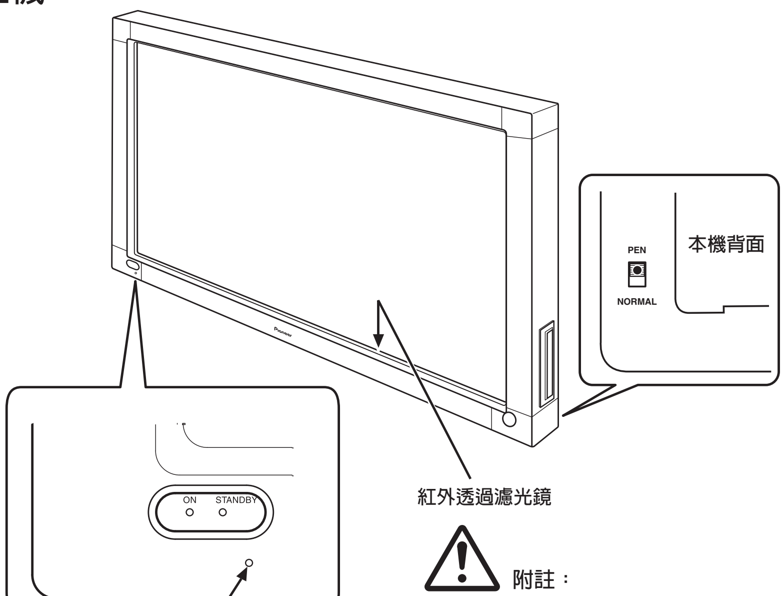
- ☐ 置換筆尖（× 2）



- ☐ 操作手冊（× 1）
- ☐ CD-ROM（驅動程式軟體光碟）（× 1）
- ☐ 驅動軟體安裝指南（× 1）

各組件名稱及功能

主機



模式選擇開關

可根據您決定使用特殊用筆或其他裝置在螢幕上輸入字元及線條的方式來設定模式開關。

PEN（觸控筆）模式：

在此模式中，可使用特殊配件筆在螢幕上寫字。使用特殊專用筆能繪製出輪廓更加清晰的字元及線條。

NORMAL（正常）模式：

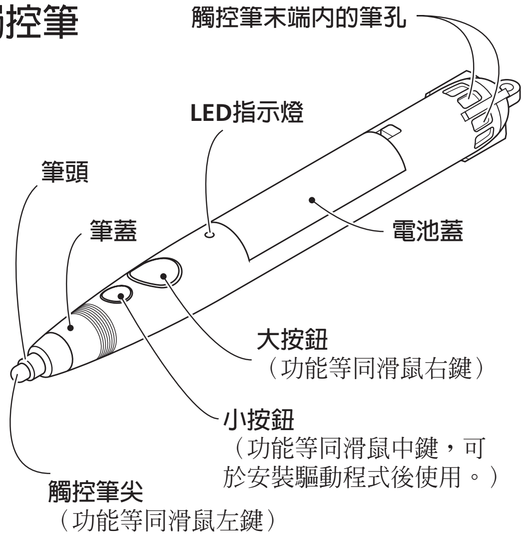
在此模式，可用您的手指或其他物體在螢幕上寫字。不過，相較於專用輸入筆繪圖用的畫面，此模式則會產生較低的畫面畫質。

附註：

在第一次打開電源開關時，電源指示燈將會閃爍著橘燈，而當指示燈閃爍，嚴禁觸摸螢幕，因爲本機正在進行內部設定初始化作業。

中文

觸控筆



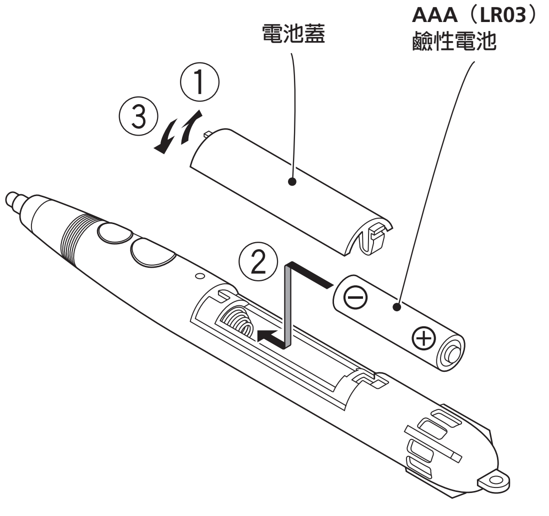
如果觸控筆操作出現困難：

若末端筆孔被堵住觸控筆便可能會無法操作。同樣，電池電量耗盡時，觸控筆亦可能會運作異常。此時，請儘早更換電池。

確認電池壽命：

當將小按鈕完全按下，LED指示燈會亮起。如果指示燈沒亮，或亮度不足，表示電池電量耗盡，應予以更換。

更換觸控筆電池



附註：

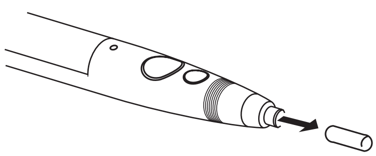
- 正確對準電池匣上所標示的+/–極性將電池插入。
- 爲了預防因電池洩漏造成損壞，長時間不使用觸控筆時（1月以上），請將電池取出。如果電池發生洩漏，請將洩漏在匣內的電池液擦拭乾淨再行更新的電池。
- 隨機附贈的鹼性電池不得充電、加以短路、分解或棄置於火中。
- 在棄置用過的電池時，請確實遵照所在國家／地區施行的政符法規或環境公共法令規定。

「廢電池請回收」

更換觸控筆尖

如果筆尖有變形及書寫品質不良情形，請以額外附贈的筆尖更換。

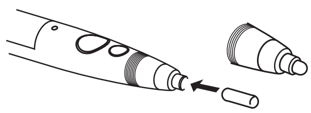
1. 拉出筆尖。



注意：

如果您繼續使用筆尖損壞或磨損的觸控筆，顯示幕則可能會損壞。

2. 插入新的筆尖。



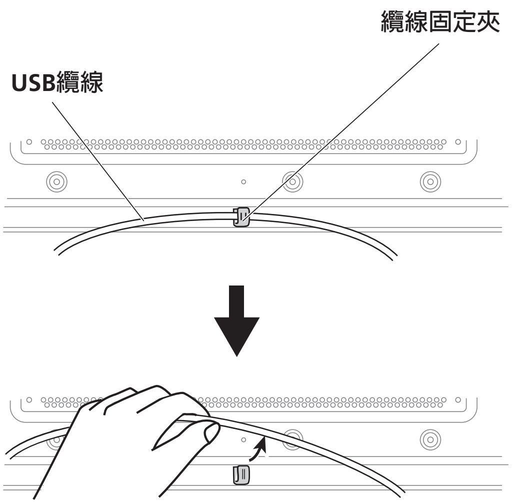
安裝

裝上主機

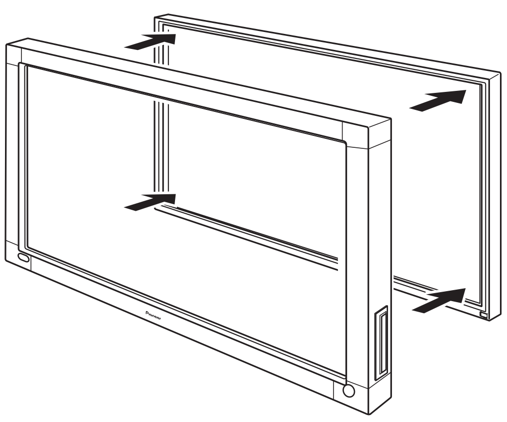
附註：

- 請在安裝本機之前，始終先將電漿顯示器安裝活動推車上。
- 在安裝本機後，嚴禁試圖舉起電漿顯示器來安裝在活動推車上。
- 在將本機安裝在活動推車上後，如有需要舉高以移動本機，移動時請小心不要壓到本機。請始終以活動推車舉高再行移動。

1 從纜線固定夾上解開USB纜線。



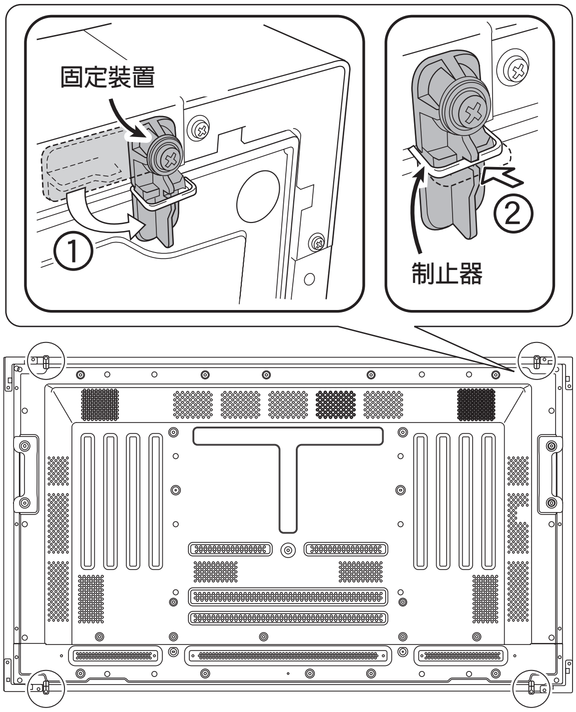
2. 將本機放到電漿顯示器正面上。



3. 使用背面板上的固定裝置（locking fixture）來固定本機四角。

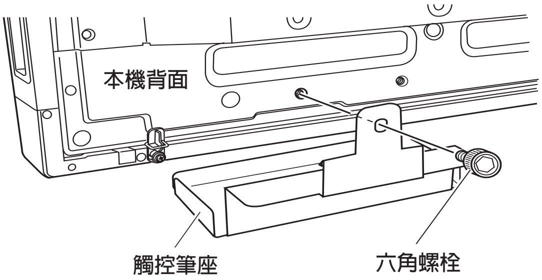
① 按箭頭所指方向轉動固定裝置（左側固定裝置則以相反方向轉動）來將本機固定在位置上。

② 壓下固定裝置的制止器（stopper）以預防固定裝置移位。



裝上觸控筆座

請使用附贈的六角螺栓（Allen bolt）將觸控筆座固定在本機背面上的位置。



- 請使用六角螺栓扳手轉緊此處之六角螺栓（平面寬度6公釐）。

中文

連接及系統設定

連接電漿顯示器至電腦上

有關連接電腦方面的細節，請參閱電漿顯示器操作手冊的“安裝與連接”乙節說明。

調整電漿顯示器

打開至電漿顯示器及電腦的電源。請參閱電漿顯示器操作手冊的“系統設定值”及“調整畫質／螢幕”二項說明。

■ **首先，請進行“系統設定值”**。
設定“訊號型態設定”。
欲使用1280 × 768（60 Hz / 70 Hz）的螢幕解析度及更新頻率，將**“訊號型態設定”**設定為**“WXGA”**。
在螢幕影像打開的情況下，選擇**選單 → 設定 → 訊號型態設定 → SET**，然後將**XGA**設定變更為**WXGA**。

PDP-504CMX/PDP-50MXE1上選單畫面之範例



■ **接著，調整“螢幕設定”以設定影像位置及時鐘**。

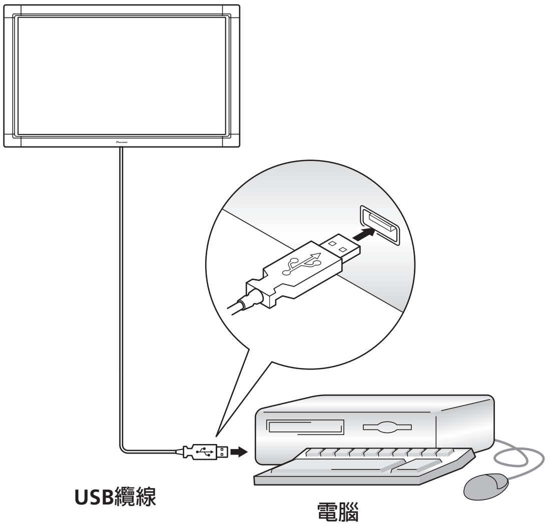
- 確認“4:3畫面保護”及“螢幕防灼影”均設定為“關”。有關確認這些設定的詳細作法，請參閱電漿顯示器的操作手冊說明。
- 確認“省電設定”項目設定為“標準”。
- 如果是使用“點狀放大”來放大螢幕上的某些地方，或如果是使用SPLIT按鍵來將螢幕畫面分割成數個較小的螢幕畫面時，便無法完成正確的螢幕設定。
- 如果“自動設定模式”設定為“執行”，則顯示的螢幕畫面便可能需要進行重新校正。

安裝驅動程式軟體

有關驅動軟體方面的細節，請參閱驅動軟體安裝指南（隨機附贈）。

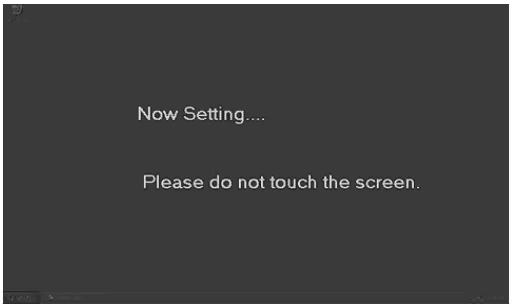
連接本機至電腦上

連接本機專用的USB纜線至電腦上。
（連接至USB1.1或USB2.0接口。）



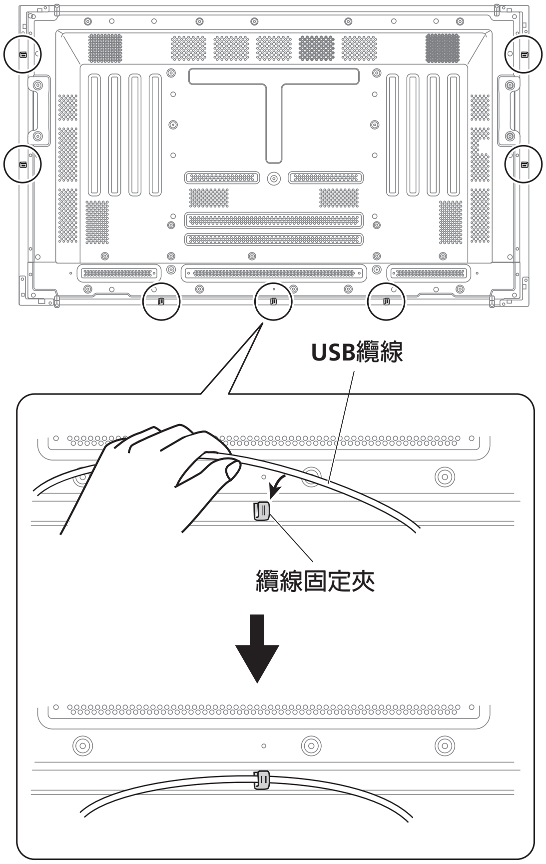
附註：
在連接USB集線器時，請採用有能力提供500mA電源的電源自給式集線器（具有AC電源輸出接頭）。

當接好USB纜線，螢幕上跟著會出現相關畫面訊息。
電源指示燈將會閃橘，接著是綠色及橘色交替閃爍。當指示燈閃爍時，請勿觸摸螢幕，因爲此時正在進行自動設定作業。



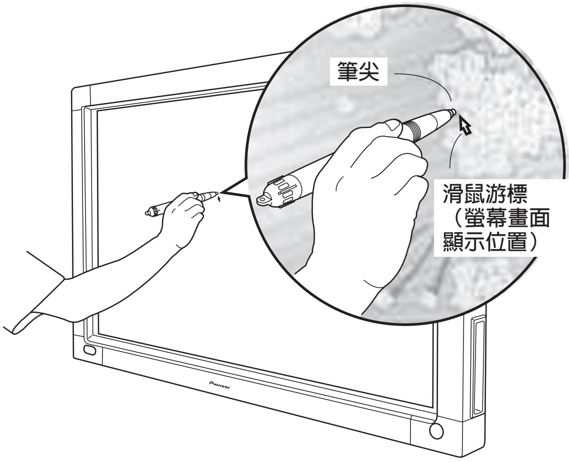
纜線固定夾之功用

請使用纜線固定夾支撐USB纜線。



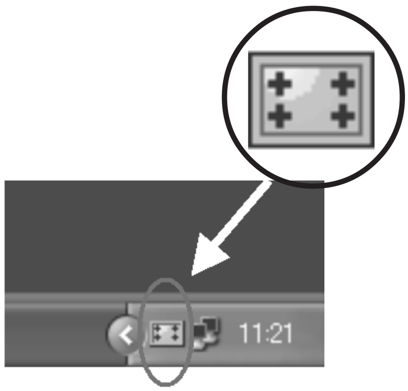
校準筆尖及游標位置

確認螢幕上的游標有對準筆尖所在的位置。



如果游標位置與實際筆尖的不同，請作以下的調整：

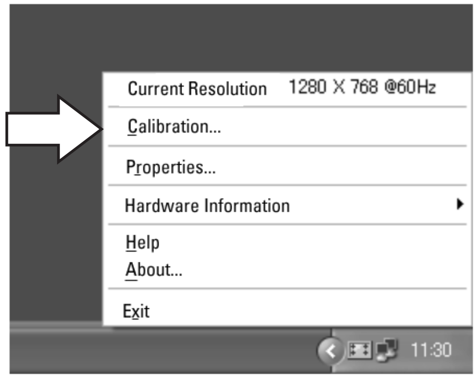
1. 使用您的滑鼠，以左鍵點選工作列中的 CBdrvU圖示。



附註：

有關您工作列的實際樣式會視電腦的組態設定而有所不同。

2. 當螢幕上出現彈跳式選單，請以左鍵點選 "Calibration..."（校準）。



3. 請遵照螢幕上出現的校準操作說明。

附註：

除可以專用筆對本機進行輸入外，還能使用手指或其他的物體；但機械式鉛筆或其他尖銳的物體不得使用，因爲可能會造成螢幕的刮傷。在執行在屏顯示操作時，始終請使用專用筆或指尖來。

故障排除

人們經常錯將不正確之操作當成系統故障或異常。如果您認爲本機有那裏不對勁，便請按以下各點進行檢查。有時可能是來自其他裝置的問題。請仔細檢查其他使用中的裝置和電器設備。如果在查證過以下各點後問題還是無法改善，請就近洽詢您的經銷商或Pioneer服務中心前來協助維修。

癥候	原因	解決辦法
沒有電源	● USB纜線連接電腦的部份脫離。 ● 電腦電源並未打開。	● 將USB纜線正確地連接至電腦。 ● 打開至電腦的電源。
操作時沒有反應。	● USB纜線脫離。	● 正確地連接USB纜線。
USB纜線在接上後電腦辨識不出。	● USB埠可能是因爲電腦或Windows作業系統發生一些問題而無運作。	● 有關BIOS及驅動程式更新的來源，請洽電腦製造商。
游標位置相距螢幕上筆尖太遠。	● 採用1280 × 768以外的螢幕解析度。或解析度已經變更。 ● 電漿顯示器的螢幕顯示大小設定已經變更。 ● 驅動程式未正確安裝。	● 依需要變更驅動程式軟體設定值。 ● 正確安裝驅動程式。
游標位置稍微偏離螢幕上筆尖。	● 電漿顯示器的螢幕顯示位置已經變動。	● 使用電漿顯示器的校正模式來調整垂直及水平位置。
初始設定後游標位置偏離筆尖。	● 電漿顯示器的AUTO SET UP（自動設定）畫面位置調整值已經重置。 ● 電漿顯示器的 [4:3畫面保護] 或 [螢幕防灼影] 設定爲 [開]。	● 端視影像而定，輕微偏移現象是可動手修正的。 ● 將 [4:3畫面保護] 或 [螢幕防灼影] 設定爲 [關]。
特殊專用筆沒有反應。	● 電池電量耗盡。 ● 使用筆尖力道不足因此無法使筆尖開關打開。 ● 筆尖的電池蓋孔堵住。 ● 觸控筆使用時超出有效範圍。 ● 本機收到來自其他裝置的超音波影響。 ● 您在握住筆時戴著手套（觸控筆的超音波訊號發生中斷）。 ● 驅動程式未正確安裝。 ● 驅動程式設定不正確。	● 檢查LED指示燈，若其亮度不足，請予以更換。 ● 以足夠力道將筆尖按壓在螢幕上以打開筆尖開關。 ● 請勿蓋住觸控筆末端的筆孔。 ● 請只在正確在屛應用範圍內使用。 ● 請勿將其他會發射超音波的裝置放在本機附近。 ● 脫掉手套。 ● 正確安裝驅動程式。 ● 檢查驅動程式設定及重置是否適當。

中文

癥候	原因	解決辦法
無法以手指輸入。	● 本機背面的模式選擇開關設定爲PEN。	● 將開關設定爲NORMAL。
輸入沒有反應或在某些位置上無法書寫。	● 使用者在開機過程中碰到螢幕（指顯示“Now setting...”（目前正在設定中）訊息的期間）。 ● 有灰塵或其物體堵住紅外線訊號濾鏡，擋住了訊號。	● 脫離USB接頭再接上。 ● 移除灰塵或其他障礙物；脫離再重新接上USB纜線。
即使在執行操作時電腦仍停留在省電模式下。	● 主機在省電模式下無法操作。	● 依適當情況變更省電模式。
螢幕上出現“The device is not connected. The device is disabled. ”（未連接任何裝置。裝置停用）的訊息。	● USB纜線鬆脫或已經脫離。	● 紮實接上USB纜線。

⚠ **注意：**

- **如果有兩部以上裝置以PEN模式一起鄰近操作，即可能會有彼此干擾並造成功能異常的情形。如果有兩部以上裝置為鄰近一起使用，請將它們設定為NORMAL模式。**
- **由於其掃描模式的特性，本產品是無法由兩個不同的人在同一時間下進行操作的。如果有一人以上在操作本機，則應一次一人，各人分開使用。另外，如果在輸入期間除筆尖或指尖外，有其他手或物體（如衣物或領帶等等）來觸碰到螢幕，便可能發生功能異常的情形。有鑑於此，請勿以輸入裝置實際尖端（指尖或筆尖）外的物體來觸碰螢幕。**
- **如果以太過刁鑽的角度來握住觸控筆，觸控筆便可能出現故障或輸入中斷的情形。因此儘可能的，在使用期間以垂直的方式來握住觸控筆。**
- **如果連接至電腦的USB纜線無法供應500mA電流，請從電源插座接用一能供應AC電源500mA電流的USB集線器。**

清潔

爲能有效提升使用壽命及最佳效能，建議請定期保養。請以軟質布料溫和擦拭螢幕表面及觸控筆以免灰塵聚積。當外表嚴重髒污，請以中性溶劑數滴調成溫和溶液，揉和均勻，並輕輕擦拭螢幕表面，最後再以乾軟布料擦拭。

注意：

- **嚴禁使用苯、稀釋劑或其他揮發化學物品來清潔本機，因為這會造成本機及觸控筆外觀變形或掉色的情形。**

規格

掃描系統	紅外線掃描
電源指示燈	LED
介面	USB 1.1
電源	由USB埠自行供應電力
功率消耗	最大2.5W
外觀尺寸 （含電漿顯示器，不含觸控筆座）	1,258（寬）× 758（高）× 115（深）mm
重量（不含電漿顯示器、含觸控筆座0.6公斤）	7.4公斤

專用觸控筆

傳輸	超音波
操作開關	觸控筆尖（× 1），觸控筆身（× 2）
電源	AAA（LR03）鹼性電池 × 1
外觀尺寸	18.5（寬）× 186（長）mm
重量（含電池）	43克

配件

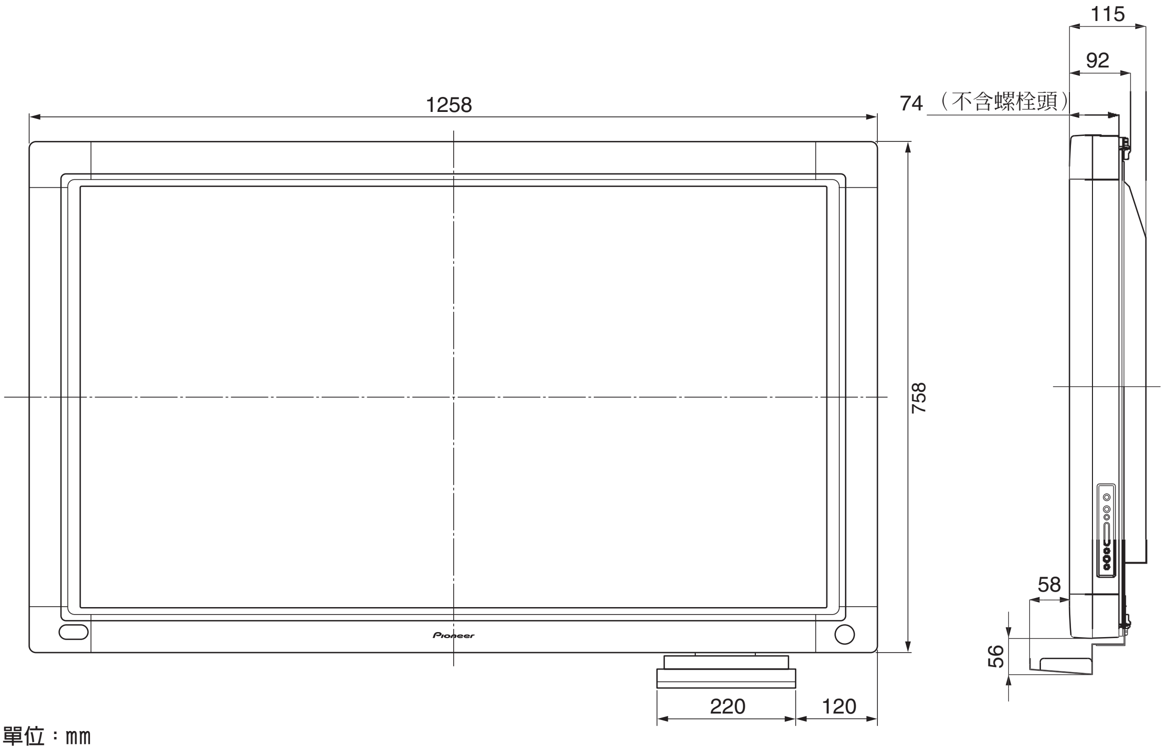
觸控筆	1
AAA（LR03）鹼性電池	2
置換用筆尖	2
六角螺栓	1
觸控筆座	1
操作手冊	1
CD-ROM（驅動程式軟體光碟）	1
驅動軟體安裝指南	1

- 規格及外觀如有變動，恕不另行通知。

中文

尺寸圖

（將本機安裝至PDP-504CMX/PDP-50MXE1之圖示）



單位：mm

日本先鋒公司出版

안전상의 주의

설치 작업상의 주의:

본 제품은 충분한 기술과 능력의 자격을 가진 직원에 의해서 설치되는 것을 가정해서 판매되고 있습니다. 항상 설치 전문가나 대리점에서 제품을 설치하고 설정하도록 하십시오.

PIONEER는 설치나 부착에 있어서의 실수, 오용, 개조 또는 자연 재해에 의한 손상에 대해서는 책임을 지지 않습니다.

중요

주 의

전기 쇼크의 위험이 있으니 기계를 열지 마시오.

정삼각형 안에 있는 화살표가 있는 번개 마크는 사용자에 대하여 제품 본체 안에 감전될 위험성이 높은 "고전압"이 노출되어 있음을 경고하는 것입니다.

주의:
감전을 방지하기 위한 패널(또는 뒷면 패널)을 열지 마십시오. 내부에는 사용자가 점검할 수 없는 부품이 있습니다. 점검은 기술자에게 의뢰하여 주십시오.

정삼각형 안에 있는 느낌표는 사용자에 대하여 기구에 부속된 사용설명서에 중요한 조작 및 보수(점검) 설명이 기재되어 있음을 경고하는 것입니다.

D3-4-2-1-1_Ko

경고

본 제품은 방수가 되지 않습니다. 화재나 감전 사고를 방지하기 위하여, 본 기기의 근처에 액체가 들어있는 용기(꽃병 또는 화분 등과 같은 것)를 놓아두거나 물방울이 떨어지거나, 튀거나, 비가 오거나 수분이 많은 곳에 노출시키지 마십시오. D3-4-2-1-3_A_Ko

적절한 열의 방열을 보장하기 위해서는, 본 기기를 다른 기기, 벽면 등으로부터 약간 떨어진 곳에 설치하십시오 (일반적으로 10cm 이상). 통풍을 방해해서 내부에 열이 축적되어 화재의 위험을 초래할 수 있는 다음과같은 설치는 피해 주십시오.

- 환기가 잘 되지 않는 좁은 공간에 기기를 고정하려 하지 마십시오
- 카펫트 위에 설치하지 마십시오
- 천 등으로 덮어두지 마십시오
- 옆으로해서 두지 마십시오
- 거꾸로해서 두지 마십시오
- 벽에 아주 가까이해서 고정하거나 수평으로 설치하는 것과같은 특수 설치를 계획하는 경우에는, 파이오니어 대리점에 먼저 상의해 주십시오.

조작환경

조작환경의 온도 및 습도 :
온도 0℃～+40℃, 관계습도 85% 이하 (냉각구멍이 막혀 있지 않을 때)
환기가 잘 되지 않는 곳, 또는 높은 습도나 직사광선 (또는 강력한 조작광) 에 노출되는 곳에는 본 기기를 설치하지 마십시오. D3-4-2-1-7c_A_Ko

경고

화재 사고를 방지하기 위하여, 기기 위에 화염원(불을 붙인 양초 같은 것)을 올려두지 마십시오. D3-4-2-1-7a_A_Ko

취급점에 대한 주의:

본 기기를 설치한 후에 고객에게 본 취급설명서를 건네주고, 조작방법에 대해 설명했는지 확인하여 주십시오.

파이오니어 제품을 구입해 주셔서 감사합니다.
이 사용설명서를 잘 읽으셔서, 여러분이 구입하신 모델을 올바르게 조작하는 방법에 관해서 숙지하십시오. 설명서를 전부 읽으신 후, 나중에 참고할 수 있도록 안전한 곳에 보관하십시오.

취급상의 주의

본 제품은 파이오니어 플라즈마 디스플레이 모델 PDP-504CMX/PDP-504CMX-S/PDP-503CMX 그리고 PDP-50MXE1/PDP-50MXE1-S/PDP-503MXE 전용입니다. PDP-502MX 또는 PDP-502MXE 에는 사용할 수 없습니다.

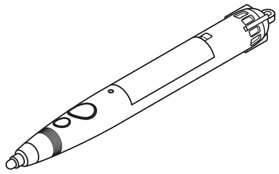
파이오니어 플라즈마 디스플레이의 조작, 취급과 안전상의 주의에관한 상세한 내용은, 플라즈마 디스플레이 사용설명서를 참조하십시오.

목차

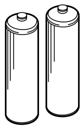
부속품

본 리스트를 이용해서 모든 부속품이 들어있는지, ✓에 하나씩 표시를 넣어서 확인하십시오.

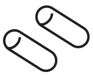
☐ **펜(x1)**



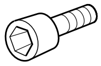
☐ **AAA(LR03) 알카라인 배터리(x2)**



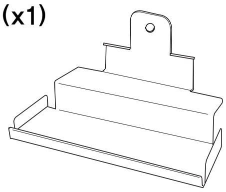
☐ **교체 심 (x2)**



☐ **6 각 볼트(x1)**



☐ **펜 스탠드(x1)**



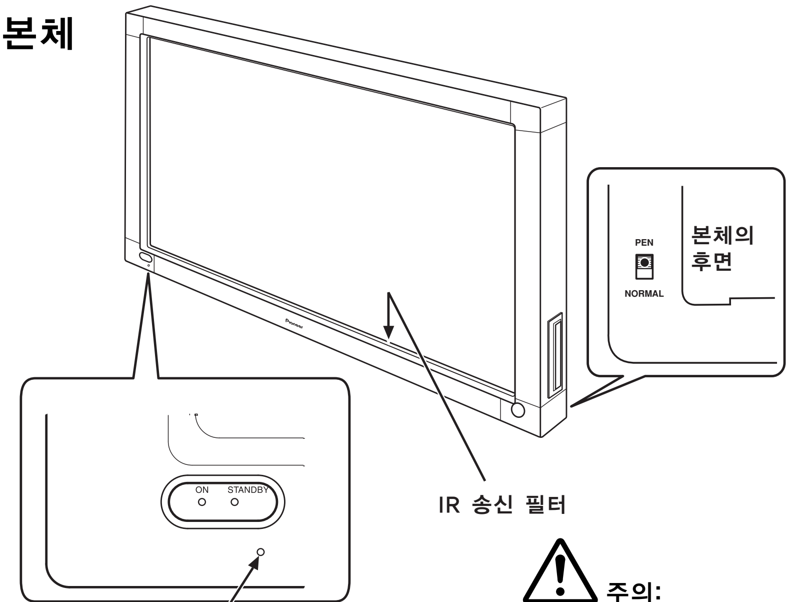
☐ **사용설명서(x1)**

☐ **CD-ROM(드라이버 소프트웨어 디스크)(x1)**

☐ **드라이버 소프트웨어 설치 가이드(x1)**

각부의 명칭과 기능

본체



모드 전환 스위치
문자나 선을 화면에 쓸 때에는 전용 펜 또는 디바이스를 사용할 것인지에 따라서 모드 스위치를 설정하십시오.

PEN 모드:
이 모드에서는, 전용의 부속 펜을 사용해서 화면에 쓸 수 있습니다. 전용 펜을 사용하면 더욱 윤곽이 뚜렷한 문자와 선을 그릴 수 있게 해줍니다.

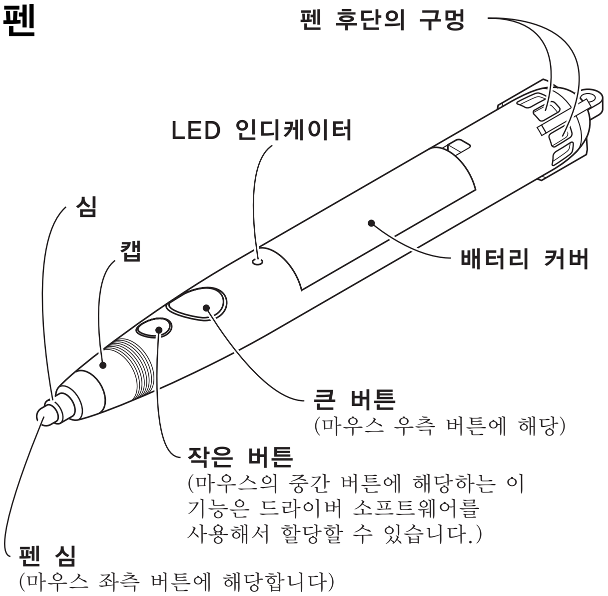


NORMAL 모드:
이 모드에서는, 손가락이나 기타 물체를 사용해서 화면에 쓸 수 있습니다. 그렇지만 이 모드는 전용 입력 펜에 비해서 선명도가 떨어집니다.



주의:
전원 스위치를 먼저 넣은 경우, 전원 인디케이터가 오렌지색으로 점멸합니다; 인디케이터가 점멸할 때에는, 기기가 내부 설정을 초기설정으로 하고 있으므로 화면을 만지지 마십시오.

펜



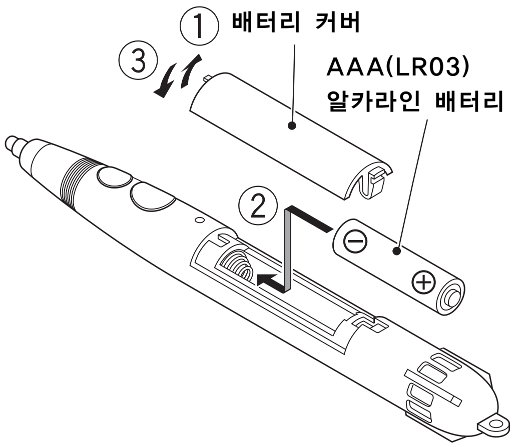
펜 조작이 어려울 때:

펜 후단의 구멍이 막힌 경우, 펜이 올바르게 작동하지 않을 수도 있습니다. 또한, 배터리의 수명이 다 되면 펜의 조작이 불규칙하게 될 수 있습니다. 이런 경우에는, 최대한 빨리 배터리를 교환해 주십시오.

배터리 수명 확인하기:

작은 버튼을 완전히 누르면, LED 인디케이터가 점등합니다. 인디케이터가 점등하지 않거나 약하게 점등하면, 배터리의 수명이 다 된 것이며 교체해야합니다.

펜 배터리 교체하기



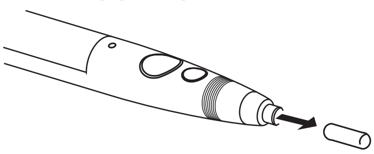
주의:

- 배터리 케이스에 표시되어있는 +/- 극성을 맞추어서 배터리를 올바르게 삽입하십시오.
- 배터리의 누액으로 인한 손상을 방지하기위해서, 장기간(1 개월 이상) 사용하지 않을 때에는 배터리를 빼어내 주십시오. 배터리의 누액이 발생하면, 케이스 안의 배터리 액을 닦아내고 새 것으로 배터리를 교환해 주십시오.
- 제공되는 알카라인 배터리는 충전, 쇼트, 분해 또는 불 속에 넣어서는 안됩니다.
- 사용한 배터리를 폐기할 때에는, 국가/지역에 적용되는 정부 규제 또는 환경관련 조례에 따라주십시오.

펜 심 교체하기

심이 변형되었거나 쓰기의 질이 저하되면 예비로 제공되는 심으로 교체해 주십시오.

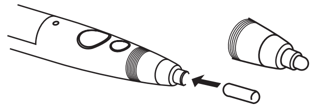
1. 심을 뽑아주십시오.



경고:

손상된 채로, 또는 다 닳은 심으로 펜을 계속해서 사용하면, 모니터 스크린에 손상을 줄 수 있습니다.

2. 새로운 심을 넣어 주십시오.



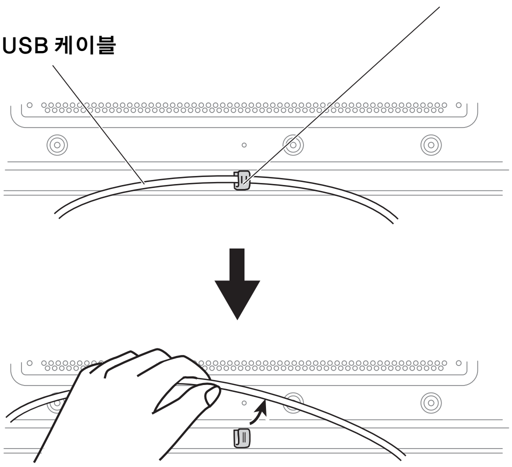
설치

본체의 부착

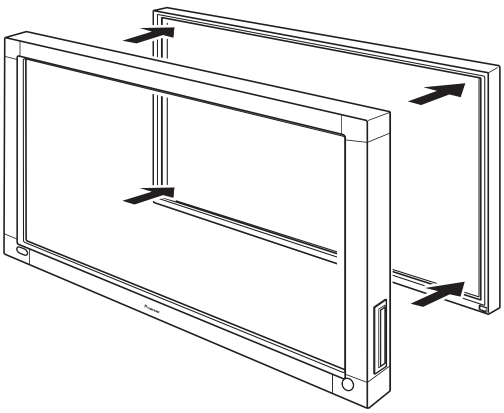
주의:

- 항상 기기를 설치하기 전에 이동 카트에 플라즈마 디스플레이를 설치하십시오.
- 기기를 설치한 후에, 이동 카트에 설치하기 위해서 절대로 플라즈마 디스플레이를 들어올려려고 하지마십시오.
- 이동 카트에 설치한 후에 기기를 이동해야 할 필요가 있을 때에는, 이동중에 기기에 힘을 주지 않도록 주의하십시오. 이동할 때에는 항상 이동 카트로 들어올리십시오.

1. 케이블 클립으로부터 USB 케이블을 떼어 내 주십시오.

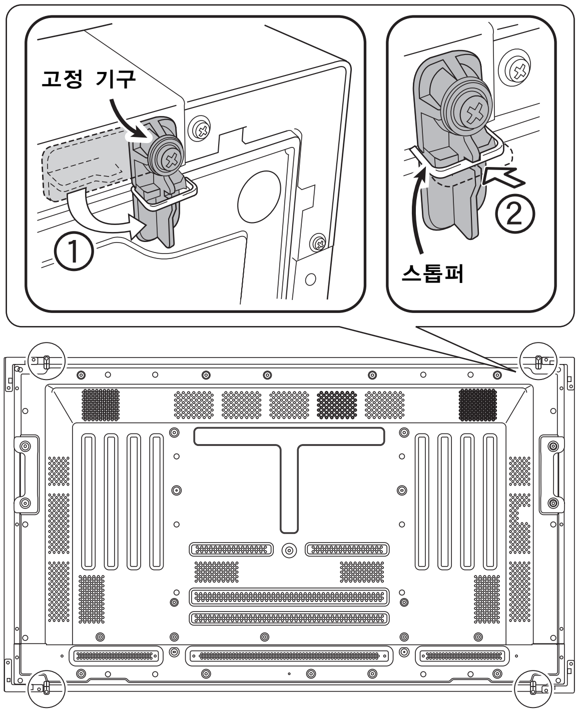


2. 플라즈마 디스플레이의 전면에 기기를 끼워주십시오.



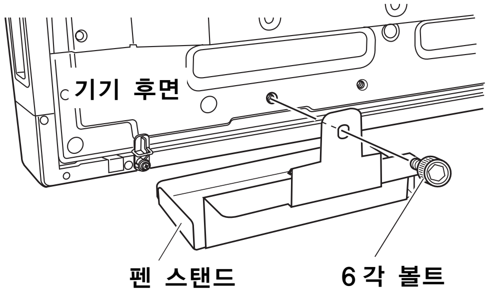
3. 후면부에 고정 기구를 사용해서 기기의 네 모퉁이를 고정해 주십시오.

① 화살표(좌측 기구에대해 반대방향으로 회전)로 표시된 방향으로 고정기구를 돌려서, 기기를 고정해 주십시오.
② 고정 기구의 스톱퍼를 눌러서 기구가 움직이는 것을 방지하십시오.



펜 스탠드 부착

제공되는 6 각 볼트를 사용해서 펜 스탠드를 기기 후면에 조여주십시오.



- 6 각 렌치(대변 6mm)를 사용해서 6 각 볼트를 조여주십시오.

한국어

접속과 시스템 설정

플라즈마 디스플레이를 컴퓨터에 연결하기

컴퓨터 연결에 관한 자세한 내용은 플라즈마 디스플레이 사용설명서의 "설치와 접속" 절을 참고해 주십시오.

플라즈마 디스플레이 조정하기

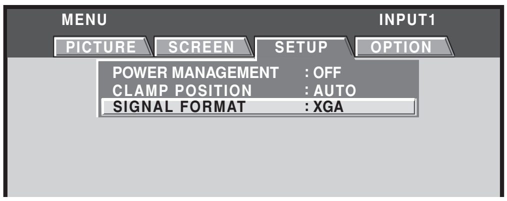
플라즈마 디스플레이와 컴퓨터의 전원을 켜십시오. "시스템의 설정"과 "영상과 화면의 조정(PICTURE/SCREEN)" 에대한 플라즈마 디스플레이의 사용설명서 항목을 참조하십시오.

■ **먼저, "시스템의 설정" 을 설정하십시오. "SIGNAL FORMAT" 을 설정하십시오.**

1280 × 768(60Hz/70Hz)의 해상도와 리프레쉬율을 사용하기위해서는, **"SIGNAL FORMAT"** 을 **"WXGA"** 로 설정하십시오.

스크린 이미지를 켠 상태에서 **MENU→SETUP →SIGNAL FORMAT→SET** 를 선택하고, **"XGA"** 를 **"WXGA"** 로 변경하십시오.

PDP-504CMX/PDP-50MXE1에 표시되는 메뉴의 예



■ **다음으로 "SCREEN" 을 조정해서 이미지 위치와 클럭을 조정하십시오.**

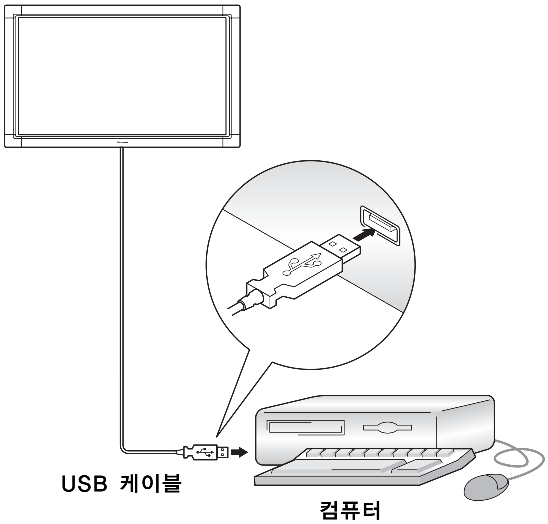
- "MASK CONTROL"과 "ORBITER"가 "OFF"로 설정되어있는지 확인하십시오. 이들 설정을 확인하는 방법에 관해서는 플라즈마 디스플레이의 사용설명서를 참조하십시오.
- "ENERGY SAVE" 항목이 "STANDARD" 로 설정된 것을 확인하십시오.
- 화면의 확대 부분에 "POINT ZOOM" 을 사용하는 경우 또는 SPLIT 버튼을 사용해서 다수의 작은 화면으로 화면을 분할한 경우 적절한 화면 설정을 할 수 없을 때가 있습니다.
- "AUTO SET UP MODE" 가 "ACTIVE" 로 설정된 경우, 표시되는 화면은 재교정을 할 필요가 있을 수 있습니다.

드라이버 소프트웨어 설치하기

드라이버 소프트웨어에 관해서는 드라이버 소프트웨어 설치 가이드를 참조하십시오(본 기기와 함께 제공).

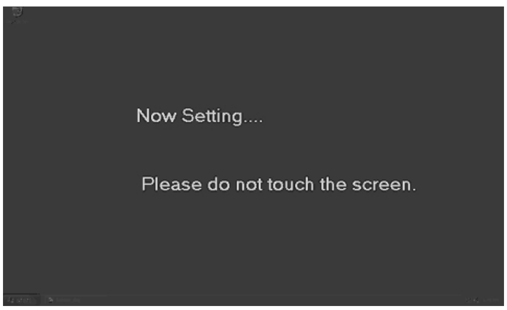
컴퓨터에 기기 연결하기

기기의 USB 케이블을 컴퓨터에 연결하십시오.
(USB 1.1 또는 USB 2.0 포트에 연결하십시오.)



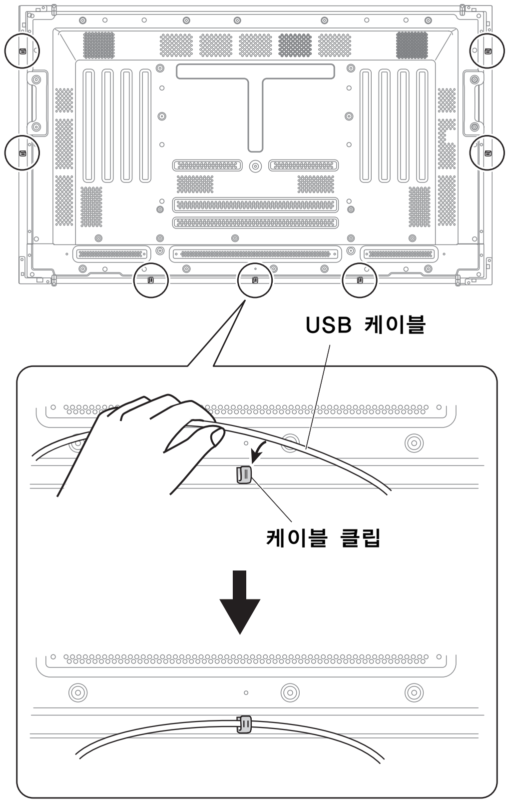
주의:
USB허브를 연결하는 경우, 500mA전류를 공급하는 용량을 가진 셀프 파워형(AC 콘센트로부터 전원을 공급받는 형)만을 사용하십시오.

USB케이블이 연결된 때에, 동반되는 화면 메시지가 표시됩니다:
전원 인디케이터가 오렌지색으로 점멸한 후, 녹색과 오렌지색으로 교대로 점멸합니다. 이 때에는 자동 설정이 되고있는 중이므로 인디케이터가 점멸 중일 때에는 화면을 만지지 마십시오.



케이블 클립 사용하는 방법

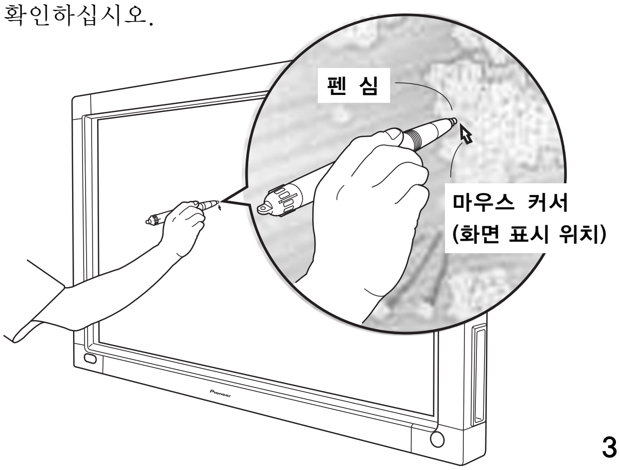
케이블 클립을 사용해서 기기의 USB 케이블을 고정해 주십시오.



한국어

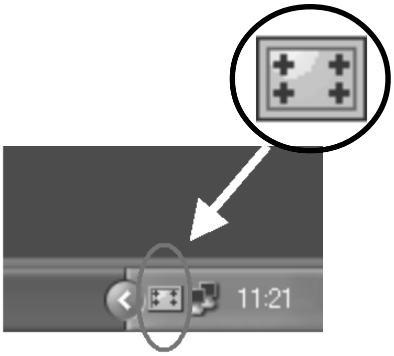
펜 심과 커서 위치의 정열

화면상 커서가 펜 심의 위치와 알맞게 정열하는지 확인하십시오.



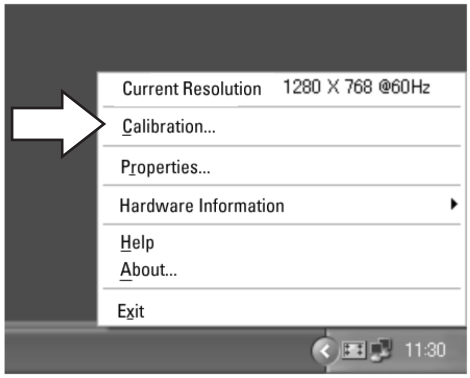
커서 위치가 물리적인 펜 심의 위치와 다른 경우, 다음과 같이 조정하십시오:

1. 마우스를 사용해서, 태스크 트레이의 CBdrvU 아이콘을 좌측 클릭해 주십시오.



주의:
여러분 컴퓨터의 설정에 따라서 태스크 트레이의 실제 외형은 다를 수 있습니다.

2. 팝업 메뉴가 나타나면, “Calibration...” 을 좌측 클릭해 주십시오.



3. 화면상에 나타나는 교정 지시에 따라주십시오.

주의:
특수 전용 펜 이외에도 손가락이나 기타 물체에 의해서 기기로의 입력이 실행될 수가 있습니다; 그렇지만, 화면이 긁힐 수가 있으므로 기계적 펜이나 기타 뾰족한 물체를 사용해서는 안됩니다. 화면상 조작을 실행중일 때에는, 전용 펜 또는 손가락 끝을 사용해야합니다.

문제해결

올바르지 않은 조작으로 종종 트러블이나 오작동을 하는 경우가 있습니다. 본 컴포넌트에 뭔가 이상이 있다고 생각되는 경우에는, 아래의 항목을 체크하십시오. 때때로 다른 컴포넌트에 의해서 트러블이 발생하는 경우가 있습니다. 그러므로, 사용중인 다른 가전 제품도 확인하십시오.
다음 항목을 체크한 후에도 트러블이 개선되지 않으면, 대리점이나 가까운 PIONEER서비스 센터에 연락해 주십시오.

증상	원인	대책
전원이 들어가지 않는다	● USB 케이블이 컴퓨터로부터 빠져 있습니다. ● 컴퓨터의 전원이 켜져있지 않습니다.	● USB케이블을 컴퓨터에 올바르게 연결하십시오. ● 컴퓨터의 전원을 켜십시오.
조작을 해도 반응하지 않는다.	● USB 케이블이 빠져있습니다.	● USB케이블을 올바르게 접속하십시오.
접속한 때에 컴퓨터가 USB 케이블을 인식하지 않는다.	● USB 포트가 컴퓨터 또는 윈도우즈 운영체제와 관련된 일부 문제로 인해서 작동하지 않을 수 있습니다.	● BIOS와 이용할 수 있는 드라이버 소프트웨어 업데이트에 관해서 컴퓨터 제조업자와 상의하십시오.
커서 위치가 화면상 펜 심의 위치로부터 멀다.	● 1280 × 768 이외의 해상도가 사용되고있습니다. 또는 해상도가 변경되었습니다. ● 플라즈마 디스플레이의 화면 표시 크기 설정이 변경되었습니다. ● 드라이버 소프트웨어가 적절하게 인스톨되지 않았습니다.	● 드라이버 소프트웨어 설정을 필요에따라 변경하십시오. ● 드라이버 소프트웨어를 올바르게 설치하십시오.
커서 위치가 화면상의 펜 심의 위치로부터 약간 어긋나있다.	● 플라즈마 디스플레이의 화면 표시 위치가 이동되었습니다.	● 플라즈마 디스플레이의 교정 모드를 사용해서 수직과 수평 위치를 조정하십시오.
커서 위치가 초기 설정후에 펜으로부터 어긋난다.	● 플라즈마 디스플레이의 AUTO SET UP 화면 위치 조정이 초기화되었습니다. ● 플라즈마 디스플레이의 “MASK CONTROL” 또는 “ORBITER”가 “ON”으로 설정되었습니다.	● 이미지에 따라서는, 그런 어긋남은 수동으로 고칠 수 있습니다. ● “MASK CONTROL”, “ORBITER”를 “OFF”로 설정하십시오.
전용 펜이 반응하지 않는다.	● 배터리의 수명이 다 되었습니다. ● 펜 심의 압력이 충분하지 않아서 펜 심 스위치가 켜지지 않았습니다. ● 펜의 후면에 있는 구멍이 막혔습니다. ● 펜이 그 유효 영역 밖에서 사용되고 있습니다. ● 기기가 다른 기기로부터 초음파의 영향을 받고 있습니다. ● 장갑을 끼고 펜을 잡고 있습니다 (펜의 초음파 신호가 흡수되고 있습니다).	● LED 인디케이터를 확인해서 밝게 점등하지 않았으면 배터리를 교체하십시오. ● 화면에 심을 충분한 압력으로 눌러서 펜 심 스위치를 켜십시오. ● 펜 후면의 구멍을 막지 마십시오. ● 화면상의 적절한 사용 영역에서만 사용하십시오. ● 초음파를 발생시키는 기기 근처에 디바이스를 놓아두지 마십시오. ● 장갑을 벗어 주십시오.

문제해결

증상	원인	대책
	● 드라이버 소프트웨어가 적절히 설치되지 않았습니다. ● 드라이버 소프트웨어 설정이 올바르지 않습니다.	● 드라이버 소프트웨어를 올바르게 설치하십시오. ● 드라이버 설정을 확인하고 필요한 경우 초기화하십시오.
손가락으로 입력할 수 없다.	● 기기 후면의 모드 전환 스위치가 PEN 으로 설정되어있습니다.	● 스위치를 NORMAL로 설정하십시오.
입력에 반응이 없거나 일부 위치에서 쓸 수가 없다.	● 사용자가 부팅중에(“Now setting...” 메시지 표시중에) 화면을 터치했습니다. ● 먼지나 기타 이물질이 적외선 신호 필터를 막아서 신호를 차단하고 있습니다.	● USB 커넥터를 떼어내서 다시 연결하십시오. ● 먼지나 기타 이물질을 제거하십시오; USB커넥터를 떼어내서 다시 연결하십시오.
조작을 실행해도 컴퓨터가 절전 모드 상태를 유지합니다.	● 컴퓨터가 절전 모드일 때에는 본체가 작동하지 않습니다.	● 절전 모드를 적절하게 변경하십시오.
“The device is not connected. The device is disabled.” 라는 메시지가 나타난다.	● USB케이블이 느슨하게 연결되었거나 연결되어있지 않습니다.	● USB케이블을 단단히 연결하십시오.

⚠ 경고:

- **PEN모드에서 두 대 이상의 기기가 가까이에서 함께 작동되는 경우, 상호 간섭이 발생해서 오작동하는 경우가 있습니다. 두 대 이상의 기기를 가까이에서 함께 사용하는 경우, 그것들 모두를 NORMAL 모드로 설정하십시오.**
- **주사 모드의 특성상, 본 제품은 두 명의 다른 사람이 동시에 사용할 수 없습니다. 기기를 두 사람 이상이 조작하려면, 각각 한 명씩 별도로 사용해야합니다. 또한, 펜 심 또는 손 끝 이외의 다른 손이나 물체(의류나 넥타이 등)로 입력하는 중에 화면을 터치하면 오작동이 발생할 수 있습니다. 이런 이유로인해서, 입력 기구(손 끝 또는 펜 심)의 실제 심 이외의 물체로 화면을 터치하지마십시오.**
- **펜을 화면에 크게 기울여서 사용하면 펜이 오작동하거나 입력이 되지않는 경우가 있습니다. 그러므로, 되도록 사용 중에는 펜을 화면에 직각으로 잡아 주십시오.**
- **USB 케이블이 500mA 의 전류를 공급할 수 없는 컴퓨터 포트에 연결된 경우, 콘센트로부터 500mA 를 공급할 수 있는 AC 전원의 USB 허브를 사용하십시오.**

청소

수명과 성능 향상을 위해서 주기적인 청소를 할 것을 권장합니다. 스크린의 표면과 펜을 부드러운 천으로 잘 닦아서 먼지가 쌓이지 않게 해 주십시오. 더렵혀진 상태가 심한 경우에는, 부드러운 천을 중성세제를 물로 희석한 용엑애 담궈서 잘 짠 후, 화면 표면을 부드럽게 닦고나서 마르고 부드러운 천으로 닦아주십시오.

⚠ 경고:

기기와 펜의 변형 또는 변색이 일어날 수 있으므로, 절대 벤젠, 시너 또는 기타 휘발성 화학약품을 기기 청소에 사용하지 마십시오.

사양

주사방식 .... 적외선 주사방식
전원 인디케이터 .... LED
인터페이스 .... USB 1.1
전원공급 .... USB 포트로부터 자가 공급
소비전력 .... 최대 2.5W
외형 치수
(플라즈마 디스플레이 포함, 펜 스탠드는 제외)
.... 1,258(가로)× 758(높이)× 115(세로)mm
중량
(플라즈마 디스플레이 제외, 펜 스탠드[0.6kg] 포함)
.... 7.4kg

전용 펜

전송방식 .... 초음파방식
조작 스위치 .... 펜 심(x1), 보디부(x2)
전원 .... AAA(LR03) 알카라인 배터리 x1
외형 치수 .... 18.5(가로)× 186(길이) mm
중량(배터리 포함) 43g

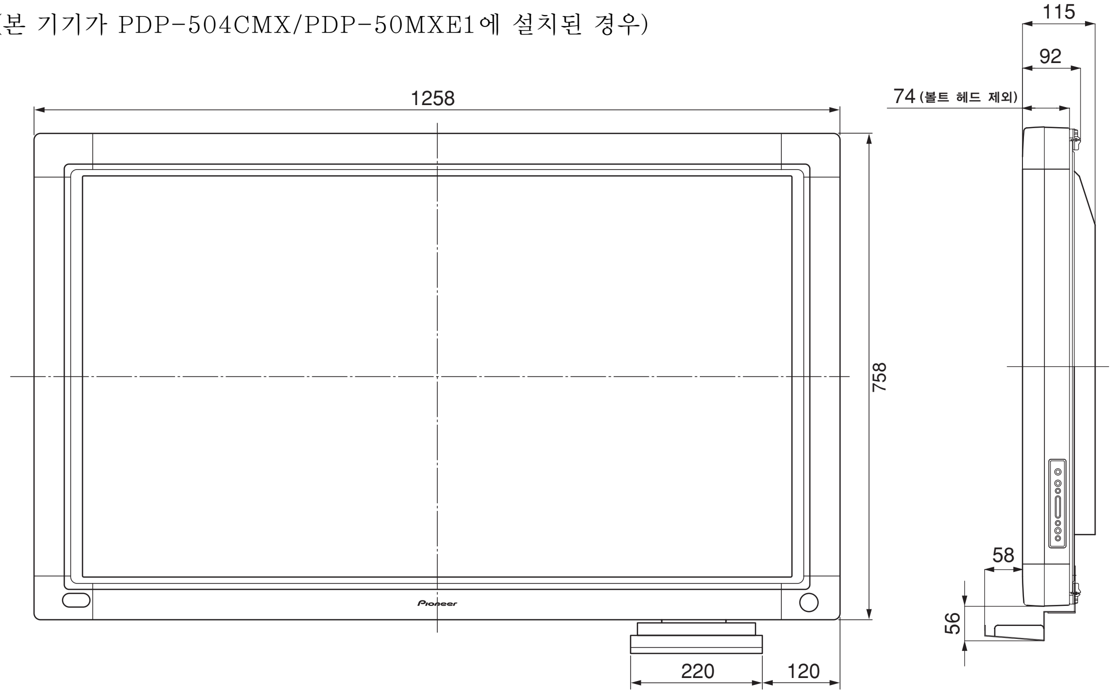
부속품

펜 1
AAA(LR03) 알카라인 배터리 2
교체 심 2
6 각 볼트 1
펜 스탠드 1
사용설명서 1
CD-ROM(드라이버 소프트웨어 디스크)........ 1
드라이버 소프트웨어 설치 가이드 1

- 사양과 외형은 예고없이 변경될 수 있습니다.

치수도

(본 기기가 PDP-504CMX/PDP-50MXE1에 설치된 경우)



단위:mm

< Professional PDP >

AFTER-SALES SUPPORT FOR PIONEER PRODUCTS

Please contact the dealer or the distributor from where you have purchased the product, for its after-sales service including warranty conditions or any other information. If you are unable to do this, please contact your nearest Pioneer subsidiary in your country or the regional headquarters, listed below for advice.

PLEASE DO NOT SHIP YOUR PRODUCT TO THE COMPANIES listed below, as these companies do not have any repair facilities. (For the companies listed below, information is available in English and the local language where these companies are situated)

AMERICA
PIONEER ELECTRONICS (USA) INC — www.pioneerelectronics.com
After-Sales Service
Customer Support Division
PO BOX 1760 Long Beach, CA. 90801-1760, U.S.A
Tel: 1-800-421-1625.

EUROPE
PIONEER EUROPE NV — www.pioneer-eur.com
After-Sales Service
European Service Division
Haven 1087, Keetberglaan 1, 9120 Melsele, Belgium
Tel: 32-(0)3-570-0511

ASEAN
PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE, PTE.LTD. — www.pioneer.com.sg
253, Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936 Tel: 65-6472-1111
After-Sales Service
Service Division
Technical Support Department

OCEANIA
PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY.LTD. — www.pioneeraus.com.au
2211 Princess HWY, Mulgrave VIC3170, Australia
After-Sales Service
Pioneer Service&Spares
Tel: 61-(0)3 9586 6380
Tel: 1-800-988-268

MIDDLE EAST
PIONEER GULF FZE — www.pioneer-uae.com
Lob 11-017, P.O.Box 61226 Jebel Ali, Dubai, U.A.E . Tel: 971-4-8815756
After-Sales Service
Service Division

CHINA
PIONEER CHINA HOLDING CO.LTD — www.pioneerchina.com
18F New Hua Lian Mansion(West), 775 Huai Hai Zhong Road (M) , Shanghai 200020, China
After-Sales Service Tel: 8621-6431-4466
Customer Service Division

JAPAN and Others
PIONEER CORPORATION — www.pioneer.co.jp
After-Sales Service
PIONEER SERVICE NETWORK Co.
BS Service Division
4-15-5, Ohmori-nishi Otaku Tokyo, 143-8564
Tel:81-(0)3-3763-3129

この取扱説明書は再生紙を使用しています。

Published by Pioneer Corporation.

パイオニア株式会社 〒153-8654 東京都目黒区目黒1丁目4番1号
PIONEER CORPORATION 4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153-8654, Japan
PIONEER ELECTRONICS (USA) INC. 2265 East 220th Street, Long Beach, CA 90810, USA TEL: 310-952-2000
PIONEER ELECTRONICS OF CANADA INC. 300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R OP2, Canada TEL: 1-905-479-4411
PIONEER EUROPE NV MULTIMEDIA DIVISION Pioneer House Hollybush Hill, Stoke Poges, Slough SL2 4QP, U.K., TEL: 44-1753-789-789
PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY.LTD. 178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia, TEL: 61-39-586-6300
PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD. 253 Alexandra Road #04-01, Singapore 159936, TEL: 65-6472-1111
PIONEER (HK) LIMITED
Suite 901- 906, 9th Floor, World Commerce Centre, Harbour City 11 Canton Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong, TEL: 852-2848-6488
PIONEER GULF FZE Lob 11-017, Jebel Ail Free Zone, P.O. BOX 61226, Jebel Ali, Dubai, United Arab Emirates, TEL: 971-4-8815756
PIONEER HIGH FIDELITY TAIWAN CO., LTD. 13FL., No.44 Chung Shan North Road, Section 2 Taipei, Taiwan, TEL: 886-2-2521-3588

<TSZZZ>

Printed in Japan / Imprimé au Japon <BZR1370-A>